BON DIA Aruba
Gosa Carnaval
Diahuebs 17 di Januari, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

LOCAL

E comision di evaluacion ya a manda proposicion pa Gobierno

Aruba lo bay haya dos Fiscal Arubiano

Pagina 14.

LOCAL

FDA a financia varios proyecto

Pagina 10 y 11.

Sr. Dan Young, investigador di Guided Light

Tin indicacion cu Natalee Holloway tabata sufri abuso sexual di su padrastro

E lo tabata na estado di su padrastro



ORANJESTAD – Ayera a tuma luga un conferencia di prensa na Bucuti Beach Resort, unda cu dos persona cu a realisa un investigacion riba iniciativa propio for di 2005 riba e caso di Natalee Holloway, a trece algun informacion dilanti relaciona cu e investigacion cu nan a haci. E investigacion aki lo por yuda haya un par di claridad riba e caso aki, cu te ainda no conoce un solucion, pero e dos personanan aki ta hendenan cu ta mustra cu e realidad ta den direccion di Beth Twitty y su famia, y no e sospechosonan aki na Aruba.

E investigadornan a trece un serie di revbelacion a base di un investigacion profunco cu el a realisa. Den nos edicion di awe Bon Dia Aruba ta publica un serie di articulo relaciona cu e declaracion haci dor di Sr. Dan Young, investigador di Guided Light.

Segun presidente di e sindicato di polis Miguel Maduro

SPA a haya mandato pa cuminsa caso civil contra directiva 'bieu' di SPA

Mes momento tin mandato pa royeer henter e directiva bieu tambe

Pagina 2



Directora di mercadeo pa Norte America di ATA a wordo prohibi pa drenta oficina

Pagina 6

Sr. Dan Young, investigador di Guided Light

Tin indicacion cu Natalee Holloway tabata sufri abuso sexual di su padrastro

E lo tabata na estado di su padrastro



ORANJESTAD – E berdad di loke a pasa cu Natalee Holloway ta cu el a core pa su mayornan, comokiera cu e tabata pasa den hopi abuso na su cas, asina sr. Dan Young, investigador di Guided Light a laga sa ayera. Te hasta a ser supone cu aparentemente e lo tabata na estado di su padrastro

Loke a pasa ta, cu Natalee a haci plan e siman ei y e tabata sa cu su mama y tata lo a bin e isla. Dan Young y Kelly Castillo a sinta cu Aruba Today bek na 2006 y a bai cu polis na e sitio cu nan tabata tin indicacion unda cu e curpa lo por ta.

A bai cu polis sin ningun mapa y a mustra polis unda e sitio ta. Polis no a kere e dos personanan aki na principio. Nan a bai cu e polis na e sitio y polis a keda boca habri y nan a bisa cu e sitio no ta normal y nan a yama Dennis Jacobs y nan a pidi pa bai cu cacho e siguiente mainta trempan 6'or di mainta, y nunca esaki a tuma luga.

Young a bisa cu nan sa cu Natalee a hunta su mes cu algun persona cu ningun hende lo kere cu e por tabata cu e hendenan aki. E investigador Young a bisa cu nan tin e nombernan aki y den e proceso aki el a overdose y Dompig tambe a bisa algo cu posiblemente e por a overdose y muri. Young a bisa cu nan tin nomber di un cantidad di hende cu ningun hende lo sa di na momento cu bo menciona na. "Pa bisa mi e nomber di e hendenan den bo area y nan number di caya, esei ta algo cu bo no por."

Young a bisa cu el a sinta cu Minister Croes y Minister Briesen un aña pasa y a conta nan e cos aki y nan a keda asombra di e informacionnan y a bai cu Eduard Croes na un sitio y el a keda sorprendi di e situacion aki. Y te ainda e ta riba e isla aki. Natalee nigun momento tabata den un "trade" di droga of transporte di sex nada di e cosnan aki. Young a indica cu Natalee no kier a bai cas bek na e abusonan cu e ta pasa aden.

Loke Dan Yougn ta haya irealistico, ta cu nan a pasa den e situacion aki na momento cu nan tabata tin 18 aña, e mesun situacion y pesei nan cu a bibe, ta considera tur loke ta ser bisa irealistico, pasobra nan dos a biba e mesun situacion.

Joran a laga Natalee na beach y despues di esei el a bira amigo cu un par di hende y nan a scondi'e pa un par di tempo, riba su mesun peticion. El a yega te na e momento cu, cua guy no kier bai cu un mucha muhe di 18 aña, blonde, den e area di San Nicolas y yude sali for di e situacion. Pero despues di un rato e mucha ta tur caminda den noticia y pesei e mester tabata un situacion hopi serio. Cua mucha homber di 17 aña por conduci un misterio internacional y sinta siguiente mainta pa haci su examennan? Cua mucha por haci esaki y nan a interoga su persona henter dia? Young a bisa cu nan a topa cu famia van der Sloot, ora cu nan a yega Aruba na 2005 pa prome biaha y nan a cana pasa dilanti di Young y a lanta bisa van der Sloot cu nan sa cu e yiu di nan no a haci nada y asina Young a keda bin di 2005, te cu 2008.

Segun presidente di e sindicato di polis Miguel Maduro

SPA a haya mandato pa cuminsa caso civil contra directiva 'bieu' di SPA

Mes momento tin mandato pa royeer henter e directiva bieu tambe

ORANJESTAD – Sindicato di Polis a haya mandato di nan miembronan pa inicia un caso civil contra e directiva anterior. Esaki segun e presidente di e sindicato SPA, Miguel Maduro. Segun e presidente di e sindicato, contrario na informacion cu e cantidad di persona cu a presenta no ta representativo pa un mandato, e ta mustra cu esaki no ta berdad. E presidente ta mustra cu for di 300 pico miembro, 100 a aparece y a deposita nan voto cu e resultado ariba menciona. Maduro no por a bisa cuanto e porcentahe exacto ta si.

Segun Maduro, tabata na december ultimo cu sindicato a haya mandato pa presenta un mocion di 4 punto pa cual a tene e votacion diamars ultimo. E votacion a tuma lugar y a sali na cla cu for di e puntonan presenta, esun cu a haya mayoria, e sindicato tin cu bai dilanti cune.

E punto cu a gana referendum ta cu e miembronan ta desea pa e sindicato bieu cumpli cu pagonan di cosnan cu no tabata na ordo. E mandato ta cu lo tin cu start e proceso pa un caso civil pa cumpli cu e mandato aki. Fuera di esaki ta pidi pa royeer e directiva bieu.

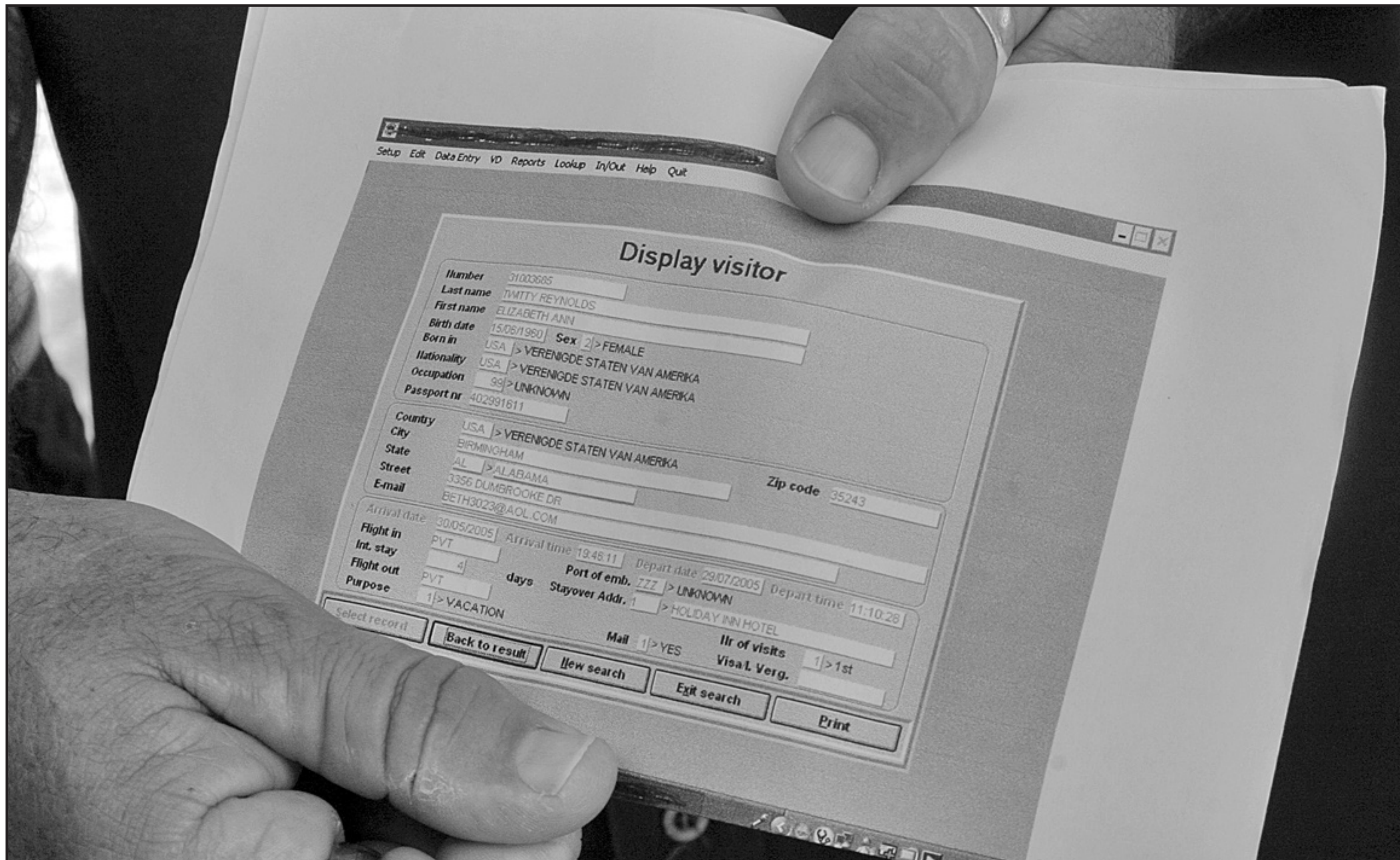
E hecho cu supuestamente no tabatin suficientemente hende pa e referendum tampoco no ta cuadra segun Maduro. "Na momento cu bo ta haci algo asina, bo ta verwacht cu e miembronan ta bin den mayoria" Maduro a sigui bisa. Aunke cu esaki no tabata mayoria, e algo menos di 100 hende cu a bin ta basta toch. Y ta esaki ta e grupo cu a vota pa e punto menciona.

Un punto cu ta resalta ta e hecho cu pa por acusa un hende di algo, mester tin prueba pa por acusa e persona(nan) di dje. Y segun Maduro, e quick scan cu e compania Deloitte & Touch a haci ta mustra cu tabatin cosnan cu no tabata corecto haci. Basa riba esei tabatin e mocion pa e sindicato bieu cumpli cu loke nan mester cumpli cune. Mientras cu no por papia di un porcentahe exacto di hende, Maduro ta mustra cu tabatin 97 hende for di 370 hende. Segun Maduro, e ta un mandato y como tal ta esaki ta loke mester bai cune.

Investigado priva, sr. Dan Young

Tin grabacion di Beth Twitty bisando cu Natalee ta morto prome cu polis a bise algo

Beth Twitty a gaña momento cu e la yega Aruba



Young tin un document original, indicando ki dia Beth a yega Aruba.

ORANJESTAD – Beth Twitty a skirbi un buki y e pone un "time line" di tur locual el a haci desde cu el a sali Merca te cu na Aruba. Sinembargo pa Dan Young, e cosnan no ta cuadra.

El a bisa cu e tin tur documento y e tin un grabacion di Beth Twitty caminda e ta bisa cu "e no ta importa ken tabata cu su yiu muhe na ultimo, loke mi kier ta su curpa morto, pasobra mi sa cu e ta morto". Segun Young, ora cu el a bisa Twitty cu el a grabe, e la spanta. Julie Renfro a scucha e grabacion aki, Karen Jansen a scucha e grabacion aki y un cantidad di otro hende mas.

Tambe den e buki ta menciona di un poster, cu no ta corecto. E prome poster cu Beth a saca na Aruba, tabata un otro poster y no esun den e buki, y cual tabata esun cu a keda publica na di dos luga. E prome poster cu a keda saca ta un poster cu no tabata bisa nada di kidnapping of missing. E tabata sa kico ta pasando cu su yiu y e tabata na Aruba bebiendo biña y no tabata preocupa cu e yiu mes, pasobra tin potret di Beth na e momentonan ey. Tin un cantidad di cos na Merca cu hendenan no sa di Beth Twitty. Tur hende a sinti malo pa Beth Twitty pasobra el a perde su yiu y hasta Dan Young, ta bisa cu el a sinti mesun cos.

E dos personanan aki a bula riba nan propio gasto y nan a bin cu un postcard di Beth Twitty pidiendo e dos personanan aki pa bai Aruba y a bisa nan, cu e lo duna nan e recompensa si nan trece e curpa di Natalee Holloway pa nan, pero e curpa no ta importante awor aki, pero e importante ta pa clear e nomber di Joran, Satish y Deepak na e momentonan aki y Aruba tin e mancha preto aki riba cabes y pesei mester trece claridad. Ningun hende sa ken Dan Young ta, sinembargo nan tin un cantidad di prueba pa nan susbtancia loke nan ta papia y nan tin cu papia e berdad y e ta pidi pa si nan no ta papia berdad, bin dilanti y bisa cu nan no ta papia berdad.

Dan Young a bisa cu Natalee ta morto y ta e mesun mama cu a bisa riba un grabacion cu e sa cu e yiu ta morto y e kier e curpa bek y e la bisa cu no ta importa ken tabata cu su yiu na ultimo, pero e kier su yiu. Con por sa cu Natalee tabata na bida ora e mama a yega Aruba, ta debi cu Beth Twitty a papia cu Natalee na Aruba. Natalee a papia cune riba cellular na momento di buelo.

E miho amiga di Beth Twitty, Karel Standford, a bisa personalmente cu e sa di e abuso sexual cu tabata tuma luga entre Jug Twitty y Natalee bek na Merca. Natalee simplemente no kier a bai cas y e y su amigonan tabata sa cu Natalee tabata na estado y cu e no ta bai cas na Merca bek, pa e sigui tuma e abusonan di loke e tabata experencia.

Natalee tabata tin hende ta yude sconde y el a haci areglonan henter e siman cu e tabata na Aruba, pa sconde. Beth tabata sa henter siman cu Natalee no ta bai Merca mas y ta pesei mes el a bin den un tempo record y a yega durante dia, unda cu tin claridad ainda. El a bin asina lihe y pakico e la gaña di e rason pakico el a bin Aruba, Young tin un document original, indicando ki dia Beth a yega Aruba. Den e buki Twitty a bisa cu e la contacta e embahada y e tabata sa cu su yiu tabata perdi y e la yega 11'or di anochi. Dicon e la gaña di e manera aki for di cuminsamento y traha e historia di e situacion aki riba mentira. Beth a yega Aruba 7:45. E ora aki e la yega, awor con esaki ta tuma luga? Pasobra e tabata sa caba cu su yiu no ta bai cas mas.

A MANDA TUR E MUCHANAN BEK NA MERCA

Pakico a manda tur e muchanan Merca bek, enves di mantene nan aki na Aruba, pero a bisa: "manda nan Merca", pesei cosnan no ta cuadra cu otro y si bo pone tur cos den un "time frame" e cosnan no ta cuadra y Twitty sa cu e cos aki lo bai pasa. Ora cu Karen Jansen a scucha e grabacion y Beth a bisa "ami no ta interesa ken tabata cu mi yiu ultimo Daniel, solamente mi kier su curpa morto, paso mi sa cu e ta morto". Dany a bisa Beth cu e tin cu bai, paso Twitty a caba di mustra tur cos caba y e Beth yama Young bek, y a bisa cu e no sa kico e ta bisa tin biaha. Dan Young a pone pa Karen Jansen y Jansen a bisa cu e ta make sense, paso den e buki Beth ta bisa cu e poster di "kidnapped" ta e prome poster cu el a pone na Aruba. Sinembargo esei no ta berdad, paso Beth a pone e poster cu ta bisa "Natalee call, big hooty is on the island; call big hooty on the island we have to talk". Ningun hende na Merca sa di esaki. Y kende riba dje ora bo yiu ta perdi, bo baha for di avion, ta yama embahada Mericano na Washington y bo ta core den un auto na 120 miya pa ora y ora cu Beth Twitty a yega Aruba, loke e la scibi di su rason pa ta na Aruba, enves di skibi cu e la bin pa busca su yiu of investigacion paso su yiu a keda secuestra. El a skirbi riba su carchi di entrada cu e ta bin pa vacacion. Tur e cosnan aki mester keda teni na cuenta. Kende ta skirbi e cos aki na momento cu nan tin un yiu perdi? Pues Dan Young a duna di conoce cu nan tin tur prueba pa susbtancia loke nan ta bisa den e asunto aki, comokiera cu tin hopi desaroyo cu den e caso aki mester claridad.

Tur locual cu e grupo aki ta haciendo, ta realisando investigacion riba hechonan real y nan no ta papia nada cu nan ta tende of papia, pero ta actua riba cosnan cu nan tin concreto. Pues tur locual cu nan ta bisa nan tin prueba pa back up riba e asunto aki. Young a bisa cu nan sa defacto cu Aruba a habri curason pa famia Holloway aki y a yuda nan di tur manera, y nan a abusa di e sistema aki. Young ta kere cu e situacion aki no por continua asina. Young a bisa cu esaki ta efecto di snowball a cuminsa y e ta bai tin efecto pa famia Twitty y Holloway.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Investigado priva, Dan Young

Abusonan cometi na cas di Famia Twitty/ Holloway na Merca a pone cu Natalee no kier a bai bek Merca



ORANJESTAD – Ayera a tuma luga un conferencia di prensa na Bucuti Beach Resort, unda cu dos persona cu a realisa un investigacion riba iniciativa propio for di 2005 riba e caso di Natalee Holloway, a trece algun informacion dilanti relaciona cu e investigacion cu nan a haci. E investigacion aki lo por yuda haya un par di claridad riba e caso aki, cu te ainda no conoce un solucion, pero e dos personanan aki ta hendenan cu ta mustra cu e realidad ta den direccion di Beth Twitty y su famia, y no e sospechosonan aki na Aruba.

Bon Dia Aruba a combersa cu Dan Young y Kelly Castillo, un persona cu ta comunica cu personanan di mas aya y e no ta considera su mes un psychic pero simplemente un persona cu tin un don pa sinti cu e cosnan no ta bon, y e por yuda na haya claridad den esaki. Y usando su conocemento, el a bin ta investiga y haci uso di su propio fondonan, pa haya mas claridad riba e caso aki cu pe, no tin sentido. E personanan aki tabata envolvi den e desaparicion di Natalee Holloway for di cuminsamento y Beth Twitty mes a pidi nan pa bin y ningun hende tabata sa di nan na cuminsamento, na 2005. Nan a bin pa di cuater biaha y e berdad mester bin dilanti den e asunto aki. Loke Beth a bisa for di cuminsamento no ta berdad y e personanan aki tin tur documento pa sostene loke nan ta bisa y finalmente e berdad ta bai sali. Nan tabata envolvi cu tur hende den e caso aki, y tur hende personalmente cu nan conoce nan a yuda den e caso aki.

Tambe for di 2005 den luna di December el a manda un carta pa Young, bisando cu e tin otro pensamento riba loke e kier pa Young haci, relaciona ken pa yama. E la bisa cu e no tabata kier pa nan yama Helen Lejuez abogado di biaha, pero Twitty a bisa cu e tin un number di FBI y el a duna nan su number di cellular y nan tin un cantidad di carta tras di carta cu Twitty a manda. E "timeline" cu e ta papia di dje, ta masha importante pa Joran y tur otro hende, pasobra Beth tabata sa cu Natalee no ta bai cas y Beth a papia cu Natalee. Natalee tabata na bida un par di siman despues di Joran, Beth sa di esaki y e tin'e den su buki y a señala un cantidad di biaha den su buki, cu el a wak e lusnan di Aruba alrededor di 11:00 di anochi ora cu e la yega. Sinembargo esei no ta e ora cu el yega Aruba.

Twitty a yega aki dia 30 di mei, cuater ora prome cu e ora cu el a duna. Con e por a logra haci esaki? Ta pasobra el a haya un tip cu e tabata sa cu Natalee no ta bai cas mas. E poster original cu e grupo aki a haya y cu nan a wak for di Karen Jansen, ta diferente cu loke Beth a pone den su buki. E dos personanan aki ta bisa cu nan a sinta cu un cantidad di hende riba e caso aki y nan a usa nan placa y nan tempo pa asina yuda Aruba y yuda e hobennan cu a keda culpa den e caso aki, cu nan no tin nada di haci cu e asunto aki.

Beth Twitty tabata pensa cu Joran y van Der Sloot tabata sconde Natalee, debi na e abusonan cu tabata tuma luga na Merca dor di su padrastro. Twitty a pidi Joran pa tuma un test di gañamento y a pidi esaki pa e otro hendenan tambe, pero Twitty nan mes, esta Beth cu Jug Twitty mes no a tuma un test di mentira. Esaki no ta prome biaha cu Natalee ta bai for di cas y nan sa di dje.

Loke Beth Twitty mester haci ta, nan mester ta honesto cu nan mes, y nan mester paga Hulanda y Aruba tur e placa cu nan a hinca den e asunto aki. Aruba no tin ningun intencion di pensa malo di ningun hende. Tampoco tin algo di maldad contra di ningun hende na e mundo aki, paso unico cos cu Aruba a haci, ta bon hende pa cu tur cu ta bin riba e pais aki, segun Dan Young.

Reaccionando riba hecho cu 'directiva actual' no a haci nada durante ultimo lunanan

Presidente di SPA ta mustra cu nan ta limpiando e "mess" cu directiva bieu a laga atras

A remplasa miembronan retira cu 3 miembro nobo na december

ORANJESTAD – Ta ora cu e directiva actual di e sindicato SPA a introduci e idea pa haci un quick scan pa averigua kico a bai robes, 4 miembro di e directiva 'bieu' cu a pasa over pa e directiva nobo a pidi nan retiro.
Loke a sosode ta cu e ora na december mes a tene un votacion nobo unda cu e directiva a haya 3 miembro nobo pa solidifica e directiva actual.

Un critica cu por tende hopi tambe ta cu e directiva nobo cu tin 7 luna cu nan a tuma mando, no ta haciendo nan trabou di defende interes di e miembronan, sino mas bien ta sali pa persigui e directiva bieu. Miguel Maduro como presidente di e sindicato di polis ta considera e criticanan aki como infunda.

"Ultimo 7 luna internamente nos ta purbando pa drecha tur loke e sindicato bieu a laga como 'un mess'" Maduro a bisa. Ta mustra cu nan a laga un 'mess' atras cu nan tin cu drecha awor.
Ta trahando tambe pa cu e miembronan y e miembronan nan derecho. Pero prome cu por sigui, mester traha internamente pa drecha e situacion.

Asina e presidente Maduro ta sali na defensa di su directiva cu ultimo dianan ta ricibiendo hopi critica pasobra for di momento cu nan a sinta, no a wak kico nan a haci pa defensa di e miembronan.

Esaki si compara e loke cu e directiva anterior tabata haci.

Hopi tin e pensamento cu e directiva anterior presidi pa Eric Zaandam, tabata mucho mas activo, tanto den prensa como internamente.

Y di repente no ta tende nada di e directiva actual. Y esaki ta crea cierto malcontento cu miembronan cu tabata custumbra cu e forma di opera di e directiva anterior.
Di e impresion di pafor, hopi tambe ta cuestiona e 'silencio' cu e directiva di e sindicato ta operando. No ta mira nan ningun caminda, no ta tende nan bos, y consecuentemente ta kere cu nan no ta trahando. Na Aruba ta gusta wak cosnan palpable pa por kere cu tin trahamento. Algo cu segun Maduro no mester ta e caso. Nan ta trahando internamente y tanten cu no por drecha e 'mess' cu e directiva anterior a haci, no por haci nada otro.

E la papia cu hopi cautela den programa di Oprah ayera

Beth Twitty kier topa Joran vd Sloot solamente si e haci un "polygraph test" e ora ey

Incidente cu Peter de Vries ta confirma su pensamento di Joran

ORANJESTAD /LOS ANGELES - Unico forma cu Beth Twitty lo kier papia cu Joran vd Sloot ta si e hacie cu un asina yama 'polygraph test'. Esta un test cu ta midi e grado di berdad di e persona, basa riba vibracion di e persona su curpa. Di otro forma, no tin sinti pa papia cu e unico persona cu tabata cu su yiu muhe. Un declaracion cu Beth Twitty a haci durante e programa di Oprah Winfrey ayera tardi.

Un programa hopi anticipa debi na e grado di popularidad di e programa y consecuentemente e impacto di publicidad negativo cu e por tin riba Aruba. E grupo di persona cu ta wak Oprah, ta asina grandi cu esaki ta pakico hopi tabatin miedo di loke por a sosode den e programa. Mes momento mirando e hecho cu a referi na e programa di Pauw & Witteman di diabierna ultimo, por compronde cu e programa aki ta uno cu a wordo graba e siman aki mes.

Contrario na loke hopi a kere, e programa di Oprah no tabata dedica exclusivamente na Beth Twitty sino 'solamente' un segmento cu a dura 15 minuut. Y e tabata e di dos segmento despues di un entrevista cu e ex atleta Marion Jones. Ta despues di su entrevista, Oprah a introduci Beth Twitty y a cuminsa cu e segmento tan anticipa.

A cuminsa un repaso di e storia pa esnan cu no tabata conoce e storia, por a actualisa nan mes cu e storia. Oprah ta repasa e informacion den un forma compacto, pero suficientemente largo pa tur hende por tin e informacion necesario pa por compronde e programa di ayera

A filma e camber di Natalee, su cacho, y mas articulo personal di Twitty. Lagrima no tabata basta. Y varios video di Natalee a keda ripiti. Imagenan cu nos conoce caba durante e ultimo 2 aña y mei. Hopi yoramento y tristesa di Beth durante e programa. Algo cu nos a custumbra di Beth Twitty durante e ultimo 2 aña.

Loke mundo a wak, ta un Beth Twitty hopi cauteloso, midiendo tur su palabranan. Algo cu antes e no tabata haci. Sinembargo na final toch, e declaracionnan aunke midi, ta re-itera loke semper e la bisa. Ta mustra cu e mester tin hopi cuidou pa no tin mucho speransa cu Natalee ta na bida ainda.

Beth Twitty tabata date Benett Ramsey pero awor nan ta dos bon amigo cu ta comparti e mesun dolor. Nan ta comparti dolor y tristesa. Nan ta comparti e loke por a pasa cu e yiu di John Ramsey

Loke tabata un sorpresa ta e ruman homber di Natalee di 18 aña di edad, (16 aña ora cu su ruman a fayece). Matt Holloway tabata tristo y conmovi ora cu e la tende 2 aña pasa di su ruman muhe Natalee.

Pero hopi emocion, no tabatin. Por lo menos no manera e mama. di loke a sosode. Oprah tabata impresiona cu e loke Beth a haci despues. Loving Natalee, celebrating Natalee.

Oprah, mustrando claramente impresiona cu e tristesa di e mama, a sigui e storia di e mama.

De facto nada nobo pa e mama Beth Twitty. Tension y atencion. Solamente necesario. E caso no ta sera pa Twitty. "Nunca nos a conta cu e investigacion pa haña Natalee." Nan ta sinti cu cualkier momento un hende lo por bin dilanti y papia di loke a pasa.

Tambe el a duna comentario riba e incidente den e programa Pauw en Witteman. E loke Joran a haci, e ta bisa, ta demostra loke e la pensa henter e tempo.

Puntra door di Oprah si Beth ta sinti safe na Aruba, e ta mustra cu e no ta referi na e pueblo di Aruba ora cu e papia di ta sinti su mes insigur. Mas bien tin un grupo di individual nan cu ta pone Beth sinti malo y insigur.

Ora a puntra Beth si e ta kere cu e tres hobennan Joran vd Sloot y rumannan Deepak y Satish Kalpoe ta responsabel y tin algo di haber cu e desaparicion, Beth Twitty un biaha mas tabata hopi cauteloso.

"Mi kier wak pafo di e circulo di esnan cu tabata sospechoso, pero tur cos ta bin bek serca e tres hobennan aki" Twitty a continua bisando.

Directora di mercadeo pa Norte America di Aruba Tourism Authority a wordo prohibi pa drenta oficina

ORANJESTAD – E directora di mercadeo pa Norte America di Aruba Tourism Authority di fam C. a wordo prohibi pa drenta oficina. Mientras cu Bon Dia Aruba a haya confirmacion den e circulo di turismo hopi halto na Aruba, nan no kier a duna mucho informacion. Esaki pasobra ta trata di personal cu segun politica di compania, no ta discuti riba dje.

Bon Dia Aruba a aserca e directora di ATA na Aruba Myrna Jansen, kende a declara solamente "Mi no ta considera apropia pa discuti eventual asuntonan di empleado cu medionan di comunicacion". Mas, e directora no kier a declara riba e topico aki.

A compronde cu no ta papia di un suspension di e persona aki sino 'toegang ontzegging' di e oficina na Ft Lauderdale. E motibonan no ta conoci pero por deduci cu ta algo serio lo mester a tuma lugar pa por a tuma paso asina. Bon Dia Aruba a compronde tambe cu esaki ta e paso mas halto cu esun responsabel pa e persona aki, esta e directora di ATA por tuma. Cualkier otro paso, ta den man di un Minister di Turismo. Pero Jansen no kier a confirma si ta e a tuma e paso ultimo aki.

Esaki no ta e unico problema cu tin cu e personal di Merca, ya cu algun siman pasa caba tabatin un otro critica den direccion di e persona cu ta na cabes di e departamento di Merca, y mes momento hefe directo di C. cu ta e directora di Turismo Merca, esta riba su salario cu e ta gana.

A bai asina leu di cuestiona e salario aki durante tratamento di presupuesto di turismo, indicando cu e persona na cabes di turismo na Merca ta gana un salario pa luna cu ta mas cu un Minister.

Entrante di 1 di juni

Tur empledo publico mester haci test anti-droga

Segun Minister Rudy Croes



ORANJESTAD – Ayera tardi Minister di Husticia Rudy Croes a anuncia cu tur empleado den servicio di Gobierno mester haci test anti-droga. E medida aki lo wordo introduci cuminsando dia 1 di juni venidero caminda tur empleado publico no por nenga di haci e test anti-droga aki. E mandatario a laga sa cu den caso cu un empleado publico su test resulta positivo, no ta Gobierno ta kit'e for di trabou, sino e empleado mes dor di su consumo di droga.

Alerta ta bai na mayornan

Tene cuidao cu presencia di gang Mara Salvatrucha na Aruba



ORANJESTAD – E palabra pandiya of gang no ta desconoci aki na Aruba, no solamente pa loke e ta nifica pero tambe pa nan presencia na Aruba.

Pa algun aña caba funcionarionan di Departamento Social ta studia y analisa e diferente tipo di gang, pandiya of grupo cu tin na Aruba, pa no usa directamente e palabra secta of culto cu kizas no ta duna un splicacion real di e situacion.

Esnan cu ta sigui cierto desaroyonan na Aruba, sigur tin e problema di gangnan den bista. Y lo sa tambe por ehempel cu actualmente na Merca un di e gangnan mas temible ta esun cu ta wordo yama Mara Salvatrucha. Ta trata aki di un grupo di hoben cu ta usa violencia sin control como su mihor arma y estrategia. Y apesar cu su origen ta di El Salvador, ya caba nan "causa" a plama bai no solamente Merca pero tambe na varios pais di Latino America y Caribe, caminda autoridadna tin bista riba nan.

Si nan tin un grupo organiza aki na Aruba no ta conoci, pero e nomber si ta conoci, di scucha y tende wordo menciona.

Segun ta wordo bisa, e miembronan di e MS-13, manera tambe e ta conoci, ta hopi violento y agresivo.

MS-13 no tin un herarquía oficial, segun un informe divulga recientemente dor di FBI.

Segun autoridadnan ta bisa, miembronan di Mara Salvatrucha ta usa asesinato pa reforza nan poder y ta busca por medio di violencia pa intimida miembronan di gangnan rival, comunidad y hasta e propio autoridadnan.

E gang aki na Merca ta opera den no menos cu 42 estado y tin casi 10 mil miembro.

Aki na Aruba, segun informacion cu Bon Dia Aruba a haya di su fuentenan, aki aya a yega di mira marca of señalnan di MR-13 cu hopi hende no ta compronde. Hunto cu e articulo aki tin potret di algun di e dibuhonan cu nan ta usa pa pone como tattoo riba nan curpa of den nan camber pinta.

APA ta mustra Bon Dia Aruba cu a presenta alternativa pa problema riba waf

Taxistanan awor mag di baha for di nan auto ora cu turistanan acerca nan pa servicio

Pero no mag hala di auto pa purba bende tour cu e turistanan

ORANJESTAD – Aruba Ports Authority a presenta e alternativa pa taxistanan na waf, despues cu esakinan a protesta riba con APA ta maneha cu e taxistanan rond di nan buscamento di turista riba waf. Combersando cu e director di APA Alfonso Boekhoudt e ta mustra cu a wordo ofreci na e taxistanan ta cu awor nan mag di baha for di nan auto ora cu turistanan acerca nan pa servicio, pa asina nan por atende e turistanan na un forma mas profesional.

E turistanan ta aprecia e atencion personal cu nan ta yuda nan habri porta y hasta yuda nan cu nan maleta. Awor esey ta posibel bek door cu nan tin autorizacion pa baha for di nan vehiculo pa atende e turistanan. Sinembargo, e regla ta keda conforme e decreto menciona, cu contrario na a tourbus operatornan, e taxistanan no mag di hala bai for di nan auto pa purba di bende tour cu e turistanan.

E problema cu a origina na waf ta e desaprobacion y mal contento cu tin entre taxistanan y APA ta relaciona cu e taxi reglement stipula.

APA tin un "Taxi reglement" cu ta stipula cua ta e reglanan cu e taxistanan tin cu tene nan mes na dje.

Tin un di e stipulacionnan cu ta bisa cu e taxistanan no mag di baha di nan auto ora cu nan ta riba tereno di waf. E taxistanan ta reclama cu si nan no por baha di nan auto, nan no por duna e servicio optimal na e turistanan. E motibo pakico APA no ta permiti taxistanan baha for di auto riba tereno di waf ta cu e origen di e stipulacion aki ta bin di basta tempo caba.

E ta asina cu tin algun taxista semper ta kita for di nan auto y ta bai na e terminal crucero of no un otro area caminda cu nan no mag di ta segun nos reglanan di seguridad, y tabata bai cu borchi pa purba di bende island-tours na e turistanan. Esey ta algo cu segun e decreto cu ta regarda transporte publico no ta permiti segun Boekhoudt.

Ta pesei APA a bin cu e regla pa percura cu e taxistanan ta tene nan mes na e stipulacion di e decreto ey, y pa tal motibo a implementa e regla cu nan no mag di bai for di nan vehiculo. Mester remarca cu tin algun taxista cu ta daña pa e otronan ariba tereno di waf segun Boekhoudt.

Boekhoudt ta mustra cu ayera mes tabata tin un di e taxistanan ta saca portret ariba waf, probablemente pa e manda pa corant atrobe, cual ta algo cu solamente por sosode cu instruccion di e cuerpo di seguridad. Nan ta reglanan cu nan ta wordo poni na altura di nan, pero pa un motibo of otro semper bo tin algun di nan cu no kier haci caso y tin ora hasta ta daña pa tur.

Manera indica ariba caba, e situacion actual ta cu gerencia di APA a informa un di e representantenan di e taxistanan malcontento pa inform'e cu nan tin mag di baha di nan auto, pero cu e restriccionnan ya caba menciona. Gerencia di APA a papia tambe cu DOPV pa percura cu nos ta keda ariba un mesun linea di maneho pa cu e taxistanan ariba tereno di waf.

A haci e pregunta cu si esaki tin di haber cu e reglanan nobo di seguridad pa cu Merca? Segun e contesta di Boekhoudt, un di e rekisitonan pa e plan di seguridad di APA ta funciona den practica, ta cu pa cada diferente tipo di usuario tin nan reglamentonan cu nan mester atene nan mes na dje. Den e caso di e taxistanan, esaki tambe ta conta. Di mes ta bon tambe pa remarca cu e gran mayoria di e taxistanan ta duna bon cooperacion na cuerpo di seguridad y ta cumpli cu e reglamentonan stipula pa taxistanan.



ONDERCURATELESTELLING

Bij beschikking no.60 van het **Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba**, d.d. **10 Januari 2008** stelt het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba **EVELIN MARIA FILICIANA** geboren op 15 Augustus 1956 en wonende te Sta. Cruz no. 75 (Stichting Ambiente Feliz) in Aruba, onder curatele met benoeming van mevrouw Erica Glorita Filiciana.

Namens eiseres
mevr. Erica G. Filiciana

Financiamento di varios proyecto di Fondo Desaroyo Aruba (FDA) den diferente sector pa un suma di afl. 3 miyon



ORANJESTAD - Diaranzon 16 di januari 2008 a tuma lugar den sala di Conseho di Ministro e firmamento di financiamento di varios proyecto pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA) pa un monto total di AFL 3,058,766.98

Den e programa pa sector di Calidad di Gobernacion a keda firma:
1. Un proyecto cu ta encera preparación di un 'Plan Integral Nacional Strategico' (NISP). Pa medio di e plan aki lo establece un vision pa termino largo pa Aruba cu en principio lo mester extende pa varios periodo di gobernación. Varios grupo di interes, tanto di sector publico como sector priva, lo ser envolvi den e projecto. E projecto aki a wordo otorga na e compania Wikima Partners (Aruba) Limited, London, England, pa un suma total di AFL. 1,800,000. Ta ser spera cu e projecto aki lo keda conclui na juli 2009.
2. 'E mehoracion y renovación di e celnan di Warda di Polis di San Nicolas pa asina cumpli cu normanan internacional'. E projecto aki a wordo otorga na e compania Van Kessel Havenbouw pa un suma total di AFL. 467,480.



Den e programa pa e sector Desaroyo Economico Duradero a keda firma:

1. 'Suminstro di gas special pa calibracion pa e equiponan cu lo bai midi calidad di aire pa e Departamento di Inspeccion Tecnico (DTI) na Aruba'. E projecto aki a wordo otorga na e compania Enviro Technology Services plc di Inglaterra pa un suma total di AFL. 71,436.98.

Den e programa pa e sector di Enseñansa a keda firma:
1. Un projecto pa 'publica y imprimi un manual di didactica di idioma Hulandes como idioma stranhero'. E projecto aki a wordo otorga na e compania Teunissen Onderwijsadvies di Hulanda, pa un suma total di AFL. 188,000.
2. 'Estudio di e necesidad pa desaroyo encuanto e programa di educacion di adulto na Aruba'. E projecto aki a wordo otorga na e compania PriceWaterhouseCoopers (PWC) pa un suma total di AFL. 531,850

Sigui lesa pagina 11



Continuacion di pagina 10

E firmamentonan a tuma lugar na Bestuurskantoor. Tur e contratonan a wordo firma pa Minister di Finanzas y Asuntonan Economico, su excelencia sr. Nilo Swaen, representante di pais Aruba pa cu e proyectonan di FDA, sr. Gerardo Oduber, Presidente di Junta di Directiva di FDA y sr. Glen Thode, miembro di Junta di Directiva di FDA. E projecto di Cuerpo Policial a wordo firma tambe pa Minister di Justicia, su excelencia sr. Rudy Croes. E projecto pa e sector Desaroyo Economico Duradero a wordo firma tambe pa e Minister di Salubridad & Medio Ambiente, su excelencia mr. Candelario Wever. E projectonan di Enseñanza a wordo firma tambe pa e Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura, su excelencia sra. Marisol Lopez-Tromp.



Tambe tawata presente e representante di e compania Van Kessel Aruba N.V., sra. Hellen Jong y e directornan di e compania Wikima Partners (Aruba) Limited, sra. Romy Shovelton, sra. Robin McCulloch y sr. Martin Hazell. E representantenan di e otro companianan no por tabata presente debí cu e companianan ta di exterior di Aruba. Nan a firma e contrato di antemano.

Presente pa e ocasion aki tabata miembronan di personal di Departamento di Asuntonan Economico, KPA, DOW, Departamento di Inspeccion Tecnico, Departamento di Inspeccion di Medio Ambiente, Departamento di Enseñanza, Departamento di Justicia y Director y representantenan di AIB BANK N.V. su division Maneho di Projecto y Programa bou di cual FDA ta resorta.

Cu otorgamento di e proyectonan aki, FDA a financia desde 2002 un suma total di AWG 198 miyon den proyectonan na bienestar di e comunidad pa un 226 projectonan.

Director DOW lo tin deseo pa keda den edificio actual

Construccion di turbo retonde na Pos Chikito lo cuminza 11 di Februari

No tin hopi placa pa proyectonan di inversion grandi e aña aki



Director di DOW, Ing. Jossy Figaroa.



Despues di hopi aña, ainda e retonde na altura di Pizza Hut ta bashi.

ORANJESTAD— Construccion riba e retonde di Pos Chikito lo cuminza despues di Carnaval, pero ya caba a cuminza haci algun trabou preparativo.

Ing. Jossy Figaroa di DOW a bisa Bon Dia Aruba cu a dicidi pa warda pa e temporada di Carnaval pasa, pa evita cu tur e trafico pisa cu trekkers etc, mester pasa riba e brug chikito na Balashi. Asina mes ya caba a cuminza busca alternativa pa evita cu tur trafico tanto procedente di San Nicolas como di Playa concentra mucho riba e brug chikito. E intencion ta pa habri un caminda alternativo, net prome (of despues) di e brug grandi pa asina desvia e trafico miho y asina toch ofrece mas espacio pa e trafico por core.

Un compania a haci e midimentonan necesario pa DOW, pa cual motibo mester a roza un pida tereno cu tabata yena cu mata. Segun Ing. Figaroa, e mes tabata un poco precupa cu kizas a roza demasiado naturaleza, pero cu despues a resulta cu ta a kita matanan di e espacio exacto cu mester pa traha e turbo retonde aki. Tabatin algun critica di specialmente hendenan di Pos Chikito cu a mustra cu riba e pida tereno ei tabatin un concentracion grandi di matanan, incluso e Pal'i Brazil cu ta hopi scars na Aruba. Sinembargo, e Director di DOW a mustra cu dificilmente por hancha e caminda sin cu ta sacrifica algun mata. Pasobra, "E caminda cu lo yega na e turbo retonde lo cuminza un poco mas pabou di e cruzada actual," Figaroa a conta. "Nos tin di perde mata. Un proyecto asina tin di bai a costo di algo. Aunke ta aprecia e matanan, nan tin cu bai, sino bo no por traha e caminda."

Na e momento aki ta discutiendo e rutanan alternativa, pa permiti hendenan uza

Ta considerando pa mira si ta sera e caminda completo pa asfalta un parti grandi di e caminda, pero esei ta un decision cu ainda ta den man di Minister. Esnan cu ta frecuenta e caminda, net despues di e brug bayendo San Nicolas berdad por nota cu e caminda tin hopi scheur riba dje.

Thiel Corporation a gana e destaho, y lo cuminza cu e trabou di construccion dia 11 di Februari.

RETONDE DECORA CU MATA ?

E intencion ta pa percura cu tin vegetacion na e turbo retonde nobo na Pos Chikito, segun e mesun estilo cu e turbo retonde nobo riba LG Smith Boulevard. E otro retondenan existente cu ainda ta bashi, tambe lo haya un cara nobo, Ing Figaroa a bisa. Un banco local a expresa interes pa tuma e retonde na altura di Pizza Hut bou su encargo, mientras cu Fantastic Gardens kier percura pa retonde nobo na altura di Playa Trading. Segun Figaroa, crucial ta pa e instancianan aki tuma encargo tambe di mantencion di e matanan despues. Te cu awor, ta Gobierno ta encarga cu e mantencion cu ta un proceso costoso.

BRUG DI BALASHI

E punto sensitivo ta keda e brug bieu di Balashi, cu segun Ing. Figaroa mester haya un renobacion completo. DOW a prepara e proyecto, y un biaha mas, ta depende kico Gobierno ta dicidi si por haci e trabou e aña aki ainda, pa renoba e brug aki completamente, na Juli/Augustus. E posiblidad ta hopi chikito si. Y aunke cu e trabou ta grandi, ya cu practicamente mester renoba henter e brug, specialmente e partinan abou cu ta sostene e caminda, Jossy Figaroa ta sigura tur hende cu ainda e brug aki ta sigur y cu no ta forma peliger pa trafico. Den pasado a pidi trafico pisa, manera truck y otro vehiculo grandi pa evita di pasa ei riba, pa asina toch minimaliza e impacto di trafico diario riba e brug bieu aki. "Segun nos expertonan, ainda e brug por wanta hopi, pero e ta hopi bieu. Mi ta miho pa nos no core ningun riesgo."

E otro brug cu mester haya atencion di DOW ta e brug di Lagoen cu ta pasa riba LG Smith Boulevard. Aunke e proyecto no ta prepara ainda, Jossy Figaroa ta bisa cu specialmente e parti abou di e brug aki mester di un renobacion completo. "Nos no mester warda te ora cu e cai pa haci algo."

PRESUPUESTO

Y un motibo pakico mester mira si lo por logra drecha tanto e brug di Balashi como esun riba LG Smith Boulevard ta chikito, ta cu no tin e sumanan presupuesto pa e aña aki. DOW tin 7.5 miyon florin pa e WIF, esta e 'Wegen Infrastructuur Fonds,' cu no ta suficiente pa tur e proyectonan cu tin pendiente. "Nos ta bai tin masha poco placa pa e resto di proyectonan, na un suma di 1.4 miyon, pero gran parti di esaki tin ta bai pa e edificio nobo di DOW. "E construccion di e edificio aki lo mester ta clap a fin di aña.

"Nos no lo por bai haci cosnan grandi e aña aki."

En todo caso, DOW ta prepara pa muda dia prome di November, pero te ainda no tin un destino pa e edificio actual. Y mirando cu no tin placa riba presupuesto, e probabilidad pa drecha y renoba e edificio completamente ta masha poco. Di otro banda, Ing. Figaroa ta bon consiente cu asina un edificio keda bashi, e probabilidad cu e ta decai mas hopi ainda ta grandi. Y trahadonan di DOW realmente no kier sali. Den opinion di Figaroa, e edificio actual ta ideal, e tin hopi espacio y ta bon situa. Berdad e mester di renobacion, y Director no kier exclui e posibilidad cu Gobierno lo por complace DOW y despues di un renobacion, laga nan bolbe den e edificio actual. Tin suficiente departamento cu lo por haci uzo di e espacio den e edificio nobo na Wayaca. "Nos ta bai papia esaki cu Minister." Un renobacion completo di e edificio actual lo costa entre 3 pa 4 miyon florin.





BON DIA Aruba

E comision di evaluacion ya a manda proposicion pa Gobierno

Aruba lo bay haya dos Fiscal Arubiano

ORANJESTAD – Awor ta cuestion di warda riba e Decreto Ministerial pa asina oficialmente e dos personanan Arubiano cu a keda selecta pa e comision di evaluacion, keda nombra como Fiscal suplente y despues di un periodo di pasantia nan lo ocupa e funcion di Fiscal.

Den un entrevista exclusivo cu redactor di Bon Dia Aruba a haci cu Abogado General, Procurado General interino mr. Jorg y Fiscal Mayor mr. Mos, nan a duna di conoce cu nan ta contento cu a logra haya dos Arubiano cu lo bay bira Fiscal.

PROCEDURA DI SOLICITUD

Aña pasa mr. Jorg durante un conferencia, caminda mr. Mos tambe tabata presente, a duna di conoce cu a cuminsa cu un procedura di solicitud pa asina haya personanan pa ocupa e funcion di Fiscal.

Bon Dia Aruba, durante un entrevista exclusivo a puntra mr. Jorg con a bay cu e procedura aki. Mr. Jorg a splica cu e procedura di solicitud a bay bon caminda tabatin tres candidato.

EVALUACION DI COMISION

Unavez cu e procedura di solicitud a caba, a sigui e parti di seleccion caminda e comision special a evalua e candidatonan, caminda tambe a evalua e raport psycologico cu a laga traha di cada un.

E comision a wordo encabeza pa un Hues di Corte di Husticia di Aruba, e ex Deke di Orden di Abogado mr. Schwengle, decado di facultad huridico sr. Thode, ex presidente di Banco Central sr. Henriquez y Abogado General mr. Jorg.

E comision aki a papia cu e candidatonan y a selecta dos.

Ta asina cu e comision a manda e proposicion pa nombracion di e dos candidatonan na PNO cu lo pasa esaki na e Minister concerni.

Awor ta keda pa Gobierno aproba e proposicion y despues traha un Decreto Ministerial pa nombra e dos personanan.

PASA PASANTIA NA ARUBA Y HULANDA

Mr. Jorg a splica cu prome cu e personanan aki por cuminsa traha como Fiscal, nan lo mester pasa un periodo di pasantia na Aruba y na Hulanda. Ora nan wordo nombra, nan lo bira Fiscal suplente y asina nan lo cuminsa nan pasantia.

E motibo cu nan lo mester pasa e periodo di pasantia ta pasobra un candidato a traha solamente na Ministerio Publico mientras cu e otro candidato a traha den abogacia y nan no tin conocemento di tur aspecto di trabou di un Fiscal.

Mr. Jorg a splica cu e candidato cu ta traha na Ministerio Publico mester conoce con e proceso ta cana den abogacia y na Corte y e candidato di abogacia mester conoce con e proceso ta cana na Ministerio Publico y Corte ora ta traha como Fiscal.

Segun mr. Jorg, e pasantia di e dos candidatonan lo por dura un aña caminda nan lo pasa un parti di e pasantia na Aruba y un parti na Hulanda.

Mr. Jorg a bisa cu e ta contento di a haya dos Arubiano cu a keda escogi pa bira Fiscal.

Door cu ainda e decision di Gobierno no ta conoci, no ta prudente pa bay publica nomber di e personanan, aunke cu Bon Dia Aruba ta na altura kende nan ta. Awor ta cuestion di warda ora cu oficialmente nan keda nombra.

Brindando pa un CAO nobo na Aruba Bank





ORANJESTAD – Recientemente gerencia di Aruba Bank a firma e CAO nobo pa e periodo di 2008 - 2010 pa su empleadonan. Esaki despues di un proceso di negociacion exitoso cu e sindicato F.T.A. Aruba Bank ta hopi contento cu e negociacion a bai den un ambiente sano.

Como un bon dunador di trabao, Aruba Bank ta kere den "freedom of choice" y bienestar di su empleadonan ta un prioridad pa Aruba Bank. Banco lo haci su maximo esfuerso pa sigui provee un ambiente sano pa stimula progreso den carera di cada un empleado y ta garantisa seguridad y futuro desaroyo di e organisacion.

Riba e potret nos ta aprecia momento di firmamento di e CAO den presencia di miembronan di directiva di FTA, gerencia di Aruba Bank, shopsteward y personal di Departamento di Recurso Humano durante di e brindis.

maduro travel
Cruise Experts
herfstvakantie 2008

LIBERTY OF THE SEAS

October 4-11, 2008

Miami - At Sea - Labadee - Montego Bay
Grand Cayman - Cozumel - Miami

7days

	DOUBLE	TRIPLE	QUAD
INSIDE	1,576	1,374	1,273
OUTSIDE	1,907	1,594	1,438
BALCONY	2,052	1,691	1,510

INCLUDED
CRUISE FARE, PORT CHARGES, SERVICE FEES AND TIPS.

EXCLUDED
AIRLINE TICKETS
FUEL SURCHARGE



Get out there.℠



CROWN PRINCESS

October 5-12, 2008

Ft. Lauderdale - Princess Cays - St. Maarten
St. Thomas - Grand Turk - at Sea - Ft. Lauderdale

7days

	DOUBLE	TRIPLE	QUAD
INSIDE	1,433	1,194	1,075
OUTSIDE	1,653	1,402	1,276
BALCONY	2,130	1,781	1,607

INCLUDED
CRUISE FARE, PORT CHARGES, SERVICE FEES AND TIPS.

EXCLUDED
AIRLINE TICKETS
FUEL SURCHARGE



PRINCESS

Bishita nos

Oficina Nobo
Maduro Travel TANKI FLIP
habri tur diasabra 9a-1p

NA PLAYA
Maduro Travel Oranjestad

NA SAN NICOLAAS
Maduro Travel & Shirley's Tours



Book Now...
MIAMI HOTEL PACKAGES

	2PAX	3PAX	4PAX	5PAX
RED ROOF	80	53	40	-
EMBASSY SUITES	155	103	78	67

PER NIGHT



ALL PRICES ARE IN AWG PER PERSON AND ARE SUBJECT TO CHANGE



Maduro Travel Aruba
Cruise Experts



Oranjestad__528-2300
Tanki Flip__587-0625
San Nicolaas__584-8860
Email: travel@selmaduro.com



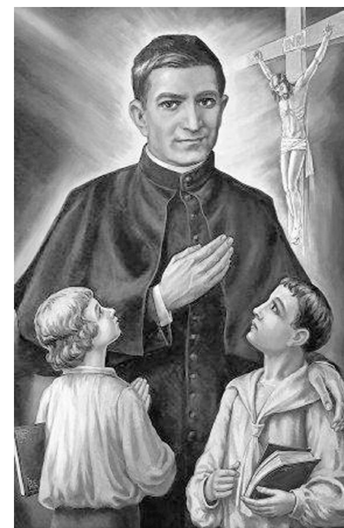
SERVICIO BON DIA Aruba

Novena di Beato Bronislao Markiewicz

ORANJESTAD - Parokia La Birgen di Fatima, di Dakota ta desea di informa cu un novena lo worde teni na Beato Bronislaw Markiewicz cuminsando dialuna 21 di yanuari pa 6:15 p.m. y durante siman e novena lo ta 6:15 p.m. y lo sigi te diamaras dia 29 di januari. Pero riba diadomingo 27 di januari e novena lo ta 5:15 p.m.
Fiesta di Beato Bronislaw lo worde celebra diarason dia 30 di januari cu un Celebrashon Eucaristico pa 7'or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota.

Intercession di Beato Bronislaw por worde pidi pa hobennan, muchanan den problema, pa esnan den drogadiccion y alcohol, no ta exclui tambe pa pidi su intercession den enfermedad pa haña forsa y salu. Laga nos bini hunto pa resa specialmente na Beato Bronislaw pa pidi pa Aruba su hubentud y demas necesidadnan. Tambe e grupo cu ta preparando pa bai Polonia tambe ta keda cordialmente invita pa asisti na e novena aki.

Fiesta lo ta 30 di januari



E Paroko di Dakota ta pertenece na e congregashon San Miguel, cu Beato Bronislao a fundá.

Salmo 91 pa Vicenzo Tromp

Seguridad di esun cu ta confia den Señor
1. Esun cu ta biba bou di proteccion di e haltisimo lo permanece den sombra di e Todopoderoso
2. Lo mi bisa Señor: "Mi refugio y mi forza, mi Dios den kende mi ta confia!"
3. Pasobra E ta esun cu ta librami for di trampa di scuridad, y for di e pest cu ta destrui
4. E lo cubribo cu su plumanan y bou di su halanan lo bo busca refugio. Su fieldad ta un escudo y un baluarte.
5. Lo bo no tin miedo di e teror di anochi, ni di e flecha cu ta bula den dia.
6. Ni di pest cu ta cana den scuridad, ni di e destruccion cu ta destrui na ora di merdia.
7. Mil por cia banda'i bo y diesmil na bo man drechi, ma serca bo e lo no yega.
8. Solamente cu bo wowo lo bo observa, y mira e recompensa di e malbadonan.
9. Pasobra bo a haci Señor, kende ta mi refugio, e haltisimo, bo lugar di bida.
10. Nada malo lo no pasa cu bo, ni ningun plaga lo no yega serca di bo tent

11. Pasobra E lo duna su angelnan encargo tocante di bo, pa wardabo den tur bo camindanan.
12. Den nan mannan nan lo cargabo, pa bo no dal bo pia na piedra.
13. Lo bo cana riba leon y colebra, lo bo trapa riba leon chikito y colebra.
14. "Pasobra el a stimami, pesei mi lo libre, lo mi protehe, pasobra e conoce mi nombrer.
15. E lo sclama na mi y ami lo contest'e; lo mi ta cune den angustia; lo mi rescart'e y honre.
16. Cu bida largo lo mi satisfac'e, y lagu'e mira mi salbacion.

M.T.

Grupo di ilegal trahando den construccion deteni den compleho turistico na Eagle







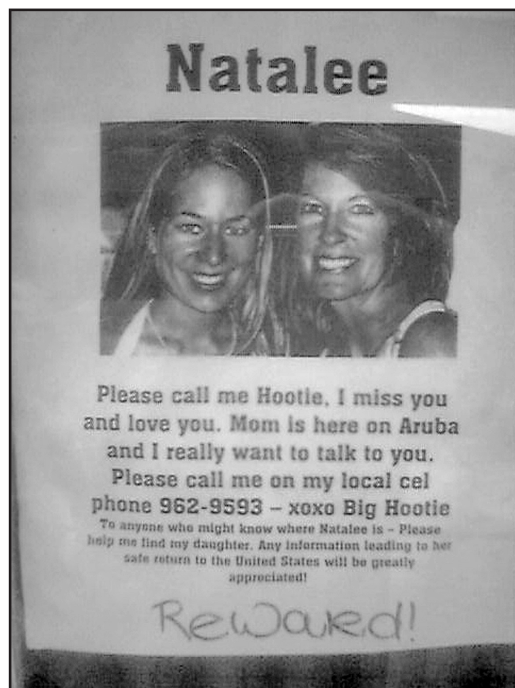


ORANJESTAD – Ayera un operativo grandi cu a inclui te hasta asistencia di helicopter di polis a ser realisa pa personal di Warda Nos Costa den un compleho turistico na Eagle. E operativo aki cu a tuma lugar den oranan di mainta a produci e detencion di un grupo di stranhero trahando den construccion den e compleho turistico. Algun di nan, nan documentonan no tabata na ordo, y nan a keda deteni pa nan eventual deportacion pa nan pais di origen. Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista di e operativo contra stranhero ilegal cu ta traha den mundo di construccion realisa pa personal di Warda Nos Costa cu ta resorta den e departamento di IASA.

Investigador di Guided Light, sr. Dan Young

Beth Twitty no tabata kier pa secreto di famia sali riba caya na un nivel internacional

Pesei el a gaña



ORANJESTAD – Durante un conferencia ayera mainta, investigador di Guided Light, sr. Dan Young a trece su version riba loke e ta considera a pasa cu Natalee Holloway, y e ta indica cu e bertad ta cu Natalee a core pa su mayornan, comokiera cu e tabata pasa den hopi abuso na su cas.

Emotibo pakico Beth Twitty a gaña, ta debi cu e no tabata kier pa e secreto di e famia sali riba caya na un nivel international asina. Beth tabata tin mester di Joran pa tin un alibi. Joran a bisa den un entrevista bon cla cu "Beth tabata como Hitler manera mama" esaki no ta e prome biaha cu Natalee a bai for di cas.

Dicon ningun hende a entrevista e piloto cu a bula bin Aruba cu Beth?, dicon ningun hende a interoga e muchanan cu a bandona Aruba? dicon a bisa nan bai for di e isla pa nan seguridad? dicon el a actua manera cu ta un cartel di droga grandi esaki ta? E la bai over na famia van der sloot y el a kere cu Paul y Anita ta scondiendo nan yiu. Algo cu ningun hende sa, ta cu Beth a papia cu su yiu mientras e ta bulando pa Aruba, y ningun hende a check e lista di telefon.

Tabata tin un hende respeta riba e isla cu ya no ta riba e isla mas y aworaki e ta na Merca y e sa basta cos tambe di e caso aki y e tabata sa cu Natalee tabata na bida. Esaki ta un cover up masha grandi mes y ta un caso masha simple mes, pero cu tin hende tin miedo di resolve. Esaki ta un problema di cas y cu Beth ta spanta cu e bida di Natalee ta keda revela. Natalee no tabata tin pensa di bai cas y el a bisa cu e tin pensa di bai haya e yiu cu e tabata sperando y e no ta bai cas pa pasa dor di e abusonan cu el a pasa aden y Jug tabata na Merca tur spanta despues di e divorcio.

Young a bisa cu e kier pa famia di Beth y Jug mustra cu nan ta robes den e asunto aki y pa asina wak si e berdad por sali na cla, comokiera cu Young a pone placa pa e situacion aki y e kier pa Beth mustra cu nan ta robes.

Si e situacion aki a pasa na Merca, nan a wak prome na e famia enves di wak den otro direccion. Susan Smith a yega di bisa cu nan a secuestra su yiu, pero no tabata asina.

Loke ta bin awor dilanti ta cu Jug Twitty tabata tata di e yiu cu Natalee tabata sperando y tin hende na Merca cu sa di e informacion aki y cu nan sa e berdad, pero nan a sinta cu e informacion aki sin bisa nada.

Young ta pidi disculpa na henter e comunidad di Aruba pasobra a laga Joran tuma e culpa pa henter e situacion aki y nan ta lamenta cu e situacion aki a yega te aki. Un di e personanan cu tabata sa cu Natalee tabata na bida algun siman despues ainda, ta den prison ainda. Tin otro persona cu tabata sa cu Natalee tabata na bida algun siman despues. Young a bisa cu nan a reuni cu Dolfi Richardson y asistente di Minister Briesen y Croes y nan tabata sorprendi di e forma con e asunto aki a keda atendi pa cuerpo policial.

E personanan cu tabata sa cu Natalee tabata na bida no a entrega Natalee y tampoco a bin dilanti, comokiera cu nan a wak e forma con polis a atende cu e sospechosnan den e caso aki y ningun hende kier a bin dilanti cu informacion pa asina haya e recompensa cu tabata hopi halto. Mas ainda ora cu nan a wak cu Natalee a muri di un overdose den un fiesta, festehando. Esaki ta un mucha di 18 aña, esaki ta su libertad; el a biba bou di su mama cu tabata fuerte y pesei Beth a rabia ora cu Joran a bisa cu e ta manera Hitler. Tur hende ta capas di haci loke ta posibel y na Merca tin un cantidad di caso constantemente cu no ta keda soluciona.

Tabata tin un otro morto tambe di un persona cu tabata sa cu Natalee tabata na bida. Y debi cu e tabata sa mucho e persona aki a keda asesina; debi cu e tabata sa cu Natalee tabata na bida y esaki a tuma luga na Aruba y tabata tin testigo cu a wak kico a pasa y tur esaki lo sali na cla. Loke Young kier pa sali na claridad awe, ta cu mundo henter mester wak cu Beth Twitty a usa su yiu muhe pa bira un gran movie star y a simplemente usa y daña un comunidad pa logra su meta.

Te ayera merdia

376 Dominicano residencia na Aruba tabata inscribi pa vota den eleccion presidencial

Esaki ta prome biaha cu un eleccion ta wordo teni den Consualdo Dominicano na Aruba

ORANJESTAD–Ayera tabata e delaster dia pa tur ciudadano Dominicano mayor di 18 aña, y residencia na Aruba por a inscribi su cedula di identidad y electoral pa asina nan por vota den proximo eleccion presidencial na luna di mei benidero.

Bon Dia Aruba a tene un entrevista cu e Vice Consul di Consulado di Republica Dominicana na Aruba, sr. Sergio E. Kelkboom y Ricardo Martinez kende ta Auxiliar den e sede diplomatico Dominicano riba e proximo eleccion presidencial cu lo tuma lugar dia 16 mei 2008.

INSCRIPCION

Despues di dos luna cu e Consulado Dominicano na Aruba a start e proceso di incripcion pa e censo electoral, te ayera merdia tabatin 376 persona cu a inscribi su cedula di identidad y electoral pa asina participa den eleccion di dia 16 di mei benidero. Apesar cu e cifra aki ta mustra pober, e ta suficiente p'asina e Dominicano debidamente inscribi por vota na Aruba, asina sr. Ricardo Martinez a declara.

Sr. Kelkboom a manifesta cu esaki lo bira e prome biaha cu e ciudadano Dominicano lo por eherce su derecho di voto na Aruba. Aunke ya caba na aña 2004 e colonia Dominicano residencia den exterior, specificamente na Merca por a haci uso di su derecho sagrado di vota, aki na Aruba e ta e prome biaha. Pesei e ta un hecho historico den e Consulado di Republica Dominicana na Aruba ya cu pa prome biaha nan ta celebra un eleccion presidencial riba nos isla.

"Esaki lo ta e prome biaha cu nos ta celebra un eleccion aki na Aruba, y e proceso aki ta cla", asina Vice-Consul Dominicano a declara.

El a agrega cu dor di entrega e filenan di inscripcion ya caba nan a dal e prome stap pa logra esaki; y awor nan ta riba e trabou di logra un grupo di persona cu lo realisa e trabou di vigila y controla e proceso electoral na Aruba den nomber di e Hunta Central Electoral.

E diplomatico a señala cu mester cumpli cu cierto rekisitonan pa asina tur ciudadano Dominicano mayor di 18 aña por eherce su derecho di voto. Un di e rekisitonan ta cu mester existi un censo electoral cu ta conta cu e inscripcion di tur ciudadano Dominicano cu tin cedula electoral, ademas di otro rekisitonan cu ta stablece e lei electoral di Republica Dominicana.

E rekisito principal ta cu cada ciudadano cu lo eherce su derecho di vota mester tin su cedula di identidad y electoral vigente y e mester ta inscribi den e censo electoral dor di un formulario yena den su respectivo Consulado.

PROME BIAHA

Segun cifra suministra dor di Censo, te dia 28 di december 2006 tabatin 3.752 Dominicano na Aruba. Pa e prome biaha cu un eleccion Dominicano ta ser celebra na Aruba, sr. Martinez y Kelkboom ta sinti nan mes satisfecho di por logra un grupo di 376 Dominicano inscribi den e censo electoral pa e eleccion presidencial venidero.

Sr. Martinez a laga sa cu di e total di 3.752 persona registra den e Censo, no tur ta hende mayor di edad ya cu tambe tin menor di edad cu no por vota den eleccion. "E porcentahe cu a bin na e Consulado nos ta kere cu ta suficiente pa asina e Hunta Central Electoral por instala e mesa di votacion", asina sr. Martinez a declara.

Sr. Martinez a manifesta cu durante e delaster dos lunanan a haci un yamado na diferente emisora na Aruba pa asina e colonia Dominicano por bishita e Consulado y inscribi su cedula di identidad y electoral.

Sr. Martinez a bisa cu e Consulado Dominicano na Aruba no ta conta cu un sistema direct pa asina e Hunta Central Electoral por entrega un cedula di identidad y electoral den tempo record. Esaki si ta e caso p.e. di e Consulado Dominicano na New York, ya cu nan ta conta cu un oficina den e mesun Consulado cu ta esun autoriza di entrega un cedula na e Dominicano residencia na Merca.

Auxiliar di Consulado Dominicano na Aruba, sr. Ricardo Martinez a splica cu despues cu e inscripcion di cedula di identidad y electoral a clausura ayera, e siguiente paso lo ta cu entrante otro siman e autoridadnan di e Hunta Central Electoral lo manda un instructor cu lo duna un curso na e personanan (presidente y suplente, etc...) cu lo representa e Hunta Central Electoral na Aruba den e proximo eleccion di dia 16 di Mei 2008.

Nan ta e autoridadnan maximo responsabel di supervisa e eleccion presidencial Dominicano cu lo wordo celebra den e sede diplomatico na Aruba. Nan ta personanan residencia na Aruba, y nan no mester tin ningun preferencia politico.

Di un total di 10 persona cu lo representa e Hunta Central Electoral na Aruba ya caba shete persona a ser selecta. Sr. Martinez a agrega cu dia 16 di Mei venidero cu lo wordo celebra e proceso electoral pa elegi un presidente na Republica Dominicano, di cada cada partido cu lo participa den eleccion aki nan lo mester tin nan respectivo delegado kendenan conhuntamente cu e funcionarionan electoral lo garantisa un eleccion trasparente.

Vice Consul di e Consulado di Republica Dominicana na Aruba, Sr. Sergio E. Kelkboom, ta declara cu cada partido lo tin e tarea di scohe nan representantenan cu lo yuda supervisa e desaroyo di e eleccion aki.

Parlamentario sr. Rudy Lampe

Mester drecha e situacion di Minister y Parlamentarionan prome cu pone medida riba pueblo

ORANJESTAD - E siman aki a cuminsa trata e presupuesto di AZV. Mas bien Ministerio di Salud Publico y Medio Ambiente y un parti di e discucion ta, e deficit cu tin riba AZV.
Ta wordo papia cu pa resolve e problema aki, inclusive mester bin cu medidanan atrobe pa pueblo, p'asina por resolve e problema di deficit cu tin den AZV. RED ta kere cu prome cu resolve e problema aki, cuminsa resolve problemanan den cas prome, cu bai resolve problemanan pafo. Esaki Fraccion di Red ta bisa pa cuminsa prome cu Minister y Parlamentarionan.



presenta 8or di mainta na trabou y e mester traha 8 ora pa dia sigui den oficina y Parlamentarionan no tin e "last" ei.

Por ehempel cu den e caso pa loke ta e contribucion di AZV, Gobierno ta paga un gran parti pa e Parlamentarionan. Pa e motibo aki fraccion di RED ta bai manda un carta pa Minister di Finanza pa asina puntre kico ta e argumento y e base cu ta usa, pa trata un parlamentario como empleado publico y bo tin e contribucion di Gobierno pa loke ta e contribucion pa AZV.
Den Parlamento berdad tin algun Parlamentario cu ta empleado publico, pero nan

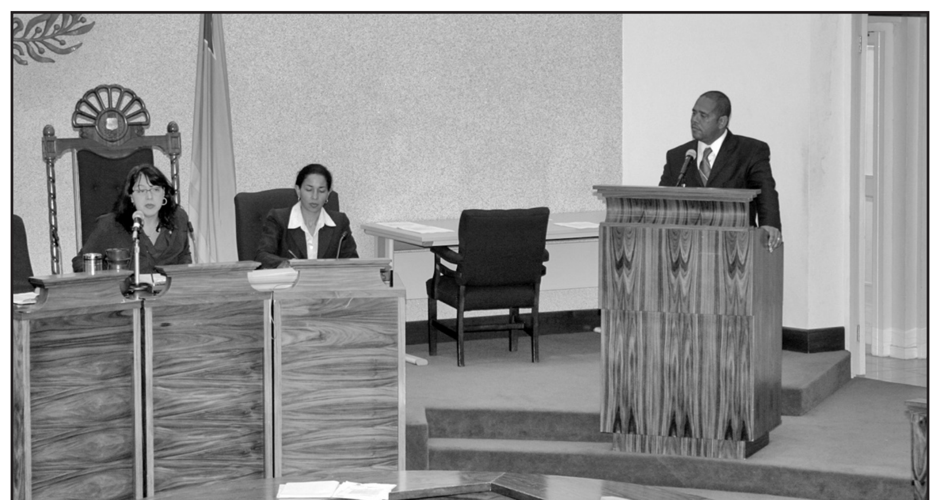




RED ta di opinion cu no por bai pone medida riba pueblo, anto abo mes como Minister y Parlamentarionan ta den un posicion cu no ta corecto pa cu AZV. Parlamentario y Ministernan no ta empleado publico, pero Gobierno ta paga gran parti di nan prima di AZV. E 7.5 porshento di e prima te aña pasa Parlamentarionan ta paga entre 1.1 pa 1.2 di e prima y e resto Gobierno ta contribui esaki por medio di e landsbijdrage, comosifuera cu e Parlamentarionan ta wordo trata como empleado publico.
Di otro banda Parlamentario Lampe ta wak e situacion di pensionadonan. OPPA den diferente reunion a trece e punto aki dilanti. Nan cu tabata traha den Gobierno, si tin cu paga e prima completo pa cu AZV, anto e Parlamentarionan cu tin bon salario cu por paga e prima completo, ta haya un trato preferencial, mientras cu RED ta kere cu e Parlamentarionan por cumpli cu e prima completo. RED ta kere cu e situacion aki no ta corecto, comokiera cu e por ser considera como un trato preferencial.

Parlamentario ta tuma tur e "lusten" di empleado publico, pero e "lasten" no, paso un empleado publico mester no ta activo y ora nan no ta activo como empleado pubico, bo no tin derecho riba e contribucion di Gobierno pa cu e pago di AZV. Kiermen esaki RED ta bisa pa bai drecha prome e situacion di Minister y Parlamentarionan prome cu bin cu medida riba pueblo.





Café Internet N.V. ta perde caso contra Setar

ORANJESTAD – Recientemente Corte den Prome Instancia di Aruba a dicta sentencia den un caso sumario cu Café Internet N.V. a cuminsa contra Setar.

E caso aki ta relaciona cu conexionnan cu Café Internet N.V. kier haya via Setar pa e cabelnan bou di lama cu por realisa conexion cu e backbone di internet.

Ta asina cu Aruba ta dispone di dos cabel bou di lama esta Panam y Alonso de Ojeda, caminda lo por haci conexion cu e internet backbone y ta esun cu tin concesion di e cabelnan y por ofrece acceso na esakinan.

Na 2007 Café Internet y Setar tabatin disputa riba e tarifa cu Setar a stipula pa acceso na e cabelnan aki. Na dado momento a pidi intermediacion di Direccion di Telecomunicacion DTZ pa mira si lo por yega na un acuerdo entre e dos partidonan.

Café Internet a haci cuater demanda caminda basicamente e ta pidi Hues pa ordena Setar pa dun'e un acceso riba e cabelnan te ora cu Hues den un caso mas profundo tuma un decision riba e disputa di tarifa y cu e partidonan yega na un acuerdo por escrito.

Café Internet ta haya cu Setar ta abusa di su posicion di poder door di stipula tarifa cu ta haci cu Café Internet lo no por competi cu Setar riba prijs. Café Internet ta considera esaki un actitud inhusto di parti di Setar pa cu nan.

Hues den su evaluacion a mustra cu Café Internet a presenta estudionan cu nan a haci pa mustra cu e tarifa cu Setar a ofrece ta demasiado halto. Setar di su banda tambe a presenta estudio cu a haci. Hues ta mustra cu Setar den su estudio a evalua tarifanan den region.

Den e quickscan di NTCS cu Setar a presenta, por mira e comparacion di tarifanan cu otro companianan cu ta competi cu Setar den Caribe y NTCS a base di benchmarking a yega na e conclusion cu Setar su tarifa ta net mey mey cu e otronan.

Hues ta haya cu Café Internet no a haci convincente cu su calculacion di tarifa ta husto y cu esun di Setar ta inhusto. Hues ta haya cu e no tin suficiente informacion pa e mes por haci un pronostico di kico un Hues den un caso mas profundo lo bay dicidi y stipula como un medida temporal un tarifa. Hues ta haya cu pa esaki lo mester bin un debate extenso caminda lo mester bay haci uso di expertonan riba tereno di tarifa y telecomunicacion. Den un caso sumario no tin espacio pa un tipo di debate asina. Hues ta haya cu den un caso mas profundo lo por tene e debate aki.

Hues a mustra tambe cu ainda entre Café Internet y Setar tin un procedura di intermediacion cual no a termina.

Apesar di e sospecho di Café Internet contra DTZ como mediado, Hues no ta mira pakico Café Internet no kier warda riba e investigacion cu DTZ ta haciendo.

Hues su conclusion ta cu e ta rechasa e demanda di Café Internet. Hues su sentencia ta cu e ta rechasa e demanda di Café Internet y ta ordena Café Internet pa paga e gastonan di e caso na banda di Setar cu ta ser calcula na 1500 florin.

02 10 23 29 31

28 Joker

Letter M

tin ganador di Afl. 300.000,00
tin ganador di Afl. 5.848,00
Tin 11 ganador di Afl.324,00
Tin 507 ganador di Afl. 12,00



1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



CATOCHI PRO DEPORTE CATOCHI-PRO DEPORTE
2374-1391-8619

Diario	Corsow
1719	4907
3123	8012
4419	4396

Zodiac
4605 Leo



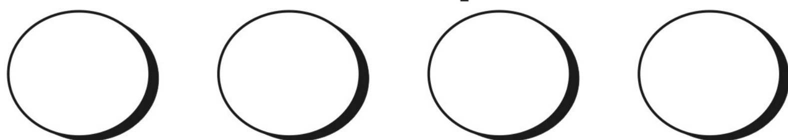



BON DIA Aruba
Ta presenta
GANADOR!

Afl. 650 tur dia cu Bon Dia Aruba

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:



Nomber ....Abonado Si of No

Adres...Tel:..........................

Diahuebs 17 di Januari 2007 - Afl.650

Sospechoso di atraco arma a bisa Hues cu den KIA ta problema so tin

ORANJESTAD – Un sospechoso di atraco arma kier a purba convence Hues pa suspende su detencion pero no a logra.

E sospechoso Richardson, kende ta forma parti di e grupo di ocho cu a comete un serie di atraco arma, a bisa Hues cu den KIA ta problema so tin.

Hues a puntra Richardson pa e splica ta ki problema e kiermen. Richardson a baha cabez y a bisa Hues cu Hues mes mester bay KIA pa e haya sa di e problemanan cu tin.

E contesta cu Richardson a duna no a convence Hues cu nada. E abogado di Richardson a bisa cu Richardson solamente a fungi como chofer di un atraco arma. E abogado ta haya cu pa loke Richardson a haci no por bay impone un castigo halto y pesei a pidi pa lag'e liber.

Fiscal a reacciona riba e peticion y a mustra cu Richardson tabata sa cu e atraco ta bay tuma lugar y a participa den esaki. Fiscal ta considera e caso hopi serio y no ta haya cu por laga Richardson liber.

Hues despues di a scucha e dos puntonan di bista, a tuma un decision di biaha. El a rechasa e peticion di e abogado di Richardson. Hues ta haya cu e caso ta hopi serio y a bisa tambe cu e no ta kere cu e castigo lo ta menos manera e abogado ta kere.

Cu esaki Hues a duna un indicacion bon cla cu por spera cu lo baha pisa riba e grupo aki.

Brenchie's San Nicolas a honra su "Empleado Dintingui 2007"



ORANJESTAD – Brenchie's San Nicolas a honra su "Empleado Dintingui 2007" sr. Roberto Robins, Ingrid Richardson y Melvin Servinus. Aruba e potret di d.r.p.d. sra. Yolanda Angela, Store Manager, Roberto Robins, Asst. Sales Supervisor; Ingrid Richardson, Adm. Asst; y Melvin Servinus, Warehouse Asst.

Ganadornan di Campaña di Bateria Duracell





ORANJESTAD - Siman pasa Oduber Agencies N.V. a saca e ganadornan di e tremendo campaña di Bateria Duracell. Tur cliente di Bateria Duracell por a entrega nan paki bashi cu e logo di Oduber Agencies na buzonan den supermercado y cu nan nomber, adres y number di telefoon pa gana tremendo premionan. E campaña tabatin mas di Fls. 10,000.00 na premio cu ta entre otro Fls. 5,000.00 cash, TV/ Radio/ Lantarn, Ipod Nano y mas premio na cash.

Oduber Agencies ta sumamente contento cu e campaña exitoso aki, unda cu pueblo di Aruba a demonstra cu Bateria Duracell ta esun cu bo ta conta cune y ta corda tur hende pa sigui spaar bo pakinan bashi di Bateria Duracell y keda pendiente pa e siguiente campaña. Ariba potret nos por por mira momento cu ta saca e ganadornan di e campaña di Bateria Duracell. – Bateria Duracell Conta Cune!



GANADORNAN DI E CAMPAÑANAN DI DURACELL®

1er sorteo

Nomber	Adres	Premio
Miguel Lopez	St. Cruz 2N	Afls. 500.00
Manuel Chalgut	Sabana Liber 147B	Ipod Nano
Jeritza Kelly	Turibana 26C	Ipod Nano
Hotspot	Waterweg 1	Stormtracker
Carlos Baluarte	Caya Ernesto Petronia 35	Stormtracker
Maria Boekhoudt	Macuarima 130	Stormtracker
Nancy Webb	Seneblar 1B Hato	Stormtracker
Carlos Vieria	Koningstraat 10	Stormtracker
Jaded Dovale	Paradera 36D	Stormtracker
Aurora Figaroa	Bakval 3	Afls. 100.00
Lillian Maduro	Macuarima 45A	Afls. 100.00
Franklin Benjamin	Seroe Blanco 35	Afls. 100.00

2do sorteo

Nomber	Adres	Premio
Jolanda Kelly	Palm Beach 146	Afls. 5000.00
Boris Aguinaga	Hooiberg 27F	Ipod
Janice Buenaventura	Paradera 34U	Ipod
Teresa Arends		Ipod
Jacintha Figaroa	Keito 10	Stormtracker
Antonia Weller	Catiri 15E	Stormtracker
C. Orman	Driemasterstraat 56	Stormtracker
Johnny Croes	Kas Ariba 32D	Stormtracker
H.J. Kock	Savaneta 337A	Stormtracker
Josefa Erasmus	Babijn 51	Stormtracker
Luz Elena Lacle	Mispelstraat 39	Afls. 250.00
Judith Ras	Sombre 20B	Afls. 100.00
Carina Tromp	Seroe Blanco 167	Afls. 100.00
Glenda Hernandez	Caya Fr. Bonifacius 14	Afls. 100.00
Gilda Kelly	Bakval 17C	Afls. 100.00
C.F.O. Thiel	M.M. 3	Afls. 100.00
Martin Ponson	Cuquistraat 30B	Afls. 100.00
Meraly Kootes	K.A. 35A	Afls. 100.00
Famia Statia	Wayaca 107	Afls. 100.00

BATERIA



Studiantenan di scol di Seguridad na Enschede a entrega raport di seguridad





SANTA CRUZ—Despues di a traha for di september 2007, riba un raport di seguridad, ayera e dos studiante, kendenan ta studiando riba e materia di Seguridad na Saxion Hogeschool na Enschede, a entrega e raport na Korpschef Peter de Witte. Prome cu esei nan a tene un presentacion na e Cuerpo di Polis y a mustra e raport. E raport ta basa riba e seguridad fisico na diferente warda di polis riba e isla. Riba combinación di e foto, por mira momento di e presentacion den e sala di reunion na warda di Santa Cruz y tambe entrega di e raport na Korpschef Peter de Witte.

Aruba Scholarship Foundation ta honra co-fundador Bryan James



ASF Board of Trustees a despidi di Bryan James. Di r.p.d.: Faride Tjon Ajong, Jan van Nes, Enrique "Tito" de Cuba, Eric D'Arnault, Clyde Harms, Bryan James, Hans Schnog, Erwin Croes Etley Lasten

ORANJESTAD - Despues di sirbi como Trustee di e fundacion pa 20 aña, Bryan James a dicidi cu ta tempo pa tuma su retiro.

E hunta di directiva no por a laga Bryan bay sin dune un cena di despedida bunita y mereci. Siman pasa e directiva completo a reuni na LG Smith Chops and Steakhouse pa mustra nan aprecio pa tur loke Bryan a haci, no solamente pa e fundacion pero pa henter nos comunidad Arubiano. Clyde Harms, president di ASF a elogia Bryan pa su aporte enorme como Trustee y sostenedor cu a yuda e fundacion crece te loke e ta awor.

Pero no ta solamente via Aruba Scholarship Foundation Bryan a duna na nos comunidad. Clyde a recorda cu Bryan tambe a sirbi como president di YMCA pa 25 aña, den Rotary Club mas di trinta aña , y tambe un cantidad di tempo den Viana Charities Foundation. Na final di su discurso, na nomber di hunta di directiva di Aruba Scholarship Foundation, Clyde a presenta na Bryan un bunita plakat cu un simpel mensahe: Bryan James Thank You!

Obviamente hopi conmovi pa tur e elogio cu ela ricibi, Bryan, un homber humilde sin pretension a gradici su coleganan pa nan bunita gesto y deseanan hopi exito den futuro. Ela bisa cu e ta orguyoso di a forma parti di un organizacion cu a crece bira un parti importante den comunidad Arubiano y ela gradicinan pa nan cooperacion. Aruba Scholarship Foundation ainda no a nombra ningun persona pa reemplasa Bryan. E persona ey ta bay tin sapato grandi pa yena!



Clyde Harms ta entrega plakat di gradicimento na Bryan James cu a retira di ASF despues di 20 aña como miembro di directiva.



LOCAL

Apertura di Mar Azul Gallery ta eleva e mundo di arte na nivel nacional



B/6-7

CARNAVAL

Sra. Tecla tin tur cos bou di control!!!

B/15

CARNAVAL

Agenda Carnavalesco pa Carnaval 54!

B/9

Diabierna awo ta e dia grandi pa e reinanan Infantil y Hubenil!!!



B/13

Cu cantidad record di participante

Caminata/fun run di Santuario di Burico a surpasa tur expectativa



B/19

Sra. Sunrise a bishita Bon Dia Aruba



B/3

Profesor Dr. Sterk di Hulanda a bishita H.O.P.E. Clinic

ORANJESTAD - Diabierna 11 di Januari 2008 Profesor Dr. W. Sterk di Hulanda hunto cu su colega R. Overpelt a haci un bishita na H.O.P.E. Clinic. Profesor Sterk ta e profesional mas experencia den a ramo di medicina hiperbarico na Hulanda y riba invitacion di Hospital Horacio Oduber nan a bini Aruba pa haci un par di presentacion riba uso y indicacionnan pa uso di oxigeno hiperbarico. Actualmente no tin un posicion oficial den comunidad medico na Aruba tocante di uso di e specialidad aki. For di inicio cu e camara di recompresion a wordo introduci na Aruba na November 2006, varios pashent a wordo trata na H.O.P.E. Clinic haciendo uso di oxigeno hiperbarico, pero no ta te na mitar di 2007 cu AZV a acorda pa paga pa dos tipo di tratamento. No obstante di e acuerdo aki, hopi profesional medico no ta acepta e tipo di tratamento aki pasobra nan no ta haya cu tin suficiente evidencia cientifico pa sostene e specialidad aki. Pa straño cu ta zona, medicina hiperbarico ta wordu uza na tanto Hulanda como Merca for di añanan 1960 como un tratamento reconoci y tin 14 tipo di protocol di tratamento aproba den e paisnan aki, pero no na Aruba.

Aproximadamente dos ora Profesor Sterk a bishita H.O.P.E. Clinic y cu e unico diferencia den a grandura di e camara di recompresion, practicamente tur cos cu e specialista Hulandesnan ta haci, nan coleganan Arubiano tambe ta haci na H.O.P.E. Clinic.

Profesor Sterk tabata impresiona cu e hecho cu Aruba tin e capacidad, “know how” y experiencia pa ofrece e tipo di specializacion aki, pero tambe e Profesor a reconoce cu e problema cu otro profesionalnan medico y cu aseguro no ta nada nobo pe. Motibo principal pa e bishita di Profesor Sterk ta pa yuda duna un bista mas amplio riba e indicacion nan y uso di oxygen hyperbarico di moda cu e profesionalnan medico local por yega na un punto di salida riba e futuro di e tipo di tratamentonan aki na Aruba. Na fin di e seminario di dos dia a yega na un plan pa formula un protocol pa uso di e tratamentonan aki.

E seminario aki a tuma luga na bispo di preparacionnan cu ta wordo haci pa un curso di medicina hiperbarico cual lo bai tuma lugar pa prome biaha na Aruba den luna di Februari dianan 7,8 y 9 benidero. Fundacion E.M.M.A. hunto cu H.O.P.E. Clinic ta bai ofrece un curso di medicina hiperbarico, cual lo ta habri pa tur profesionalnan medico, EMT’s, enfermero, brandweer, centronan di buceo y publico en general.

E curso lo bai wordo haci den combinacion cu D.A.N. cual ta Divers Alert Network di Merca. E kurso lo ta bai ta for di 8’or pa 16’or na Holiday Inn Hotel. Miembronan di fundacion E.M.M.A. lo paga suma di miembro. Companianan cu ta interesa den expone nan productonan por haya un “stand” pafo di e sala di curso. E area aki lo ta habri pa publico general caminda cu por haci test pa suco, colesterol, presion y haya informacion tocante di tratamentonan riba mal circulacion, herida, diabetismo y testnan cu por haci pa diferente diagnostico manera examen pa pecho. Na final di e curso un certificado lo wordo otorga na esnan cu a atende henter e curso. Tres docter di D.A.N. lo ta e oradornan.

Divers Alert Network ta ofrece un variedad di e tipo di cursonan aki y pa e prome biaha aki e fundacion a opta pa haci e programa aki cu D.A.N. E enfoke ta primeramente riba companianan cu tin di haci di un forma of otro cu medicina hiperbarico manera buseo, turismo, cuido di herida, oxigeno, spa y companianan di salud y cuido. Tur e tres docter ta profesional den e ramo aki y tambe ta fungi como docter di emergencia y nan tin un experencia combina di mas cu tres decada. E oradornan lo ta Dr. J. Freiberger, Dr. J. Holm y Dr. J. Conard.

H.O.P.E. Clinic ta e unico clinica na Aruba cu ta ofrece medicina hiperbarico y a trata varios pashent for di comienzo di e clinica na November 2006. For di buceadornan te cu pashentnan diabetico cu herida, e clinica ta ofrece un variedad di tratamento igual na tratamentonan ofreci na Merca, Hulanda y Inglatera.

E fundacion tin dos meta principal cual ta educacion y conscientizacion via cursonan, seminario y programanan di salud. E otro meta ta pa duna asistencia medico na su miembronan. Miembrecia ta habri pa tur hende individual, famia of compania. Miembrecia individual ta solamente Awg. 65,- pa aña. Miembrecia por duna deskuento riba cierto test medico manera TCOM, curso y actividadnan di e fundacion. Pa registracion of exhibicion por yama prome cu 25 di Januari na telefon 583-6793 of 562-2574 of e-mail consult13@gmail.com.







Sra. Sunrise a bishita Bon Dia Aruba



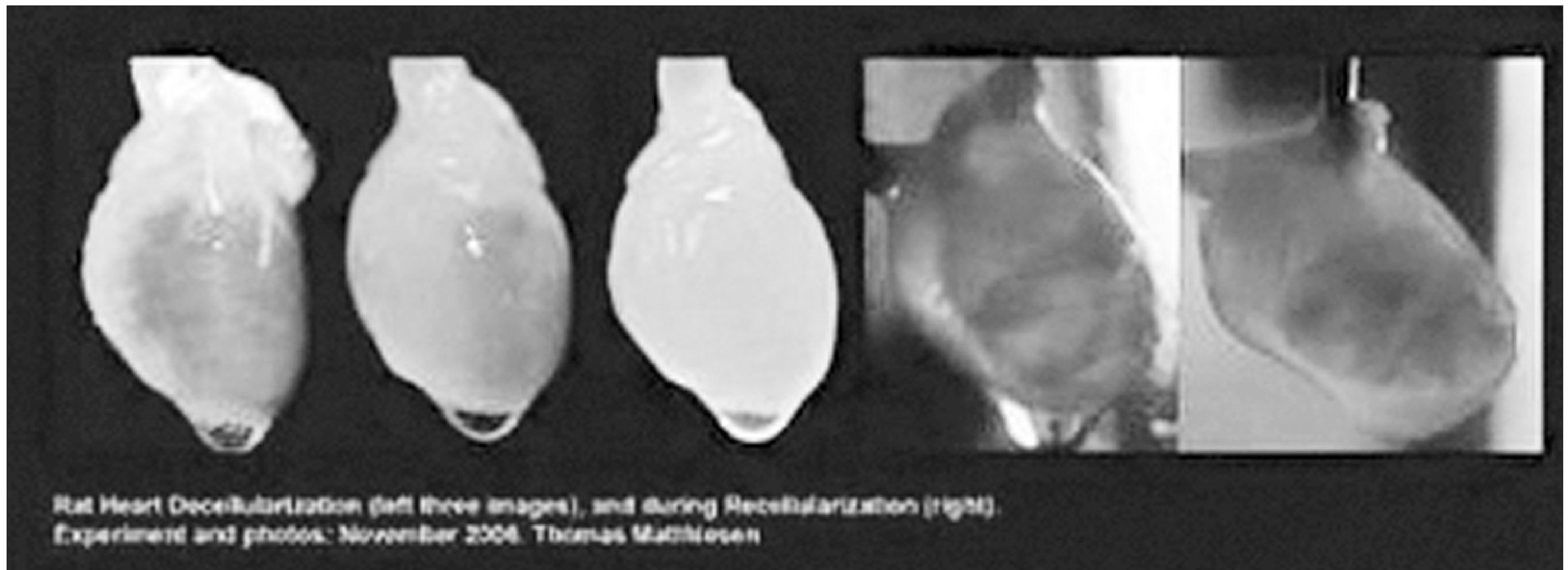
ORANJESTAD – Na caminda pa su participacion den eleccion di Sra. Carnaval Dialuna proximo, Zulaika Bareño a realiza un bishita na sede di Bon Dia Aruba. E candidata representando Sunrise Carnival Group a haci entrega oficial di su t-shirt como gesto di aprecio na gerencia di Caribbean Speed Printers, cas editor di e corant aki. E regalo a keda ricibi dor di nos directora Sra. Grace Mary Maduro, kende na su bes, a desea Zulaika hopi éxito den su presentacion di Dialuna awor 21 di Januari na Club Caiquetio.
Durante su bishita na Bon Dia Aruba, Zulaika a combersa cu un di e editornan di Alegria & Fantasia pa comparti informacion di su preparacionnan. E ta sintie hopi optimista y sumamente bon prepara pa e competencia. Mientras tanto e ta bendiendo carchi pa e anochi aki y cu cada compra, e persna ta ricibi un t-shirt di su apoyo. E benta di carchi ta tumando lugar durante e dianan aki na su cas na Casero # 12 K.
Zulaika a gradici Caribbean Speed Printers pa e apoyo ricibi mientras cu Alegria & Fantasia ta desea Sra. Carnaval di Sunrise Carnival Group tur éxito dialuna anochi.

Oduber Agencies a haci donacion di condom na Women's Club

ORANJESTAD – Oduber Agencies N.V. a dicidi di haci un donacion hopi special na Women's Club of Aruba relaciona cu su campaña "Bo proteccion, bo salud usa Condom" pa e temporada di Carnaval.
Pa e motibo aki y como un aporte na comunidad, a haci un donacion di 45.000 condom na e club, pa parti durante e diferente eventonan di nos Carnaval 2008.
Cu e gesto aki Oduber Agencies N,V. ta spera di por duna un contribucion na e causa pa promove "Un bida saludable y sigur" riba nos isla.
Ariba potret por mira momento cu Carlos Croes, representante di Oduber Agencies, N,V. ta hasi entrega simbolico di e condoms na Sra. Diana Uchtmann president di Womans Club of Aruba, durante nan business meeting.



Cientificonan a logra rebiba un curazon morto


Rat Heart Decellularization (left three images), and during Recellularization (right).
Experiment and photos: November 2006. Thomas Matthiesen

ORANJESTAD – Uzando e parti pafo di curazonnan morto como structura, cientificonan a crea curazonnan "bio-artificial" di djaca y porco cu ta bolbe biba of bati.

Tin ainda un caminda largo pa cana," pero investigador di Universidad di Minnesota Doris Taylor, PhD, y coleganan ta bisa cu e resultado ta carga cune e potencial di un fuente nobo di curazonnan humano y otro organonan pa transplante.

"Bai dilanti, nos meta ta pa uza e stem cell di un pashent pa construi un curazon nobo," Taylor a bisa den un comunicado di prensa. "Nos a djis tuma e mesun stapnan di naturaleza pa crea un organo nobo. Ora cu nos a mira e prome batinan, nos a keda boca habri," Taylor su colega Harald C. Ott, MD, awor na Massachusetts General Hospital, a bisa den un video pa prensa.

E investigadornan prome a tuma e curazon di un djaca morto y a laba di paden cu detergentenan pa saca afor tur e celnan morto. Tur loke a keda atras tabata e casca di tehido di e curazon morto. Despues nan a inyecta e curazon cu un mezcla di celnan bibo, inmaduro tuma for di djacanan hoben. Despues, nan a pega e curazon na un "bioreactor" cu a duna cuido y stimulacion electrico. Ocho dia despues, e curazon a cuminda bati.

Taylor y coleganan a haci mesun cos cu curazon di un porco, "demostrando cu e tecnologia por wordo aplica na escla di curazon di tamaño y complehidad humano. Tambe nos a aplica e tecnica aki na un variedad di organo mamario, incluyendo long, higra, nier, y musculo," nan a indica.

"Prome nos a enfoca riba e curazon, pero nos spera ta, cu si bo mester di dje, nos por trahe," Taylor a bisa den e video.

"Si nos investigacion bira aplicabel pa humanonan, cu ta loke nos ta spera, e tin e potencial di scapa miyones di bida," Ott a bisa.

Tin varios obstaculo pa surpasa. Un pa haya un fuente di cell pa repobla e structura bashi di e curazon morto. Taylor y su coleganan ta spera di por uza stem cel pa e proposito aki, ya cu tumando cel bibo dor di un curazon donante lo rekeri demasiado curazonnan pa ta algo practico.

Otro obstaculo ta pa mustra cu e curazonnan aki traha den laboratorio por funciona den un bestia bibo. Taylor y su coleganan a raporta nan resultadonan den e edicion online number 13 di Nature.



Algo pa pone atencion extra durante Carnaval

Deshidratación

Deshidratacion ta e perdida di awa den curpa y si no ta dune bek por proboca e morto den poco ora. Ta proboca dor di insolacion of dor di malesanan.



ORANJESTAD - Deshidratacion por ocasiona dor di malesanan di diaree, sacamento excesivo, dor di cierto malesanan, dor di insolacion of dor di realiza ehercicio cu ta proboca gran cantidad di sodo.
Entre e malesanan cu ta produci diaree ta: e tifoidea, colitis, salmonelosis y un di esnan mas peligroso cu ta e colera. Tin otronan manera rotavirus cu tambe ta ocasiona hopi evacuacionnan likido.
Esnan mas vulnerable pa deshidrata ta e muchanan, hende malo y anciano.
E señalnan di alarma cu e curpa ta manda pa indica cu e ta den peliger di deshidratacion ta:
Bira zwak, boca y lenga seco, cuero seca cu ora di kinipi e ta keda lanta, wowo hundo y yoramento sin lagrima. Den caso di baby, ta presentan buraco di cabez, poco of nada di pishi, demasiado sacamento y/of diaree awa y hopi sed.

Ora di Señal di Deshidratacion Mester:

1. Dune awa pa bebe, awa di vida of abundante likido manera sopi, jus, awa di fruta, awa mineral of te.
2. Si e deshidratacion ta dor di diaree, no stop di duna e pashent abundante likido y cuminda traha di berdura.
3. Si e deshidratacion ta dor di insolacion of cansancio, dune likido pa bebe poco-poco, cu cuchara.
4. Si no tin awa di bida, prepara un bo mes cu un liter di awa bon herbi y limpia y hinca un cuchara chikito di salo.
5. Acudi na dokter pa determina e causa di deshidratacion y kico por dune como tratamento adecua.

Prevencion:- Laba man bon prome cu come of cushina y despues di bai baño.
- Laba bon e fruta y berdura cu ta come curu.
- Cushina bon bo cumindanan y evita di come riba caya of na lugarnan sushi.
- No expone na solo durante hopi tempo y rehidrata bo curpa tumando abundante awa, jus of sopi.
- Bebe tur dia entre un liter y mei y dos liter di awa limpi y herbi of potable vooral si ta realiza un actividad pisa of ta malo.



Insolacion

Insolacion of cansancio dor di calor por yega na deshidrata un hende. Mester lague bira fresco pa baha e temperatura di inmediato

ORANJESTAD - Insolación y e cansacion dor di calor ta produci ora cu un hende tabata expone na solo durante hopi tempo y su curpa ta cuminza deshidrata.
E señalnan di alarma ta: keintura, cuero cora, seco y sin soso, cansancio y den hopi ocasion caimento flou.
E mas importante ta baha e temperatura di curpa di inmediato, pesey:
- Si e persona lesiona tin blar of e cuero ta hopi kima, prome ta atende e kimanan dor di solo y no frega e cuero, solamente basha awa fresco riba dje.
- Hinca e persona den un badkuip cu awa fresco of sinta bou di un douche, si no por sostene, yude.
- Sigui pasa un lenso muha of serbete chikito riba henter curpa te ora cu e temperatura baha, pero cuida pa e no haya corientedi aire.
- Otro opcion ta lora e persona den clechi of pañanan limpi muha cu awa fresca te ora cu e temperatura baha.

Si e problema no ta di insolacion, sino di cansancio dor di calor:

- Pone den un lugar den sombra, fresco y ventila.
- Kita mas tanto paña cu por y wante den reposo.
- Si e ta consciente, dune hopi awa fresco pa bebe.
- Hinca mei cuchara chikito di salo den un glas di awa y varia cu te of cofi cu hopi sucu.

Apertura di Mar Azul Gallery
ta eleva e mundo di arte na nivel nacional





ORANJESTAD – Diasabra anochi ultimo, conocedor y artista su mes Gilbert Senchi a invita otro artista y personalidadnan pa su mas reciente proyecto di e fundacion Oranjestad Kunsthuis, hunto cu Alice van Romondt y benefactor Sr. Paul M. Bhatia di Mar Azul Development Company.

E apertura oficial di e Mar Azul Gallery na e centro comercial nobo Mar Azul Mall, tabata un éxito grandi y un di e eventonan di arte di mas importante di aña pasa. "Feel Invited to get Inspired" tabata e manera con invitadonan a ser bisa di e apertura. Puntonan resaltante di e evento tabata discursonan y un brindis special cu champaña Veuve Clicquot.

Tabatin dos camber di exhibicion, un consistiendo casi completamente di artistanan femenino, cada un di nan tabata un pieza den exhibicion, hunto cu videonan artistico di Ryan Oduber proyecta riba un screen diferente instala riba un ventana di glas. Personanan canando pafo di e galeria por a mira su videonan, cada un di cual tin su propio mensaje.

Di otro banda, otro espacio di exhibcion dor di e emigrante Italiano/Argentino Silvio Bufalini, kende su casa, exMiss Aruba Malayka Rasmijn a para orguyosamente banda di dje cumindando invitadonan. Henter e exhibicion tabata dedica na hende muher, specialmente na honor di Gilbert su yiu muher, kende a haci 8 aña e dia ey.

E alianza di e Fundacion Oranjestad Kunsthuis cu Mar Azul Development Co. Ta anticipa e enrikecemento di observador y invitadonan cu e diverso propuestanan artistico di Aruba.

Situa riba e hot spot mas nobo na Playa, den e Marina Mall, na nivel di caya, ta sinta den e distrito di compras di luho y bida nocturno na waf di Oranjestad. Entre su biciñanan ta haya Gambero Rosso cu su cuminda Italiano y bar pafor cu bista fabuloso di lama, tambe La Terraza Restaurant, Sir James House of Coffee, y hopi otro diferente tipo di tienda.

Mar Azul Gallery ta duna un variedad amplio di artistanan profesional e chens di produci y exhibi trabou den curazon di Aruba su distrito vibrante di arte. Cu un salon di exhibicion grandi y bon ubica, danki na Sr. Bhatia, e galeria ta ofrece e artistanan aki e tempo y espacio pa exhibi continua of trabounan nobo.

E galeria ta dedica na ofrece un foro amplio pa arte contemporaneo, y ta apoya artistanan via un mision multifacético cubriendo e aspectonan di exhibición di galeria, programación publico, desaroyo profesional

Continua B7







Continuacion di B6







y educacion den arte.

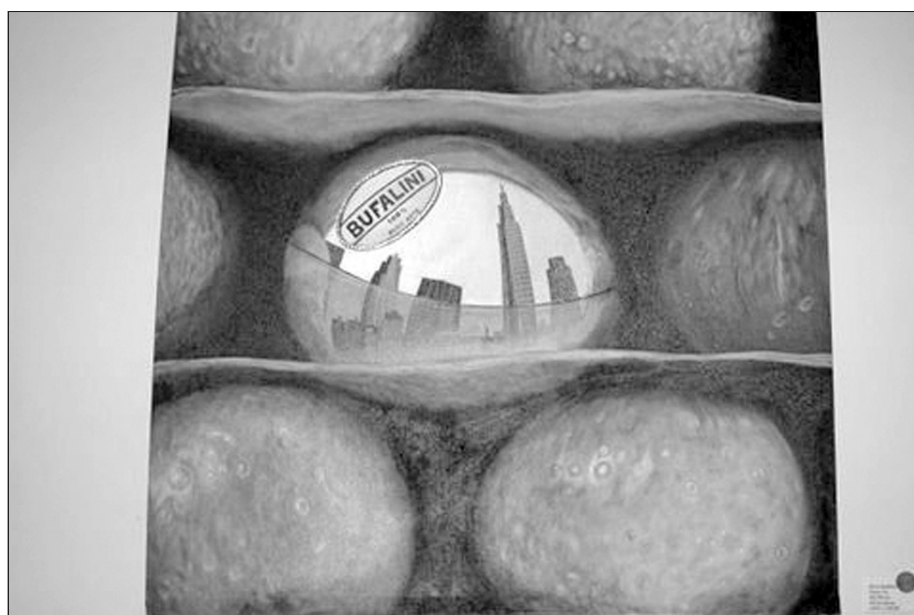
Fundacion di Arte Oranjestad Kunsthuis, cu su locacion nobo dilanti di e galeria, tambe ta conta cu un estudio di trabou, ta un fundacion no lucrativo, trahando actualmente cu mas di 100 artista local e internacional, miembronan, consehero y un network global, contribuyendo na e promocion di Aruba su movimiento di arte contemporaneo.

Su ekipo talentoso dirigi dor di fundador y artista Gilbert Senchi guia pa experticio di Alice van Romondt (di Prince Bernhard Fonds, Editorial Charuba & Museo Historico Nacional) y e experticio di arkitecto/artista Jani Croes (Camara di Comercio), consehero Fred Abspoel, y artista di Jazz di New York, Sir Shadow.

Nan proyectonan anterior ta inclui entre otro servicio di arte manera exhibicionnan priva, subasta, festival, eventonan caritativo, lectura, workshop, etc. conduci den hotelnan fini, galeria, crusero ta obtenibel pa produci apertura exclusivo y priva y celebracion di algun di e ocasionnan di mas importante, manera pa celebridad y realeza.

Oranjestad Kunsthuis cu su inventario di riba 300 trabou di arte, ta inclui programanan educacional y comunitario na San Nicolas dor di su filial South End Art Gallery y su locación nobo na Oranjestad na Mar Azul Gallery.

E fundacion tambe ta traha cu ateliers di artistanan internacional renombra manera Elvis Lopez di Atelier 89, Alida Martinez di Insight Studios & Gallery, Osaira Muyale di Fundacion Eterno, Joseph Mikljcik Studio, Glenda Heyliger di Sinfa, Eliza Legues su programanan di arte, Michiko Takatsu di Toyo 168 Gallery, Renwick Heronimo di Access Art, jean Kuiperi di Aruba Art Foundation, Mo Mohammed su Guru Studio, y Anthony Croes di Etnia Studio. E operación y programanan di e fundacion ta posible danki na e apoyo generoso di fundacion, corporacion, agencianan di gobierno, individuo y prensa en general. Entrada ta liber, pesey mes 'feel invited to get inspired.'

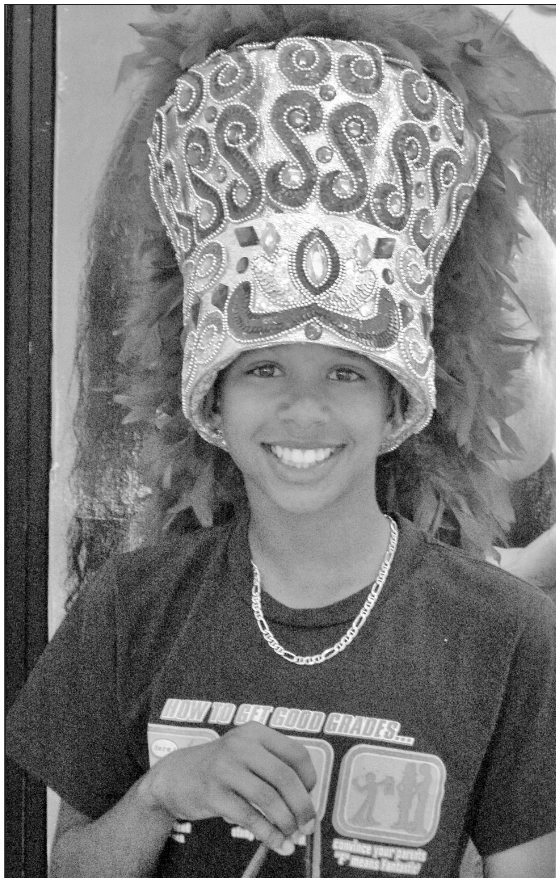


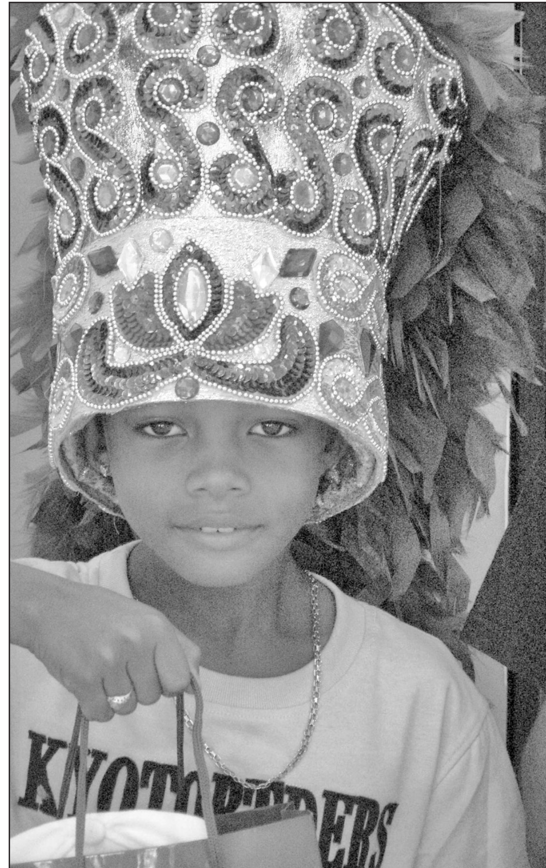


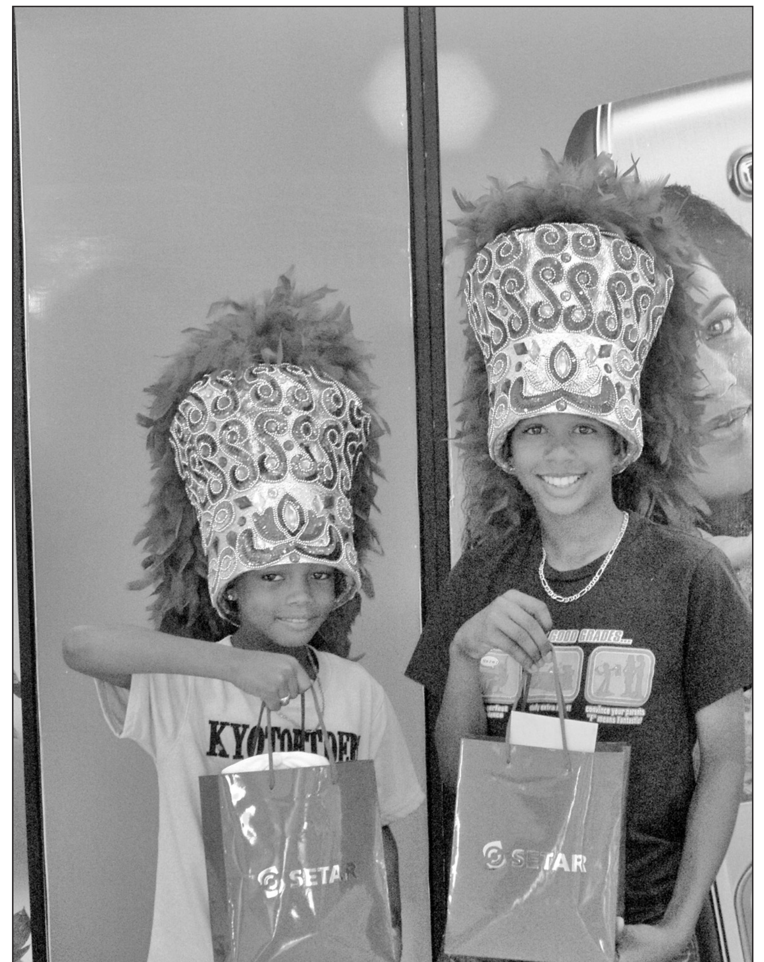




Reynan di Calypso y Roadmarch Infantil a ricibi nan premionan di Setar







ORANJESTAD - Fakir Boekhoudt Calypso King Infantil 2008 y Brandon Riley Road March King Infantil 2008 a ricibi nan premionan na Setar recientemente. Setar tur aña como participante activo den Carnaval di Aruba ta regala e diferente ganadornan di e diferente competencianan regalonan pa asina motiva e participacion den nos Carnaval. Riba e foto por mira e Reynan Infantil cu nan regalonan.

Prins y Pancho di Carnaval 54 a ricibi nan Zing Ready Phone



SEROE BLANCO - Ivmar Brian Croes y Pedro de Verona Kock, Prins Hala Kita y Pancho Pa Nos Drenta di nos Carnaval 54 a ricibi nan regalo di SETAR recientemente cu ta un Zing phone. E Prins cu Pancho di Aruba su Carnaval a keda sumamente contento ya cu awor si nan ta bai directamente full den 3G awor pa dilanti. Riba e potret nos por mira nan ta modela nan 3G Zing phone di Setar.



Agenda Carnavalesco pa Carnaval 54!

* 17Januari 2008
6 pm Eleccion di Reina di EPB Oranjestad na Club Caiquetio.
7.30 pm Di tres anochi di pre-final Calypso y Roadmarch den Centro di Bario Brazil.

* 18 Januari 2008
7 pm Eleccion di Reina Infantil y Hubenil den Aruba Entertainment Center.

* 19 Januari 2008
7.30 pm Final Calypso y Roadmarch 2008 den Joe Laveist Ballpark

* 20 Januari 2007
10 am Traspaso di mando na Parlamento
2 pm Parada di mucha na San Nicolas

* 21 Januari 2007
7 pm Eleccion di Sra. Carnaval den Club Caiquetio

* 22 Januari 2008
8.30 pm Ban Djo Djo den Balashi Gardens

* 24 Januari 2008
7.30 pm Eleccion Reina Grandi di Carnaval 54 den Aruba Entertainment Center.

* 26 Januari 2008
1 pm Parada di mucha na Noord
8 pm Aruba Tivoli's Lighting Parade

* 27 Januari 2008
1 pm Parada di Mucha na Oranjestad

* 29 Januari 2008
7 pm Tourist Night Steelband & Costume Show na Paseo Herencia.

* 30 Januari 2008
8 pm Hebe Hebe riba parkeerplaats di Post Aruba N.V. na oranjestad.

* 31 Januari 2008
8 pm Parada di luz na San Nicolas

* 1 Februari 2008
8 pm Carnival Showdown Window to the world Internacional Concert den Aruba Entertainment Center.
8 pm Jubu Happening na San Nicolas.

* 2 Januari 2008
4 am Jouvert Morning

1 pm Parada Grandi na San Nicolas

* 3 Februari 2008
12 pm Parada Grandi na Oranjestad

* 4 Februari 2008
5 pm Parada di Cabay na Oranjestad

7 pm Kimamento di Momito na San Nicolas

* 5 Februari 2008
8 pm Kimamento di Rey Momo na Oranjestad

* 9 Februari 2008
8 pm Entregamento di premio na oficina di SAC







Valero ta yuda Quota cu earplugs pa temporada di carnaval



Suzy Maduro, Elvira Ras y Mariaine Arends-Croes di Valero y Ivy Simon)



Elvira Ras di Valero, Suzy Maduro, Presidente di Quota, Michael Eckmeyer di Valero y Ivy Simon, social director di Quota

SAN NICOLAS – Cuido di bo oido ta algo masha importante mes. Sonido duro tin efectonan grandi y cu ta dura pa semper riba un persona su oido. Temporada di carnaval ta un temporada cu tin masha hopi sonido mes. Durante paradanan di carnaval diferente banda ta toca canticanan carnavelsco pa entretene e participantenan y e publico para na banda. Esaki ta un temporada cu bo mester cuida bo oido.

Pesey ya pa varios aña caba Quota Internacional ta presente tur caminda ora cu ta carnaval pa asina concientisa nos tur riba e importancia di cuida nos oido. Nan ta cuminsa cerca e mas chikitonan den nos comunidad te na esnan mas grandi. Ultimo añanan Valero Aruba Refinery a uni su mes cu Quota den nan campaña di carnaval. Valero ta percura pa Quota haya un cantidad grandi di earplugs cu nan por uza durante e temporada di carnaval.

Dia 15 di januari 2008 Valero Aruba Refinery a entrega Quota 10.000 earplugs y asina a haci posibel cu Quota por sigui cu nan trabou valioso pa nos comunidad.



Dushi band of Aruba ta presenta 'Life's a beach'!









ORANJESTAD - Bin buta cu e mucha dushinan di dushi band den carnaval 54 cu un prijs sumamente economico! Prijs ta inclui costume & headpiece, 4 parada: Lighting Parade Oranjestad, Parada di Luz San Nicolas, Parada Grandi San Nicolas y Parada Grandi Oranjestad tur cu open bar!!!

Lugarnan ta limita!!! Pasa y inscribi mas lihe cu ta posibel serca Aldrick of Marlyn of pasa na cumana 78 despues di 5pm.

Nos tey pasa dushi ohm!!!









Carnaval 2008 Lillyputters Peuterschool ta celebra 30 aña!

ORANJESTAD – Dia 3 di januari 2008 Lillyputters Peuterschool a cumpli 30 aña di existencia. Pa celebra e logro aki, Lillyputters Peuterschool ta organiza un accion cu a hiba como nomber'Accion Fundacion'. E motibo di esaki ta pa recauda fondo pa sostene diferente fundacion cu ta traha na bienestar fi e muchanan di Aruba. Pa e accion aki Lillyputters Peuterschool lo tin t-shirt y pechi cu logo carnavalesco di su celebracion di 30 aña na benta.

Dia 23 di Januari lo tin e famoso Reina di Lillyputters 2008. E dia aki ta bai tin 7 pochi hunto cu nan prins y pancho dunando un tremendo show den ballroom di Westin Hotel cuminsando pa 6or di atardi. Bin goza di un tremendo show di Shrek y Mickey cu na amigonan riba un stage fabuloso cu lo ta den e tema di 'fiesta'. Lillyputters ta invita tur mucha hunto cu mayornan pa bin join nan den e fiesta bunita aki yen di alegria. Carchi lo ta obtenibel na Lillyputers Peuterschool.

Dia 25 di Januari Lillyputers Peuterschool lo tene nan 'Reunion Day'. Tante Lilly ta invita un y tur special su ex-alumnonan pa bin celebra hunto cu Tante Lilly su celebracion di 30 aña. E dia aki lo ta bai tin un coleccion di potret bieu pa admira y recorda. Tambe ta bai tin un buki pa tur hende skirbi algo aden pa asina Tante Lilly por keda cu un bunita recuerdo di su 30 añanan cu Lillyputers. T-shirt y pechi di Lillyputers su celebracion lo ta na benta e dia aki tambe, pa asina tur hende por coopera cu 'Accion pa Fundacion'. E invitacion ta habri pa tur hende for di 10or di mainta te cu 5or di atardi na Lillyputters mes pa tene un brindis y topa cu hopi ex-alumno di Lillyputters pa celebra hunto e dia inolvidabel aki.

Dia 27 di januari Lillyputters lo participa na e parada di mucha na playa. A peticion di mayornan Lillyputters lo ta den parada di mucha na Playa e aña aki. E tema pa carnaval lo ta 'Fiesta'. Nos ta invita tur mucha hunto cu nan mayornan pa bin join nos den parada di mucha. Pa mas informacion por tuma contacto cu Tante Lilly na Lillyputerss Peuterschool.

Tante Lilly y su personal completo kier a desea Aruba completo in dushi temporada di Carnaval.



Diabierna awo ta e dia grandi pa e reinanan Infantil y Hubenil!!!





ORANJESTAD – Dianan di ensayo a cuminsa y e preparacionnan ta grandi pa diabierna awo nos conoce e reina infantil y hubenil pa Carnaval 54!

Bou di direccion di Marisol Peña, e cinco candidatanan infantil y e seis candidatanan hubenil ta preparando un mahestuoso show dedica na e aña di cultura. Asina ta Aruba mester prepara nan mes pa un spectacular show cu lo tuma luga den Aruba Entertainment Center na unda cinco princesita y seis hobencita ta cla pa deleita Aruba cu un tremendo show mientras cu nan lo ta compitiendo pa e corona maximo pa asina dirigi e carnaval di Aruba.

Sulaika
Mrs Sunrise Carnival Group
21 januari, Sporthall Santa Cruz



Sra. Tecla tin tur cos bou di control!!!

BRAZIL – Ningun hende por duda cu presidente di SAC Sra. Tecla Kelly ta traha duro. Pero durante di e prome anochi di pre-final di Calypso y Roadmarch por a ripara cu te hasta e sonido Sra. Tecla tin bou di control!

Riba e potret por wak con Tecla ta controla tur cos pa asina ta sigur cu tur cos ta funcionando manera mester ta! Dor cu Tecla tin mucho hopi otro cos tambe pa controla el a laga e den man di e tremendo sonidista aki! Hopi exito cu boso trabou!!!



Dor cu Tecla tin mucho hopi otro cos tambe pa controla el a laga e den man di e tremendo sonidista aki!

Wizzkids Carnival group ta cla, abo so falta!!!



ORANJESTAD - Wizzkids Carnival Group ta cla pa subi caminda cu su tema “Cultura Full Suave”

E masa su tema ta celebration 18 maart manera boso por wak riba e potret e ta super lujoso, tur cos ta kant en klaar nos por tuma mucha hasta diasabra anochi.

Un prijs di celebration, danki na nos sponsor cu ta haci e posibel pa e mucha por disfruta na un prijs razonable.

Cede di wizzkids ta situa na happy feet speelschool, caya di frère Bonifacius School, pasa pas y bai cu bo paña mes ora.

Di dos anochi di pre-final cu masha hopi ambiente













BRAZIL – Di dos anochi di pre-final di Calypso y Roadmarch tambe tabata yena cu ambiente. Bastante hende tabata tey pa asina apoya nan cantante y banda preferi. Mescos cu e anochi prome tabata tin varios cu a destaca awo ta pa si mañan nan tambe lo ta den e finalistanan pa e anochi final di Calypso y Roadmarch.

E prome anochi di pre-final a start e ambiente pa e final di Calypso y Roadmarch











BRAZIL – E prome anochi di pre-final pa e festival di Calypso y Roadmarch a start e ambiente pa e festival final. Apesar cu algun banda y bastante cantante a cai afo durante di e prome anochi, e calidad di esnan cu a presenta tabata halto y sigur a move tur esnan cu tabata den Centro di Bario Brazil.

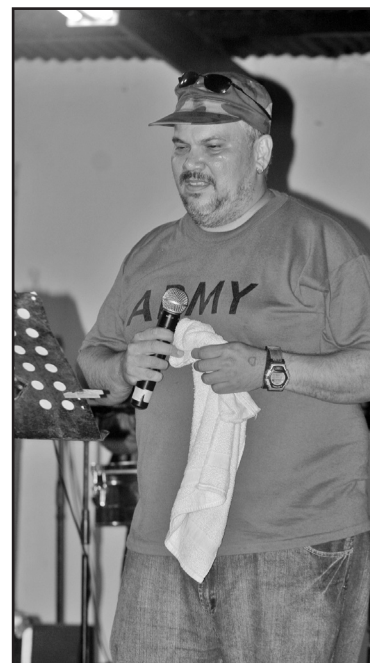
Mañan lo ta e ultimo anochi di e presentacionnan di pre-final y tambe lo ta un anochi cu ta priminti di bira masha grandi mes. Durante di e anochi final aki tambe nan lo anuncia e finalistanan pa e anochi final di diasabra anochi.













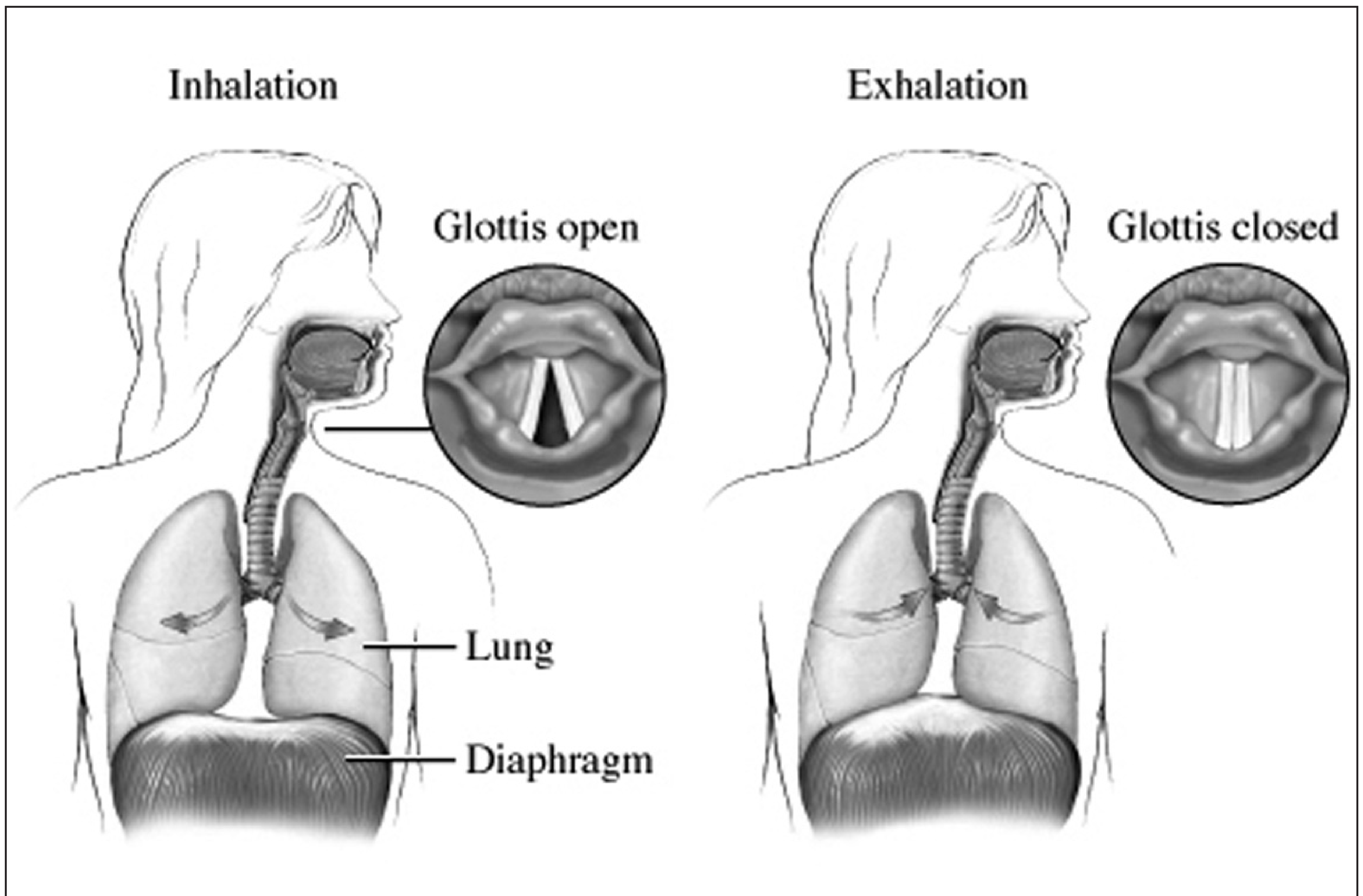






Kico ta hik y dicon nos ta haye...

Ta un contraccion di e diafragma y e causanan ta relaciona cu digestion, nervio y emocionnan entre otro.



ORANJESTAD - Un molester cu ta pone hopi haya mal beis y cu ta mas frecuente den hende homber cu hende muher.

E hik fastioso, yama asina dor di su zonido caracteristico, tin su origen den un iritacion di e diafragma, cu ta obligue realiza movecionnan di espasmo na mesun tempo cu ta sera e glotis, den e laringe, loke ta ocasiona cu ora e aire ta hala aden cu forza, ta produci e zonido tipico di e hik.

E problema aki por tin su origen den varios causa.

- Esnan relaciona cu digestion, vooral ora cu e hende a bebe algo cayente of hopi friu, a come liher of a ingeri algun cuminda hopi pica of cu hopi specerij. Tambe ta produci ora e stoma ta hopi yen y ta primi riba e diafragma y ta irite, di manera cu e ta contrae pushando fuertemente e pulmonnan.
- Dor di hala rosea di manera liher of incorecto, manera sa sosode durante hari of ora un hende ta spanta.
- Dor di trastorno den e sistema nervioso dor di e consumo di alcohol. Ora cu ta pa e motibo aki, e hik ta manifesta cu gran forza, ya cu alcohol ta un di e neurotoxinanan mas fuerte y agresivo cu tin y ta ataca e vianan nervioso cu ta comunica e tronco cerebral cu e diafragma, moscos cu e centro cerebral riba su mes.
- Dor di tabatin varios intervencion quirurgico den un periodo breve di tempo.
- Dor di ta na estado.
- Tambe ta relaciona e problema aki cu causanan psicologico y emocional. Stress ta proboca un tension generalizada cu por proboca contraccionnan di e musculatura respiratorio, pa loke hopi biaha, hik ta manifesta di repenti y sin causa identificabel.

E berdadero factor desencadenante di hik ta un iritacion di e vianan nervioso cu ta controla e musculatura di e diafragma y cu ta conecta den ambos banda for di dje te na e centro di control cu ta localiza den e bulbo raquídeo.

Pa e tratamento di hik, en berdad loke tin ta remedi di cas, cu ta funciona pa algun y pa otronan no, pero cu ta sufri di hik continuo y pa largo tempo, ta bale la pena purba tur cos.

E medidanan tin como obheto laga e diafragma bolbe na su ritmo normal pasobra loke ta haci ta reduci e aporte di oxigeno y aumenta esun di dióxido di carbon, loke ta stimula e centro respiratorio di celebro. Entre nan, esnan mas popular ta:

- Bebe un glas di awa sin hala rosea.
- Purba wanta rosea te ora cu e hik stop.
- E famoso susto of spanta.
- Kishiki na nanishi.

Tambe tin medidanan pa stimula e nervio vago y controla e movecionnan di e diafragma, entre nan tin:

- Hala rosea den un saco di papel, (no di plastic).
- Bebe liher, cu cuidou.
- Come un tiki di pan seco.
- Hala un tiki e lenga.

Ora e atakenan di hik dura hopi tempo, ta ripiti cu frecuencia of ta ocasiona molesternan respiratorio of dolornan di músculo pisa, mester check cu docter specialista den otorrinolaringología of un neumólogo, ya cu por ta señal di algun malesa mas grave.

Cu cantidad record di participante

Caminata/Fun Run di Santuario di Burico a surpasa tur expectativa

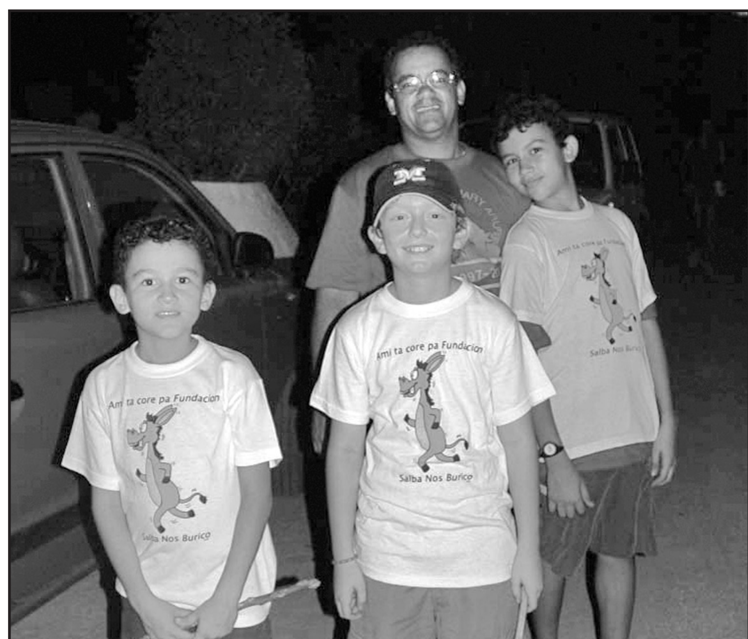




AYO – Un cantidad record, di 211 canado, coredo y amante di burico, a participa den e evento anual di cana/core di Santuario di burico e fin di siman cu a pasa na Ayo. Asisti pa IDEFRE, e ruta troci, subiendo e ceronan den becindario di e santuario di burico na Santa Lucia tabata habri pa tur participante cu a ser guia pa boluntarionan di e santuario, como tambe e propio residentenan di e santuario mes, esta Ban Ban y Sombrero.

E prome participante pa termina e evento di 6.5K tabata Mito Werleman, cu a logre den 29 minutes. Cerca su tras tabatin e rumannan Jan y Klaas Brand, cu a gana e categoria hubenil. E prome dama cu a pasa e liña final, tabata Doreen Kralick. Cada felis ganador a ricibi un regalo cu tema di burico ariba como premio y recuerdo.





Asistencia na e evento e aña aki tabata fenomenal, mescos cu tabata e ambiente. Un gran variedad di individuo y gruponan a participa, incluso varios turista di Merca y Hulanda cu tabata di bishita na nos isla. Bisti cu camisa cora di santuario di burico y sonrisa radiante, participantenan a goza di e paisahe pintoresco como tambe e bon compania y combersacion cu e ruta di e camita a ofrece. Despues di e evento, tur participante a goza di un refrescante treat di apelsina y patia, donacion di Superfood Supermarket.

E Fundacion Salba Nos Burico ta gradici tur voluntario cu a yuda haci e evento asina un exito abrumador, como tambe ta expresa palabra di aprecio pa tur hende cu a bin y comparti e evento. Na cuerpo policial cu a yuda pa seguridad di trafico, tambe ta bai un danki sincero. E fundacion ta ancioso pa topa cu tur hende atrobe otro aña. E evento di cana/core ta programa pa tuma lugar cada aña atrobe riba e di dos diasabra di Januari.







Day 3		Band	First/Last Nme	Artistic Nme	Title	Composer	Arranger	Calypso	Roadmarch
80	1	B.M.W. Plus	Marlon Vreugd	Mighty curry	Me ent know	BMW Plus	Rocky Everon		√
81		B.M.W. Plus	Bradley Vesprey	Easy B	Hold on	Easy B	Rocky Everon		√
82		B.M.W. Plus	Stuart Smith	Mighty Sweetniss	Life short	Anthoni Gario	Anthoni Gario	√	
83		B.M.W. Plus	Stuart Smith	Mighty Sweetniss	Get Freaky	Daddy Bass	Rocky Everon		√
84		B.M.W. Plus	Albert Vrolijk	Mighty 101	Shhhh	Daddy Bass	Rocky Everon		√
85		B.M.W. Plus	Randolph Berry	Daddy Bass	The truth	Daddy Bass	Rocky Everon	√	
86		B.M.W. Plus	Randolph Berry	Daddy Bass	You and Me	Daddy Bass	Rocky Everon		√
87	2	Youth X-treme	Derwin Kemp	Master Gusto	Blow it up	Derwin Kemp	Derwin Kemp		√
88		Youth X-treme	Arnaldo Tromp	Razorsharp	Back it up	Arnaldo Maduro	Harvey Agunbero		√
89		Youth X-treme	Carmichael Richardson	Mikey	Kcik	Carmichael Richardson	Harvey Agunbero/C Richardson		√
90		Youth X-treme	Eugene Kemp	E.K.	Please	Eugene Kemp	Eugene Kemp	√	
91		Youth X-treme	Eugene Kemp	E.K.	Badness is out of style	Eugene Kemp	Harvey Agumbero		√
92	3	Dushi Band	Diamanta von Lieschdeck	Majestic Dyodi	U.P.O.D.	Diamanta von Lieschdeck	Hildward Croes		√
93		Dushi Band	Ralph Godet	Mighty Jaoul	We Justice	Mighty Jaoul	Mighty Jaoul	√	
94		Dushi Band	Ralph Godet	Mighty Jaoul	Advance it	Mighty Jaoul	Mighty Jaoul		√
95		Dushi Band	Melvin Garcia	Menjoe	Jump E	Melvin Garcia	Hildward Croes		√
96		Dushi Band	Roy Lints	Lord Cachete	Feeling Pile	Lord Cachete	Hildward Croes	√	
97		Dushi Band	Roy Lints	Lord Cachete	Aruba is ode	Lord Cachete	Hildward Croes		√
98		Dushi Band	Teddy Phillips	Kaiso T	Paty On	Hildward Croes	Hildward Croes		√
99		Dushi Band	Tommy Croes	Grupo Betico	Faya bo hanja	Gos Oduber	Hildward Croes	√	
100		Dushi Band	Michael Saladin	Mighty Mike	Happy	Gos Oduber/Hildward Croes	Hildward Croes		√
101	4	Tsunami	Marlon Wong	Bong-Sing Wong	Carnival "54" is a bounce	Anthoni Gario	Anthoni Gario		√
102		Tsunami	Sashah Figueroa	Queen Sashah	Why your pants got ripped	Chucho Hoek	Michael Odor	√	
103		Tsunami	Sashah Figueroa	Queen Sashah	Celebrating	Sashah figueroa	Michael Odor		√
104		Tsunami	Rudolfo Escudero	Ofo	Don't tax my donkey	Chucho Hoek	Michael Odor	√	
105		Tsunami	Rudolfo Escudero	Ofo	Life is a party	Chucho Hoek	Michael Odor		√
106	5	LeGroove	George Forbes	King George	Aruba is a wild west	King George	Anthoni Gario		√
107		LeGroove	Roy Eldred Illis	Long Roy	Bring back old mass	Anthoni Gario	Anthoni Gario		√
108		LeGroove	Jean Louis Kusmus	Mighty Hyper	D'Internet	Anthoni Gario	Anthoni Gario	√	
109		LeGroove	Jean Louis Kusmus	Mighty Hyper	A stiff soca for Ramon Lee	Anthoni Gario	Anthoni Gario		√
110		LeGroove	Annuska van Stralen	Big Vibes	Soca Lover	Anthoni Gario	Anthoni Gario		√
111		LeGroove	Anthoni Gario	Black Diamond	We blasted musicians will never learn	Anthoni Gario	Anthoni Gario	√	
112		LeGroove	Anthoni Gario	Black Diamond	Anja di cultura sin soca NI CALYPSO	Anthoni Gario	Anthoni Gario		√
113		LeGroove	Anthonio Mingo	T Money	Stripped of our culture by SAC	Anthoni Gario	Anthoni Gario	√	
114		LeGroove	Anthonio Mingo	T Money	King of D'Road	Anthoni Gario	Anthoni Gario		√
115		LeGroove	Janiro Eisden	Pa-Tin Pret	1 size fits all	Anthoni Gario	Anthoni Gario	√	
116		LeGroove	Oviel Gibbs	BG	Masqueraders	Anthoni Gario/B Gibbs	Anthoni Gario		√
117		LeGroove	Janiro Eisden	Pa-Tin Pret	Jack's off	Anthoni Gario	Anthoni Gario		√
118	6	Failures	Esmond Theophilus Jones	Doctor Jones	Culture Way	Failures	Failures		√
120		Failures	Ewald Mohamed	Lord Skinny	Heart Beat	Failures	Failures	√	
121	7	The New Climaxx	Reynaldo Sprot	Rusty	Soca Days of the Week	Antoni Gario/Dexter Murray	Anthoni Gario		√
122		The New Climaxx	Alexander James	Mighty Bottle	No Hands	Austin Gibbs	Austin Gibbs		√
123		The New Climaxx	Michel Almary						√

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





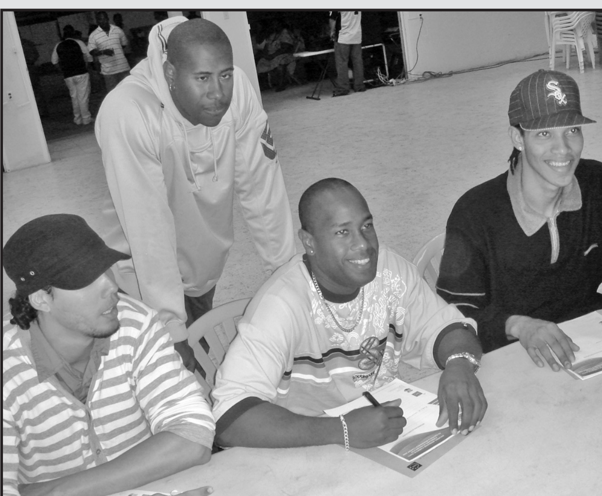
Esaki ta e simpatica Lyvette cu a bin compaña pa reload. E tabata esun miho di e grupo y bo por a sinti esaki sigur. E ta esun cu a sera e secuencia di e banda Reload cu tabata tremendo den Tumba y tambe riba e anochi di Pre-Final. Den nos combersacion cu Guilfred nos a componde cu nan a haci nan maximo esfuerzo ya cu dos festival tras di otro ta duro. Den nos humilde opinion Lyvette tin tur e potencial pa bai pa e anochi final di e competencia di Roadmarch y Calypso.



Eldred Panthopllet ta e hoben cu nos conoce den e mundo di festivalnan di folklore y dande y e ta bek despues di a participa hopi aña pasa den roadmarch. Su regreso, kere'mi, a hala masha atencion. E tabata e prome roadmarch den competencia y esaki tabata esun cu e publico grandi cu tabata for di tempran a biba cune y te ainda ta wordo papia di dje. E tin tur ingrediente y elementonan pa bai pa e anochi final di diasabra den Joe Laviest Sportpark.

Awe ta nan anochi, loke pa basta dia nan tabata prepara p'e. Aña pasa nan tabata bon, pero no suficiente pa luci den e premiacionan. Pa e biaha aki cosnan a cambia totalmente. Nos a componde cu nan ta bon prepara y cu 5 roadmarch y 2 calypso. Semper nan a duna di papia y manera nos ta wak aki riba e lista… Daddy Bass lo ta e bom di e banda.





Youth Xtreme, no a core riesgo di tuma hopi hende pa participa. Nan ta bin cu e lider di e banda Master Gusto sigui pa su ruman E.K. , Razorsharp y Mikey. Pa loke ta e profile di cada un di nan mester bisa cu E.K. semper tabata den mira di tur hende, pero no por laga'fo Mikey cu semper ta esun cu ta dal duro cu su roadmarch. For di tempo di 'E yabi' e mucha homber aki a bin ta haci estrago den e anochinan di pre-final y si e no pasa mes, radio y esnan cu ta biba carnaval ta apoya su temanan na ordo di dia. Youth Xtreme ta un compromiso pa cumpli y asina mes cu nan lo ta tempran awenochi.

Esaki ta e poster di e famoso Kiwanis Masquerade Ball 2008.



Un di e fiestanan mas popular di nos carnaval y cu pa añanan esaki ta bira un anochi masha grandi mes. E aña'ki no ta un excepcion ya cu entrada ta 300 Florin pa pareha cu ta inclui premium open bar, un bufete suculento y un di e miho bandanan local pa anima e fiesta. Un anochi cu sigur bo lo diverti y pasa masha bon mes plus bo ta contribui na nos comunidad. E biaha aki Kiwanis lo enfoca riba hubentud KCPB cu ta masha den publicidad e ultimo añanan aki.

Mirando cu tin diferente problema y obstaculonan e comision organizador a dicidi di pa pone tur forza riba hubentud cu loke nan recauda e anochi aki cu lo tuma luga diabierna prome di februari den convention center.

Aries
21 Mrt-19 April
Aries
Un mensahe nobo lo yega serca bo awe y e lo por bruha loke cu bo ta pensando na e momento nan aki.

Tauro
20 April-20Mei
Taurus
Ta existi e problema na unda cu bo por ta demasiado cauteloso! Tira tur preocupacion for di bentana.

Geminis
21 Mei-21Juni
Gemini
Port ta cu un hende ta basilando bo pero no kier sigui cu nada mas awe, pone atencion y actua manera cu e ta mustra mas miho.

Cancer
22 Juni-22 Juli
Cancer
E combersacionnan cu ta pasando tras di porta sera no ta nada importante no preocupa bo mes cu esaki.

Leo
23 Juli-22 Aug.
Leo
Un hende por tin demasiado amigo? Pone atencion y baha man un tiki na bo actividadnan social.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.
Virgo
Pone atencion co bo ta comparti bo pensamento nan awe, haci e di manera trankilo.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.
Libra
E energia inmenso cu bo habri bo dia cune lo haci cu bo lo kier y e lo hiba bo na masha hopi cos nobo!

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.
Scorpio
Pone atencion ora cu bo kier caba cu un proyecto, lo tin detayenan chikito cu bo tin cu pone atencion riba dje.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.
Sagitario
E resultado di bo mas reciente proyecto no ta sigur ainda. Traha duro y lo bo wak kico ta pasa.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.
Capricornio
Bo grupo di amigo ta pasando den masha hopi cambio, acepta esaki y sigui riba bo caminda.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.
Aquarius
Pone atencion riba e conexion intelectual cu bo ta buscando y no busca opinionnan personal.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.
Piscis
Awe no ta un bon dia pa bo sigui move, sea cu ta literalmente of figurativamente, keda bo trankil.

84

FIND & CIRCLE 79

A well-designed rock garden is an eye-catcher; passersby will stop to admire the low-growing flowers and other plants among the rocks.

plan a rock garden

E	N	I	P	L	A	N	T	E	L	A	H	S	C
D	E	B	A	C	O	M	I	B	R	I	C	K	B
I	T	V	P	O	C	K	E	T	S	O	O	T	C
S	A	L	K	C	G	A	R	S	M	S	I	S	H
P	L	S	E	O	N	C	S	P	E	G	V	Y	U
L	S	T	R	N	I	W	O	C	N	T	U	G	N
A	L	R	J	T	T	S	I	E	A	P	I	E	K
Y	M	A	A	O	T	V	O	N	Z	D	K	S	S
Q	N	T	F	U	E	U	R	C	C	N	E	L	G
M	U	A	R	R	S	C	E	O	U	L	B	O	A
O	U	A	C	S	E	D	I	S	L	L	I	H	R
I	K	D	R	A	R	T	F	U	L	O	F	N	D
E	R	Y	E	T	I	N	A	R	G	I	C	E	E
E	N	O	T	S	Z	F	F	W	H	K	N	P	N

Incline
Lava
Nooks
Pockets
Quartz
Rake
Sedum
Setting
Shale
Sites
Slate
Soil
Stone

Alpine	**Color**	**Display**	**Strata**
Artful	**Compost**	**Garden**	**Sunken**
Brick	**Contours**	**Granite**	**Tiers**
Cascade	**Crevices**	**Hillside**	**Waterfall**
Chunks	**Dig**	**Igneous**	

SUDOKU PUZZLES

3				7				6
	6		3		8		1	
		5		9		3		
6	4		7		1		9	2
7	1		5		9		3	4
		2		6		1		
	7		8		5		2	
1				3				5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

3	9	1	4	7	2	8	5	6
4	6	7	3	5	8	2	1	9
8	2	5	1	9	6	3	4	7
6	4	3	7	8	1	5	9	2
2	5	9	6	4	3	7	8	1
7	1	8	5	2	9	6	3	4
5	3	2	9	6	4	1	7	8
9	7	6	8	1	5	4	2	3
1	8	4	2	3	7	9	6	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Trupial
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship

17 Freewinds
18 Island Princess
18 Emerald Princess
19 Coral Princess
19 Queen Victoria

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Tony Roma's Palm Beach a lanza un menu nobo



Kitchen Manager Danny Lopez-Henriquez





Appetizer Kickin Shrimp - Dessert Chocolate Avalanche - Cheddar Grilled Sandwich



PALM BEACH – Ta mas cu djis un aña nobo na Tony Roma's. Fanaticonan di e mundialmente famoso rib y steakhouse por disfruta awor di un menu cu platonan nobo y emocionante.
Amantenan di ribchi, no preocupa; bo no por drecha algo bon, y Tony Roma's sigur no a mete cu su platanan di ribchi ganador di premio, pero si clientenan awor por spera di tin mas opcionnan riba e menu.
Mas cu un dozijn di plato nobo a keda añadi, y Danny Lopez-Henriquez, cu ta supervisa tur operacion di cushina na Tony Roma's Palm Beach, a pasa varios siman na e central di e restaurantnan na Florida entrenando y siñando e metodonan di preparacion di e cumindanan nobo.
Hopi di e platonan nobo ta preparacionnan cu a yega di cai na agrado oranan a wordo introduci temporanlmente pa prome biaha, manera e Kickin' Shrimp appetizer, hasa te na un color oro y tira riba un sous cremoso explotando di smak, como tambe e dos platonan nobo di pasta, esta e Chicken Bowtie Pasta y e Shrimp Scampi Pasta.
A seccion dedica na pisca tambe a keda añadi, caminda clientenan por pidi mahi mahi of Norwegian salmon prepara riba grill, of hasa cu un opcion di diferente topping. Saladanan nobo, hamburger, sandwich y desserts (e Chocolate Avalanche ta un locura!) tambe por wordo disfruta.
Tony Roma's ta situa banda di Holiday Inn y ta habri pa come merdia y anochi. Carry-out tambe ta obtenibel. Pa informacion yama 586-7427.



Grilled Chicken Spinach Stack

BON DIA Aruba

Banda di caminda tambe nan a goza durante di Parada di Blaas







SAN NICOLAS – No ta solamente e mucha nan a goza y celebra durante di e majestuoso parada di blaas. Esnan para na banda tambe a goza. No solamente nan a admira y apoya e muchanan cu a balia y goza den e parada aki. Pero nan tambe a balia y goza durante cu e parada ta pasa riba e dushi musica di e bandanan cu a pone ambiente durante di e Parada di Blaas. Wak e caranan di alegria y goza cu a para banda di caminda y goza!



















DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Serie di careda ta test ciclista su abilidad tecnico, stamina y velocidad

Tri-Bike su evento di Mountain Bike di tres dia largo lo ser tuna durante e fin di siman di Dia di Betico

Pagina 3

LATINO

Hija de Fujimori, camino a elección del 2011 en Perú

Pagina 11

INTERNACIONAL

India ta sacrifica miles di galiña despues di un brote di malesa di galiña

Pagina 13

George Winterdaal y Veronica Posner ganadornan di Point Series Mountainbike





ORANJESTAD-Maneranos a priminti den nos edicion di ayera, awe nos ta presenta un reportage grafico acompaña pa e tabla di posición di e Point Series Mountainbike cu a termina Diadomingo mainta ora cu e ultimo serie a ser cori den e seronan den e becindario di Boca Prins y Yamanota.

Den e categoria di Elite George Winterdaal a resulta e ganador di e Points Series cu 42 punto sigui pa Andrick Fingal y Michael Roos.

Cerca e damanan Veronica Posner a bira e campeon cu 45 punto mientras cu Josmary Geerman y Shariska Dirksz a termina empata cu 22 punto na e segundo posición. Josmary, kende ta haciendo un comeback, a bay cu e trofeo di sub-campeon pa motibo di un mihor tempo.

Den e categoria di Sub-Master Lucien Dirksz a bay cu e premio maximo cu 45 punto. Cerca e Master-nan tabata Alex Tromp kende a bay cu e premio maximo cu 34 punto. Riba e tabla di posición riba pagina C2 nos por mira e cantidad di punto cu e otro ganadornan a obtene den nan categoria. Riba pagina aki nos por aprecia e ganadornan di e categorianan di Elite y di categoria Dama. Riba pagina C2 tin mas potret di e ganadornan.

Sigui lesa pagina 2

RESULTADO CAREDA 13 JANUARI 2008 CIRCUITO BOCA PRINS

RESULTADONAN COMPLETO 13 Januari 2008; incl. final standing Points Series

	nr	nomber	tempo	average	diff.	punto final
Elite 36 KM						
1	52	George Winterdaal	1:42:14	21.481		42
2	74	Andrick Fingal	1:45:21	20.845	0:03:07	39
3	53	Micheal Roos	1:51:11	19.752	0:05:50	28
4	37	Victor Vrolijk	1:52:47	19.471	0:07:26	27
5	71	Alrick Kock	2:19:52	15.701	0:34:31	17
Junior 36 KM						
1	73	Gilbert Semeleer	2:08:13	17.128	0:00:00	30
2	32	Axel Werleman	2:22:50	15.375	0:14:37	25
Damas 24 KM						
1	30	Veronica Posner	1:28:24	16.562		45
2	31	Josmary Geerman	1:36:42	15.140	0:08:18	22
3	48	Shariska Dirksz	1:40:00	14.640	0:11:36	22
		Doreen Kralick	DNS			13
Pre-Junior 24 KM						
1	12	Ishwar Martijn	1:19:36	18.392	0:00:00	27
2	18	Alexander Robert	1:19:37	18.389	0:00:01	42
3	24	Andrew Larmonie	1:31:50	15.942	0:12:14	20
4	23	Emre Esitmez	1:37:33	15.008	0:17:57	25
5	25	Justin Wever	1:51:35	13.121	0:31:59	23
Sub-master 24 KM						
1	49	Lucien Dirksz	1:03:13	23.159		45
2	45	Jeroen van der Linden	1:11:10	20.572	0:07:57	22
3	44	Fabio Sanchez	1:13:17	19.978	0:10:04	30
4	28	Gert van Vliet	1:13:57	19.798	0:10:44	21
5	69	Nick Erasmus	1:19:22	18.447	0:16:09	25
6	20	Frank Curiel	1:23:33	17.523	0:20:20	15
7	68	Paul Vandoremael	1:25:45	17.073	0:22:32	16
8	15	Jan van Haren	1:28:06	16.618	0:24:53	5
9	13	Maurits Linssen	1:30:24	16.195	0:27:11	11
Master 24 KM						
1	39	Albert Raven	1:14:43	19.595		30
2	26	Piet Boots	1:20:04	18.285	0:05:21	32
3	54	Alex Tromp	1:20:55	18.093	0:06:12	34
4	36	Lex Burgmans	1:23:35	17.516	0:08:52	17
5	47	Jan Hendrick Flanegin	1:26:40	16.893	0:11:57	22
6	38	Warren Stanley	1:30:29	16.180	0:15:46	15
7	46	Leo Maduro	1:49:07	13.417	0:34:24	11
8	29	Dick Melchers	2:00:15	12.175	0:45:32	17
9	27	Rupert Amerlaan	2:03:15	11.879	0:48:32	12
Kids 6-7 3 KM						
1	72	Akeem Kock	0:08:37	20.976		45
2	17	Nicolaas Petrochi	0:08:45	20.657	0:00:08	20
3	41	Kayla Arends	0:09:26	19.160	0:00:49	25
4	16	Mizha Tromp	0:12:50	14.084	0:04:13	10
Kids 8-9 6 KM						
1	51	Egbert Henriquez	0:17:23	19.062		45
2	56	Joao da Silva	0:17:32	18.899	0:00:09	24
3	33	Sophie Mackintosh	0:18:41	17.736	0:01:18	10
4	57	Shandwin Simon	0:21:37	15.329	0:04:14	21
5	70	Joshua Simon	0:22:52	14.491	0:05:29	8
Kids 10-12 6 KM						
1	14	Javier Hoek	0:13:50	23.954		30
2	42	Cristiaan Arends	0:13:57	23.754	0:00:07	37
3	50	Eugene Dirksz	0:14:33	22.774	0:00:43	34
4	19	Gerson Irausquin	0:15:41	21.129	0:01:51	18
5	55	Geraldine da Silva	0:20:43	15.995	0:06:53	16
		Shakeem Lewis	DNS			19

Continuacion di C-1









Den semi-final Copa Betico 2007 - 2008

SV Britannia ta avansa pa final derotando SV Dakota 3 - 2





DAKOTA- Diamars anochi Copa Betico 2007-2008 a continua den complehonan deportivo Guillermo Trinidad na Dakota y Frans Figaroa na Noord cu e weganan semi-final entre Britannia y Dakota como tambe Deportivo Nacional contra di La Fama. Na stadion di Dakota, e campeonnan di Copa Betico 2006 - 2007 esta Dakota a enfrenta e muchanan di Piedra Plat cu ta Britannia. Esaki tabata prome wega di futbol desde november aña pasa. Den e minutnan inicial di e partido e muchanan di Dakota ta sali brabo, ya na di dos minut e hoben alero Clayton a haya un bon oportunidad pa habri e marcado, pero a faya den su intento. Mester bisa cu den e prome 20 minutnan di e partido, e muchanan di Dakota a usa nan liheresa bon, poniendo e defensa di Britannia bou presion constantemente. Tabata falta e toke final entre e bolantenan y e delanteronan pa anota gol, na varios ocasion portero Dania a interveni den hugadanan cu tabatin etiketa di gol. En cambio e muchanan di Britannia tambe a haya algun bon oportunidad, principalmente e alero Germain 'Yuwana' Robert a faya for di un distancia cortico na dos ocasion. Mas y mas e wega tabata sigui su curso, nos por a ripara cu e equipo di Britannia a cuminsa domina e wega, nan tokenan tabata ser bon ehecuta y facilmente nan tabata penetra den e area penal di Dakota. Na di 25 minut di e prome tempo Germain Robert a habri e marcado anotando un bunita gol tras di un bon paso di Jonathan Lake. Sin basila Germain a pone e bala den net, caminda cu portero Karsban no por a haci mucho, sino wak e bala drenta gol. Nos tin cu bisa si cu e muchanan di Dakota a manera baha speed, despues di a cai atras, tabatin hopi paso malo y innesecario, esaki tabata causa panico mayoria biaha den e defensa. Un minut prome cu halftime e defensa di Dakota a comete un infraccion na rand di e area penal banda drechi. Jonathan Lake a lora e bala dilanti gol y cu un bunita "dive" e defensa central Carlos Geerman a kop e bala duro tras di portero Karsban mandando Britannia ariba comodamente 2 - 0. Por cierto e cabesaso di Carlos ta un di e golnan di mas bunita cu nos a presencia di e temporada di futbol aki.

Den e segundo tempo, e muchanan di Dakota a sali brabo atrobe, nan a purba di corta ventaha tempran den e di dos tempo, un free-kick bon ehecuta ta ser bon desvia pa portero Dania. Na di 7 minut, e equipo di Britannia a bai 3 - 0 ariba ora cu Chando de Lange a anota un bunita gol, tras di un combinacion perfecto al estilo triangulo entre Jonathan, Germain y Chando. Despues di e gol aki, e muchanan di Britannia a manera baha e ritmo di wega, e concentracion di e hungadornan a desvia un poco, caminda a perde hopi bala y esaki tabata causa peligro. E muchanan di Dakota a sa na probecha bon di e descuido di Britannia y na di 79 minut e reserva John Lugay a corta ventaha pa Dakota cu un bon tiro pa haci e wega 3 - 1. Un minut prome cu e pitaso final e hoben Nestor Petrochi a duna e equipo Dakotero un tiki speransa, ora e a logra anota e di dos gol pa su equipo pa 3 - 2, pero ya tabata mucho lat y asina e muchanan di Piedra Plat esta Britannia a avansa pa e gran final di Copa Betico 2008. Den e otro wega semi-final Deportivo Nacional a sorprende e punteronan di e campeonato actual La Fama ganando nan cu e score di 2 - 1, golnan pa Deportivo Nacional a ser anota pa Leocadio Valdo y Roderick Lampe, mientras pa La Fama a anota Elielton Concalves.

E gran final di Copa Betico Croes lo ta diabierna 25 di januari den stadion di Frans Figaroa na Noord cu e wega entre Deportivo Nacional contra di Britannia. Tur amante di bon futbol ta keda cordialmente invita pa bin stadion na Noord riba Dia di Betico y disfruta di un candeloso partido futbol, e wega ta programa pa cuminsa 5'or di atardi. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e wega entre Dakota y Britannia.





Serie di careda ta test ciclista su abilidad tecnico, stamina y velocidad

Tri-Bike su evento di Mountain Bike di tres dia largo lo ser teni durante e fin di siman di Dia di Betico

MACUARIMA – E weekend cu ta marca Dia di Betico ta ofrece e oportunidad pa coredonan di mountain bike test nan habilidadnan durante di e popular evento di tres dia di Tri-Bike, cuminsando diabierna, 25 di januari, te cu diadomingo, 27 di januari. Cada mainta di e fin di siman festivo aki, lo estrena un escenario diferente, hibando competidornan for di camindanan di Andicuri, te cu e exigente subidanan di cero di e circuito di Boca Prins, te na finalmente e rondanan di velocidad halto di e circuito di Drive-In na Balashi.

Teni riba un base anual, e evento di multiple dia di Tri-bike ta un tremendo reto di un competencia, cu caredanan programa uno tras di otro y haciendo uso di un variedad di habilidadnan di mountain bike. E camindanan ta familiar cerca coredonan di mountain bike, unda e porcion di prueba di tempo tumando lugar na Sabanilla Abao/Andicuri riba e dia inaugural, 25 di januari. E di dos dia di e evento, riba diasabra, 26 di januari, ta un careda di condicion atraves di Parke Nacional Arikok, cuminsando na Boca Prins y coriendo un ruta circular direccion di Dos Playa, door di Miralamar, te cu Yamanota y di buelta pa Boca Prins via Fontein. E dia final di e careda, diadomingo 27 di januari, ta e "circuito di drive-in" na Balashi. Un careda divertido lo tuma lugar riba e mesun dia y na mesun lugar. Tur careda ta programa pa cuminsa 7:30 mainta.

E evento di Mountain Bike di 3 dia di 2008 ta organisa pa Tri-Bike Aruba, bou auspicio di Aruba Wieler Bond, cu e aporte generoso di miembronan di equipo di Tri-Bike como tambe di miembronan di tur otro equipo, boluntario y sponsor, incluso Atlantis Submarines Aruba, Albo Aruba N.V. y Valero Aruba Refinery. Formulario di registracion ta obtenibel na Tri Bike Aruba, na Macuarima, cuminsando 16 di januari caba. Registracion lo cera 24 di januari. Pa mas informacion di e evento por yama Tri-Bike Aruba na Tel: 585-2734 of bishitando e website: www.arubabiking.com.





Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Curry tuma y aros

Ingredientenan:

1 paki di aros (chicken flavor) of uza bouillon di galiña pa herbe
1 promenton cora
1 promenton berde
1 tomati grandi
1 paki di frozen sweet peas
1 bleki di tuna fish (7 Oz.)
1 siboyo grandi
manteca of margarina Blue Band
curry powder

Slice e siboyo y hase den e manteca hunto cu e aros, mientras ta drei nan. Basha 2 ¾ cup di awa cayente, ½ telep di curry powder y e seasoning di e paki aros. Laga esakinan herbe, baha e candela, pone e tapadera y smor e pa 10 minuut. Corta e promentonnan, bruha nan den e aros, bolbe tape y cushina pa 5 minuut mas. Corta e tomati pida pida y pone den e aros hunto cu mita paki di frozen sweet peas y un bleki di tuna fish. Sigui cushina te ora e aros keda seco.

Bon Appetit!

Den futbol LIFIDA

SV Britannia ta vapulea Deporte Primavera sin permiti gol





PRIMAVERA- Diasabra ultimo e encuentronan di futbol LIFIDA a tuma lugar riba diferente tereno rond di nos isla. Nos di Deporte Bon Dia a pasa bishita e tereno di Primavera, caminda e muchanan di cas esta Deporte Primavera tabata enfrentando nada mas y nada menos cu e fuerte equipo di Piedra Plat, esta Britannia. Ambos equipo a bataya den e categorianan di Baby y Lifida A. Den e prome encuentro nos ta haya den Baby, Britannia a gana Deporte Primavera cu e score di 9 – 0, golnan a bini di Ericson Croes 2, Nigel Calmes 1, Chayon Kock 2, Jesus Pinate 2, Willem Werleman 1 y Kendric Paulina 1. Den e otro encuentro den LIFIDA A, un biaha mas Britannia a gana Deporte Primavera cu e anotacion abulta di 10 – 0, e golnan a ser anota pa Jean Mark Farro 2, Marcel Kock 2, Carl Croes 5 y Jean Claude Farro 1. Mester remarca si cu nos a mira un tiki progreso den e muchanan di Primavera, bo ta mira cu nan tin e gana, laga nos spera cu cosnan lo bai mas mihor den e proximo weganan. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e wega entre Britannia y Deporte Primavera.

Den baseball

Mets tambe ta clasifica

Indians ta clasifica como number uno



BARCADERA- Diamars anochi e equiponan di Indians y Athletics a enfrenta otro den continuacion di e campeonato di baseball Hubenil AA di ABBA.

Manera nos a publica den nos edicion di Dialuna tres equipo ya tabata cla pa pasa pa e siguiente buelta di e campeonato cu ta e semi-final cu lo cuminsa Diasabra awor.

E equipo Athletics y Mets tabata disputando e di cuatro lugar pero Diamars anochi Athletics a perde su oportunidad di clasifica ora cu nan a perde cu Indians cu score di 5-3. Athletics a ser elimina y na e mesun momento Mets a clasifica cu e victoria aki. E muchanan di Indians a sigura cu nan a termina na e prome lugar cu e victoria loke ta significa cu nan lo enfrenta e propio equipo di Mets cu nan mes a percura pa ta den wega ainda.

Pa loke ta trata e wega di Diamars anochi Indians a gana cu score di 5-3 den un wega caminda Indians a bati 8 hit contra 3 di Athletics. Ambos equipo a comete 3 eror. E pitcher ganador tabata Daniel Fernandez mientras cu Eugene Trimon a perde.

E mihor bateadornan pa Indians tabata Signarf Loopstok di 2-2, Aldair Croes di 1-1 mientras cu Tyron Marlin, Julio Palencia y Ronald Ocampo a bati di 2-1 cada uno.

Pa Athletics tabata Nicolaas Perrotte di 2-1, Bernardo Maduro di 3-1 y Rutienne Geerman di 3-1 cu por cierto tabata un homerun.

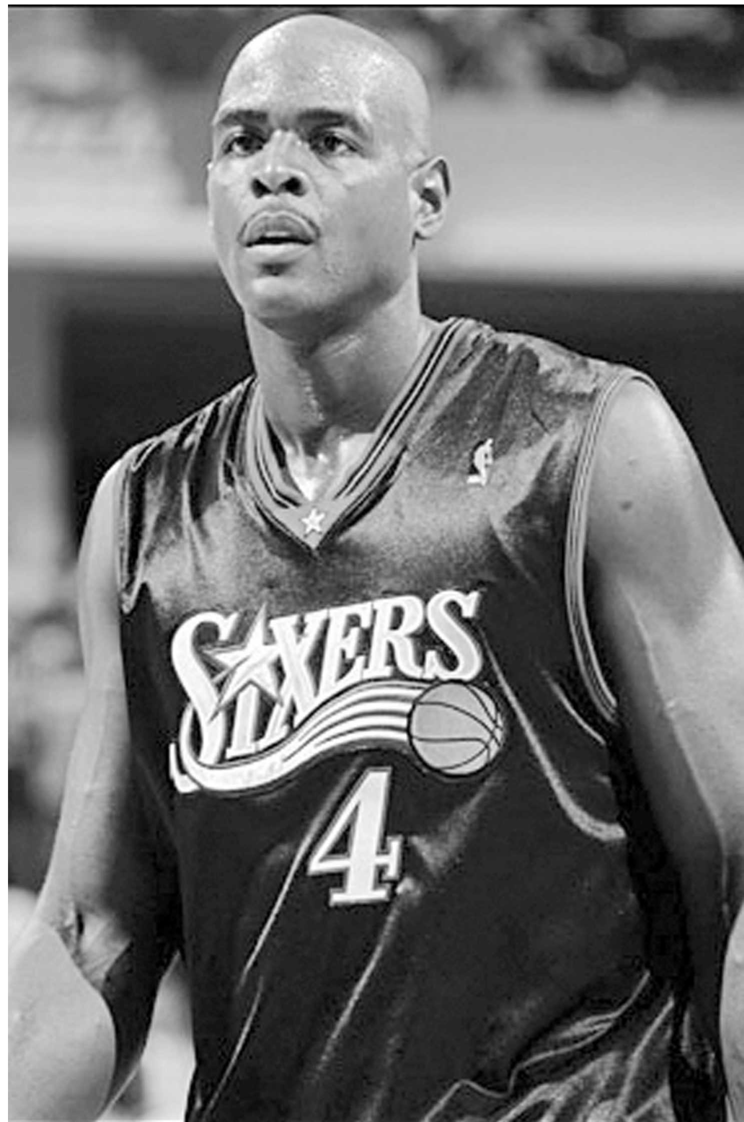
Pues Diasabra awor e semi-final lo cuminsa na Dragon Hitters Ballpark na Barcadera pa 10'or di mainta cu e wega entre Reds y Cardinals mientras cu pa 1'or di merdia Indians lo hunga cu Mets den e prome weganan di e semi-final. Bon Dia Deportivo ta desea tur cuatro equipo tur clase di éxito.

Los Angeles Lakers interesa pa firma Chris Webber debi na lesion di Bynum

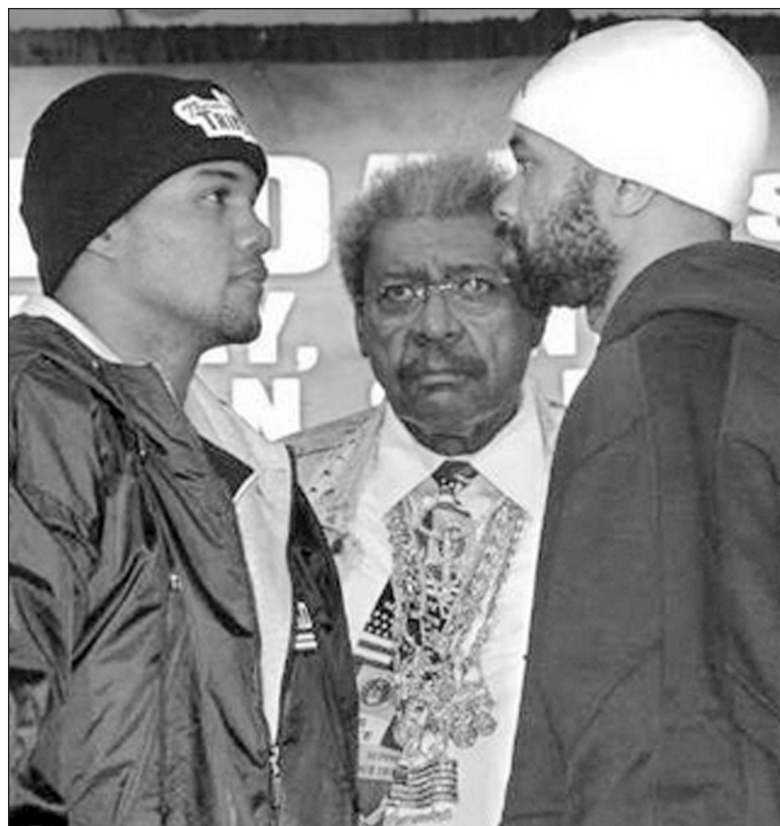


LOS ANGELES- Los Angeles Lakers ta buscando diferente opcion pa resolve e situacion cu a presenta ora cu e center Andrew Bynum di 20 aña, a lesiona su rudia drechi y e mester keda 8 siman sin por hunga. Mientras cu e ekipo di Kwami Brown y Ron Turiaf pa cubri e puesto aki, e ekipo ta keda cu problema di e lesion aki y ta buscndo un center pa firma entre e agentenan liber cu tin. Un nomber cu a cai ayera tabata di e conocido Chris Webber, kende temporada pasa a hunga cu Detroit Pistons, pero a bira agente liber y no a firma cu ningun ekipo pa e temporada aki.

Webber tin e abilidad di por adapta su mes comodamente den e wega di triangulo cu coach Phil Jackson ta insisti ariba pa su ekipo hunga mientras cu e ta un bon den combinacion y bin un bon tiro. Lakers tabata interesa den servicio di Webber temporada pasa pero el a firma cu Pistons y e unico precupacion di e ekipo pa su persona, lo ta su condision fisico. Nombernan di otro centernan tambe a ser menciona manera DJ Mbenga kende tabata hunga pa Golden State Warriors y e veterano PJ Brown.



Felix Trinidad y Roy Jones Jr a cla pa e gran clasico titula “Bring on the Titans”





LAS VEGAS- Diasabra venidero lo tuma lugar e pelea cu ta carga mas historia cu otro cos cune, es ta e confrontacion entre Roy Jones Jr di 39 aña, y Felix Trinidad di 35 aña. Ambos tremendo boxeador durante di nan tempo, caminda Jones tin record di 51 victoria cu 4 derota y entre esakinan e tin 38 victoria pa medio di knock out. Trinidad tin record total di 42-2 cu 36 knock out pero ta bin di un periodo di 3 aña sin bringa pero el a priminti di mustra tur hende cu ainda e ta esun mihor riba ring. E pelea ta un produccin di e conocido promotor Don King kende ta keda mira den e dos veteranonan aki, e futuro di boxeo, cu kende nan nomber e kier gana miyones di dollar.

King a defende e dos pugilnan bisando cu esnan cu ta kere cu e dos pugilnan aki ta kima caba y cu nan no tin nada mas pa duna na fanaticonan.

BON DIA Aruba

Gustavo Kuerten lo retira despues di torneo di Roland Garros for di tennis profesional





RIO DE JANEIRO- Un di e tennistanan mas grandi di Suramerica, a dicidi cu e lo retira for di e circuito profesional di tennis, y ta trata aki di e popular Gustavo Kuerten di Brazil.
Kuerten a anuncia ayera cu e lo retira despues di e torneo di Roland Garros di Paris, cual torneo el a yega di baña na tres occasion, e prome na 1997 y e otronan na 2000 y 2001. E tabata e number uno di mundo pero na e momentonan aki ta ocupando e di 679 puesto riba e ranking mundial di ATP, debi na inactividad pa motibo di lesionnan serio na su heup.
Kuerten a hinca un programa den otro pa 2008 cu mester bira su ultimo campaña caminda e lo bai hunga den tres torneo di Masters, den e torneo habri di Roland Garros y finalmente hunga den Weganan Olimpico di Beijing.
"Ya mi curpa no ta duna mas. Mi tabata desea di sigui dos pa tres temporada mas, hunga den torneonan grandi, pero mientras cu mi curazon kier ainda, e curpa ya no ta duna mas pa sigui," Kuerten a declara.

E tenista Brasilero a bira e prome hungador di Suramerica cu a gana un torneo Grandslam y den su carera a yega di gana 20 torneo di e circuito ATP. Na luna di december di aña 2000, Kuerten a bira e prome clasifica di e ranking mundial y el a permanece 36 siman na e puesto aki.

Maria Sharapova ta para racha di Lindsay Davebnport den Australian Open



SIDNEY- E regreso impresionante di Lindsay Davenport den competencia profesional, a wordo para ora cu el e enfrenta Maria Sharapova den e di dos buelta di e torneo habri di tennis di Australian Open 2008.
Sharapova a admiti despues di e partido cu for di dia cu el a haya sa cu e ta hungando contra di Davenport el a cuminza prepara su mes manera cu ta un final e ta bai hunga. "Mi tabata sa cu Lindsay lo ta un rival facil, pero un contrincante cu por cambia suerte di cualkier hungador," Maria Sharapova a declara despues di e wega.
Davenport mes a admiti cu Sharapova no a dun'e ningun oportunidad pa drenta su ritmo di wega, y cu simplemente no tabata su dia. "Mi no a haya oportunidad di haci nada. El a domina e wega for di e prome servicio y simplemente ami no por a reacciona y el a gana merecidamente," Davenport a splica.

Real Madrid ta wordo elimina pa Mallorca den Copa del Rey



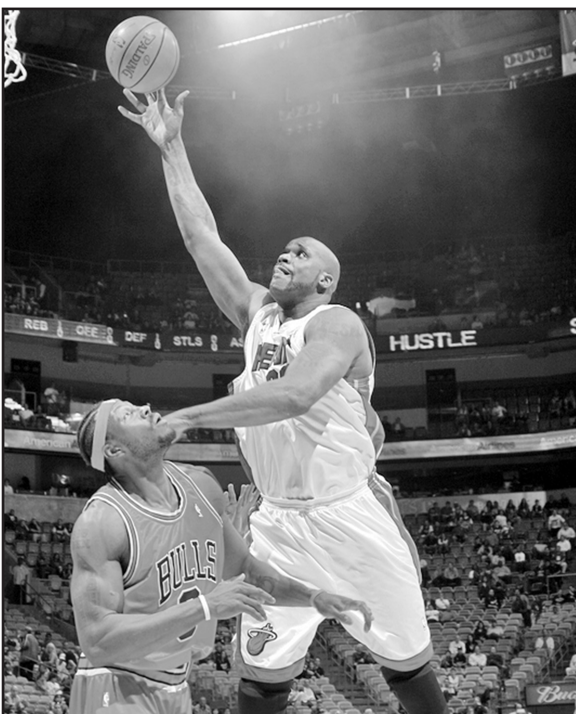
MADRID- Real Madrid ayera a keda elimina for di e torneo di Copa del Rey, ora cu el a perde den su propio stadion cu Mallorca cu anotacion di 1-0. E prome partido hunga siman pasa a cai tambe na fabor di Mallorca cu anotacion di 2-1 y ayera Madrid a trata tur forma di bolter e situacion aki pero simplemente no tabata capaz di anota e golnan necesario pa pasa pa e siguiente buelta. Ruud van Nistelrooy, centro delantero Hulandes di e ekipo di Madrid, e biaha aki no por a haci mucho cos, y Real Madrid a keda elimina di e torneo.

Johan Santana ta keda den plan di New York Yankees



NEW YORK- New York Yankees a confirma e siman aki, cu ningun momento nan a kita nan oferta for di mesa pa un cambio pa e pitcher venezolano, Johan Santana. Segun e jiu homber mayor di George Steinbrenner, Yankees ta sigui interesa den servicionan di e super pitcher aki y keto bai ta kere cu nan lo por haci un cambio si Minessota Twins no sigui exigi shelo y tera pa e servicio di e hungador aki.

Shaquille O'Neal ta bek cu Miami Heat pero no ta yuda



MIAMI- Un tempo su presencia lo a nifica mitar victoria pero Shaquille O'Neal ya no tin mesun capacidad di antes y ayera e veterano center a regresa riba cancha cu su ekipo cu ta pasando den mal momento, pero asina mes Miami Heat a perde mahos cu Chicago Bulls cu anotacion di 126-96. Shaq a anota 23 punto pero esaki no tabata suficiente pa e ekipo perde na Miami contra di otro ekipo cu ta fayando mahos, cu ta e ekipo di Chicago.

Andy Roddick ta sigui riba bon curso den Australian Open 2008



SIDNEY- Andy Roddick ta sigui riba bon curso den e prome torneo Grand Slam di tennis, cu ta e Australian Open 2008. Ayera e tenista Mericano a supera su rival Michael Berrer di Alemania cu parcialnan di 6-2, 6-2 y 6-4 pa asina pasa pa e siguiente buelta di e torneo, y mantene e speranza di fanaticonan di Merca, cu porfin un titulo di grand slam lo bai Merca, loke no a pasa pa algun tempo caba.



IDEFRE Run & Walk Calendar 2008

Month	Date		Start	Event	Dist	Organization	Location
JAN.	12	SAT.	17:30	5K WALK / RUN	5K	SALBA NOS BURICO FOUND.	AYO ROCK FORMATION
	13	SUN.	17:30	14th URATACA 5K FUN RUN / WALK	5K	ARRUWAC	URATACA CENTER
	25	FRI.	17:30	BETICO CROES MEMORIAL 10K RACE & 5K WALK	5&10K	IDEFRE	HULP BESTUURSKANTOOR STC
FEB.	9	SAT.	7:00	10 MILES CROSS COUNTRY	10MLS	KONINKLIJKE MARINE	SAVANETA KAMP
	23	SAT.	17:30	CAMINATA NOS CU NOS C.M.B.	5K	C.M.B NOS CU NOS	PARKING-SPACE ARASHI
MAR.	1	SAT.	17:30	CAMINATA COLEGIO SAGRADO CURASON	5K	COLEGIO SAGRADO CURASON	SAVANETA
	1	SAT.	17:30	OLYMPIA WALK & RUN	5K	OLYMPIA	SANTA CRUZ
	2	SUN.	17:30	ROTARY FUN RUN	5K	ARRUWAC	TONY ROMA'S
	8	SAT.	17:30	COLEGIO SAN HOSE WALK	5K	COLEGIO SAN HOSE	STA. CRUZ
	9	SUN.	6:00	C.B. AYO TO NATURAL BRIDGE WALK	7K	THRILL WALKERS	CENTRO DI BARIO AYO
	16	SUN.	5:30	ARUBA INT' HALF MARATHON	21K	IDEFRE	JOE LAVEIST SPORT PARK
	18	TUE.	17:30	COLEGIO SAN AUGUSTIN WALK	5K	COLEGIO SAN AUGUSTIN	SAN NICOLAAS
	20	THU.	17:00	PUNTA PA PUNTA WALK	40K	HAPPINESS FOUNDATION	CALIFORNIA LIGHTHOUSE
	22	SAT.	17:30	CROSS COUNTRY RUN/WALK	4.4K	ARRUWAC	CALIFORNIA LIGHTHOUSE
APR.	5	SAT.	17:30	RUN & WALK FOR WOMEN ONLY	5K	C.O.A / PIA .	T.B.A. HOTEL AREA
	19	SAT.	17:30	RUDSEN FUN RUN / WALK	6K	ARRUWAC	RUDSEN MINIMARKET
	20	SUN.	17:30	CLOWN DOCTERS 5K FUN WALK	5K	CLOWN DOCTORS	FLORA MARKET
	26	SAT.	17:30	BARRACUDAS SYNCHRONIZED WALK	5K	BARRACUDAS SYNCHRO CLUB	ARASHI
	30	WED	17:00	48th INTL. BOULEVARD 10K RUN	10K	ARRUWAC	MALMOK # 522 - 524
MAY.	3	SAT.	17:30	5TH UNIVERSAL TROPHY YOUTH RACE	5K	ARRUWAC	SANTA CRUZ
	4	SUN.	17:30	COLEGIO SAN ANTONIO WALK	5K	COL. SAN ANTONIO	SANTA CRUZ
	10	SAT.	17:30	C.V.A. ARUBA WALK	5K	C.V.A. ARUBA FOUNDATION	EX-BUSHIRI HOTEL
	17	SAT.	17:00	FONTEIN KLEUTERSCHOOL WALK	4K	FONTEIN KLEUTER-SCHOOL	WEG FONTEIN 81A
	23	FRI.	23:59	RONDE VAN ARUBA (MAY 23/24)	75K	KONINKLIJKE MARINE	SAVANETA KAMP
	25	SUN.	17:30	6th BRAZIL 1 MILE & 5K RACE & WALK	1ml & 5K	BRAZIL TKD FOUNDATION	BRAZIL
	31	SAT.	17:30	COLEGIO PASTOOR KRANWINKEL WALK	5K	COL. P. KRANWINKEL	PARADERA
JUN.	1	SUN.	11:00	ULTIMATE CHALLENGE	******	ULTIMATE CHALLENGE COMM.	T.B.A.
	7	SAT.	17:30	CANA 5K Y GOZA	5K	GOZA GAITA GROUP	C.B. BRAZIL
	9	MON.	18:00	5K TRACK RACE	5K	ARRUWAC	C.D.G.P. TRINIDAD
	14	SAT.	17:30	CAMINATA GRUPO DI SEIS WALK	6K	PIA (Personal di IDEFRE Activo)	BUCUTI YACHT CLUB
	22	SUN.	17:00	OLYMPIC DAY RUN TRACK 400. 600. 800.1500. 5KM	***	ARRUWAC	C.D.G.P. TRINIDAD
	24	TUE.	19:00	IDEFRE 4 DAY WALK 24, 25, 26 &27	6&7K	IDEFRE	T.B.A.
	28	SAT.	17:00	CAMINATA CLUB OANSA	5K	CLUB EL CAMINO	POS CHIQUITO
	28	SAT.	17:30	HALF OLYMPIC RELAY 1+1+2+4KM	******	ARRUWAC	T.B.A.
JUL	5	SAT.	17:30	VALERO FUN RUN/WALK	5K	ARRUWAC	SEROE COLORADO
	27	SUN.	17:00	WANDELMARS 7.5K (WALK)	7.5K	ARRUWAC	T.B.A.
AUG.	9	SAT.	17:30	DEMOLAY 5K FUN RUN & WALK	5K	DEMOLAY ORG.	TELE ARUBA
	16	SAT.	17:30	CAMINATA 5K FAMILIAR	5K	ARRUWAC	PARKE ARIKOK
	23	SAT.	18:00	ENSURE FUN RUN & WALK	6K	PIA (Personal di IDEFRE Activo)	BUCUTI YACHT CLUB
	29	FRI.	17:30	SPRITE ANGELS WALK	5K	SPRITE ANGELS SOFTBALL	BALASHI GARDENS
	30	SAT.	17:30	BOTON FUN RUN/WALK	5K	ARRUWAC	BOTON # 6 -10
SEP.	7	SUN.	6:00	29th TURIBANA - SANTA CRUZ 10K	10K	IDEFRE	TURIBANA
	13	SAT.	17:30	KIWANIS KEY CLUB FUN RUN & WALK	5K	KIWANIS KEY CLUB	T.B.A.
	14	SUN.	17:30	ASSISTENTE BOTICARIO WALK	5K	VISSER PHARMACY	T.B.A.
	20	SAT.	17:00	10K ARRUWAC WALK	10K	ARRUWAC	T.B.A.
	27	SAT.	17:30	CAMINATA ARUBA TKD ACADEMY	5K	ARUBA TKD ACADEMY	ORANJESTAD
OCT.	5	SUN.	17:00	25th FIRE PREVENTION WEEK RUN	10K	IDEFRE & FIRE DEPARTMENT.	TANKI FLIP FIRE STADION
	11	SAT.	17:00	COLEGIO FRERE BONIFACIUS WALK	5K	COLEGIO FRERE BONIFACIUS	ORANJESTAD
	18	SAT.	17:00	2nd CAMINATA ROOS	4K	FUND.MARY JOAN	PLAZA BETICO CROES
	24	FRI.	17:30	SAN NICOLAAS TAEKWONDO WALK/RUN	5K	SAN NICOLAAS TKD.	SEROE COLORADO
	25	SAT.	17:30	TANG SOO DO WALK / RUN	5K	GIHAE TSD. COMM	C.B. AYO
NOV.	1	SAT.	17:00	ARCO IRIS KLEUTER SCHOOL WALK	5K	ARCO IRIS KL. SCHOOL . COMM.	T.B.A.
	8	SAT.	17:30	5K CROSS COUNTRY	5K	ARRUWAC	ALTO VISTA CHAPEL
	14	FRI.	17:30	DIABETICO WALK	5K	FUNDATION DIABETICO	PLAZA BETICO CROES
	16	SUN.	6:00	IMELDAHOF BREAKFAST WALK	5K	IMELDAHOF COMM.	IMELDAHOF NOORD
DEC.	8	MON.	18:00	NATIONAL CHAMPIONSHIP RUN	800M	ARRUWAC	C.D.G.P. TRINIDAD
	9	TUE.	18:00	SPEED WALK	2K	THRILL WALKERS	C.D.G.P. TRINIDAD

Please take note of following

1. Check-in 45 minutes prior to each activity
2. Registration at IDEFRE during office hours (08:00 - 16:00)
3. IDEFRE reserves the right to make changes.
4. Running a/o walking possible in all Fun Runs

** T.B.A. = To Be Announced
** CAMINATA = Walk
** C.D.G.P. TRINIDAD = Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad

For information contact IDEFRE Phone 582-4987/ Fax: 583-6478 Email: idefre@aruba.gov.aw or idefre@hotmail.com / L.G. Smith Blvd # 150, Ostad, Aruba.

Hija de Fujimori, camino a elección del 2011 en Perú

LIMA (Reuters) - En un mercado cercano al centro de reclusión de su padre en un barrio pobre de Perú, la legisladora Keiko Fujimori inició la recolección de firmas para la inscripción de una agrupación con miras a las elecciones del 2011, en las que ya se perfila como postulante a la presidencia.

Aunque consideró que el ex presidente Alberto Fujimori "es el candidato natural" y que existen otras personas capaces de asumir el cargo, la hija mayor del ex mandatario admitió que no rehuirá a una postulación si esa es la demanda unánime al interior de partido.

"Si el consenso del fujimorismo plantease un pedido de esta naturaleza, yo no me corro a las responsabilidades," dijo Keiko el martes por la tarde en una entrevista con Reuters, antes de partir en búsqueda de firmas.

"A pesar de la corta edad, tengo muchos años de experiencia, pero no quiero que esto se malinterprete como que ya estoy pensando en una candidatura," añadió Keiko, de 32 años, quien tras la separación de sus padres ejerció el cargo de primera dama durante la gestión de Fujimori.

Según la legisladora, la creación de "Fuerza 2011" tiene entre sus principales objetivos demostrar la confianza del pueblo hacia el ex mandatario, recluido en un cuartel policial mientras dura un proceso por cargos de abusos a los derechos humanos durante su Gobierno entre 1990 y el 2000.

"Si bien el requisito para conformar un nuevo partido es 140.000 firmas válidas, nosotros nos hemos puesto como objetivo recolectar 1 millón de firmas, justamente para demostrar el respaldo y el apoyo con el que cuenta Alberto Fujimori," afirmó.

DEFENSA DE SU PADRE

Keiko, quien logró la votación más alta en la última elección del Congreso, afirmó que la creación de "Fuerza 2011" fue su decisión y negó que con la recolección de firmas pretenda ejercer presión para evitar una condena adversa al ex mandatario.

Fujimori fue sentenciado en diciembre a seis años de prisión por el registro ilegal de la vivienda de la esposa de su ex jefe de espías, mientras que la fiscalía ha solicitado que se le imponga una pena 30 años de cárcel por los cargos de abusos a los derechos humanos.

"Esto en ningún momento significa un deseo de interferir en el proceso judicial, que es autónomo (...) Nos estamos adelantando justamente para estar muy bien preparados para el año 2011," afirmó Keiko.

Durante la recolección de firmas, sin embargo, su hermano menor Kenyi instó a sus seguidores a firmar "por la libertad del chino," como se conoce en Perú a Fujimori por su ascendencia japonesa.



Keiko Fujimori habla con los medios durante su recolección de firmas para lanzar su nuevo partido político 'Fuerza 2011' en Lima (15-01-08). En un mercado cercano al centro de reclusión de su padre en un barrio pobre de Perú, la legisladora Keiko Fujimori inició la recolección de firmas para la inscripción de una agrupación con miras a las elecciones del 2011, en las que ya se perfila como postulante a la presidencia. Foto: Pilar Olivares/Reuters

Keiko, madre de una bebé, prevé viajar el miércoles a Estados Unidos para concluir una maestría en Administración de Empresas, gracias a una licencia otorgada por el Congreso.

La ex primera dama es una de las principales defensoras de Fujimori y asegura que, pese a su reclusión, él le da "fuerza para seguir adelante" y enfrentar con optimismo el proceso judicial.

"Nosotros consideramos que es absolutamente injusta esta condena (a seis años de prisión) y esperamos que se corrija en este proceso de apelación," comentó.

La legisladora afirmó que entre sus planes no figura la posibilidad de que su padre sea hallado culpable en el juicio por casos de abusos a los derechos humanos, entre ellos dos matanzas en las que 25 personas fueron ejecutadas extrajudicialmente por agentes del Estado.

Keiko afirmó que si llega a ser presidenta de Perú "no me temblará la mano en castigar a quienes hayan cometido abusos, errores y crímenes, como por ejemplo los terroristas o los violadores, y tampoco me temblará la mano en indultar a quienes son inocentes". "Mi padre es inocente," concluyó.

Perú presenta demanda en La Haya por límites con Chile

LIMA (AP) - Perú presentó el miércoles la demanda ante la Corte Internacional de Justicia de La Haya por los límites marítimos con Chile, informó el delegado del estado peruano, Allan Wagner.

"Hemos entregado la documentación pertinente, que ha sido recibida en buena y debida forma, y esto marca el inicio del proceso", informó Wagner desde La Haya a la radio RPP de Lima.

Declinó ofrecer "mayores detalles sobre el contenido de la demanda", y agregó que el presidente Alan García será el encargado de informar al Congreso los alcances de lo planteado ante el tribunal.

"El paso siguiente es que Chile va a nombrar su representante, y luego la presidencia de la Corte (de La Haya) llama a los dos agentes, peruano y chileno, para definir los procedimientos a seguir", indicó.

Reiteró que todo el proceso en la Corte en relación con la demanda será "reservado, para darle precisamente un clima de serenidad, y de facilidad".

En su demanda Perú plantea que la delimitación marítima con Chile es un tema pendiente, lo que los chilenos desconocen.

Wagner añadió a la radio peruana que la secretaría de La Haya se aprestaba, luego de recibir la documentación de Perú "a notificar a la otra parte, y emitir un breve comunicado de prensa, y difundir en su página web el texto de la demanda. Ese es el procedimiento regular, y eso se hará".

"Este primer paso es una decisión histórica, el presidente Alan García, el gobierno, y el país entero han decidido de plantear este caso con la convicción que nuestros derechos serán reconocidos", agregó.

En Santiago de Chile se informó que el canciller Alejandro Foxley leería a una declaración, y los diarios La Tercera y El Mercurio anticiparon que se enviaría a Perú una nota diplomática y que se llamaría a informar al embajador en Lima, Cristián Barros.

Chile sostiene que la delimitación marítima con Perú fue sellada con dos acuerdos firmados en 1952 y 1954, que Perú los calificó de protocolos de pesca, y no de límites, por lo que decidió trasladar el tema a La Haya.

Wagner, ex ministro de Defensa y ex canciller peruano, exhortó tanto a peruanos como a chilenos a mantener "un clima de serenidad, que permita que el proceso se desenvuelva de una manera ordenada, y que no se convierta en un elemento de crispación de los pueblos".

"Esta es una vía pacífica para resolver una diferencia, de manera que así hay que tomarla, y tomar conciencia de que es un proceso largo. Lo que todos debemos invocar es a la serenidad, y estamos eligiendo una vía pacífica para sustentar un derecho que nos asiste y resolver una controversia que está planteada", expresó el diplomático.

Según el gobierno chileno, el cambio de la línea paralela que divide el territorio marítimo en la frontera binacional por una bisectriz, como propone Lima, dejaría para Perú 61.600 kilómetros cuadrados de soberanía de Chile.

Foxley rechazó el martes el proyecto de ley peruano que busca cambiar la frontera terrestre desde el Hito 1 a la línea de la Concordia, lo que desplaza unos 200 metros la actual frontera.

Fidel Castro dice no estar en condición para campaña electoral



(ARCHIVO) El líder cubano Fidel Castro (D) junto al presidente brasileño, Luiz Inacio Lula Da Silva, el 15 de enero de 2008 en La Habana. Castro admitió al día siguiente en un artículo publicado en la prensa local que no goza de suficiente salud física como para hablar en público, pero que apenas le alcanza el tiempo para escribir. Foto:/AFP

LA HABANA (AP) - El presidente Fidel Castro afirmó el miércoles que su estado de salud no le permite visitar personalmente a sus electores para las elecciones generales del domingo en Cuba.

"No disfruto de la capacidad física necesaria para hablarles directamente a los vecinos del municipio donde me postularon para las elecciones del próximo domingo. Hago lo que puedo: escribo", comentó Castro en una de sus habituales "Reflexiones" publicadas por medios de prensa oficiales.

"Constituye para mi una experiencia nueva: no es lo mismo hablar que escribir. Hoy que dispongo de más tiempo para informarme y meditar sobre lo que veo, apenas me alcanza para escribir", agregó.

Los cubanos votarán el domingo por los delegados a las Asambleas Provinciales del Poder Popular y los diputados al Parlamento, en unos comicios que se considera podrían decidir el futuro político de Castro.

El parlamento unicameral de 600 diputados, deberá elegir al presidente del Consejo de Estado, cargo que ocupa Fidel Castro desde 1976. De 81 años de edad, Castro, no ha sido visto en público desde julio del 2006 cuando sufrió varias operaciones, y delegó el poder ejecutivo en Raúl Castro, su hermano menor y ministro de Defensa.

A mediados de diciembre, Fidel Castro causó conmoción al comentar que no pretendía permanecer en puesto alguno por siempre. Sin embargo en otros escritos también destacó el ejemplo de longevos militantes comunistas que siguen activos pese a sus edades avanzadas.

Por otra parte el presidente brasileño Luiz Inacio Lula da Silva comentó el martes: "pienso que Fidel está listo para asumir un papel político en Cuba", después de reunirse con el convaleciente mandatario durante una visita de 24 horas a la isla. Lula señaló además a periodistas que Castro "tiene una lucidez increíble, está con una salud impecable".

Los rotativos cubanos publican fotos del encuentro entre Lula y Castro que duró dos horas y media en un lugar desconocido. Vestido con un traje deportivo, con la barba cuidada, Castro se ve sentado a pocos centímetros de su visitante con el que parece hablar, bromear y con una cámara le toma una foto.

En otra de las imágenes, las primeras de Castro desde octubre, el presidente cubano está de pie y aparece delgado como en últimas ocasiones. Junto a los dos mandatarios sólo se observa a un intérprete. En las calles, la publicación de las fotos este miércoles se hizo notar.

"En esta foto se ve bastante recuperado, con buen estado de ánimo y teniendo en cuenta su larga enfermedad me parece que lo veo bastante bien", dijo el vecino Manuel Puerta, entrevistado por AP.

Por su parte Guillermo Miján, otro vecino, indicó: "La experiencia acumulada por Fidel en estos casi 50 años de Revolución es imprescindible, por su inteligencia, su capacidad de convocar al pueblo, por su posición en todas las causas justas internacionales, sigue siendo el líder cubano".

Washington Post: Chávez se asocia a las FARC

WASHINGTON (AP) - The Washington Post dice el miércoles que el presidente venezolano Hugo Chávez al afirmar que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) eran un movimiento "bolivariano" ha asociado su propia agenda de gobierno a la de ese grupo considerado terrorista y narcotraficante por Estados Unidos y Europa.

Chávez dijo la semana pasada, luego de la liberación unilateral de dos rehenes por las FARC, que el grupo que libra una lucha armada en Colombia hace más de cuatro décadas tenía una agenda política que debería ser reconocida por Colombia y la comunidad internacional como precondición para la paz.

En su principal comentario editorial, el diario afirma que luego de ese gesto muchos se preguntaron qué pedirían a cambio las FARC, "que es de todo, excepto altruista", y la "chocante respuesta" llegó al día siguiente cuando Chávez pidió en un discurso de cuatro horas en el Congreso venezolano que se le reconozca como un "verdadero ejército", al igual que el otro grupo rebelde colombiano, el Ejército de Liberación Nacional (ELN).

"En resumen, el señor Chávez ha endosado a grupos dedicados a la violencia y otros comportamientos criminales en una democracia vecina de Latinoamérica, y asociado su agenda a la de ellos", dijo The Washington Post en su comentario titulado: "Aliado de secuestradores: Hugo Chávez, de Venezuela, endosa grupos colombianos conocidos por secuestros, tráfico de drogas y asesinatos en masa".

"No es de sorprenderse que aliados del señor Chávez como Argentina y Ecuador hayan rechazado esa apelación. Los gobernantes latinoamericanos que hasta ahora han visto en él un crudo populista que compra amigos con petrodólares están ahora frente a algo nuevo: un jefe de estado que abiertamente apoya a una organización de secuestradores y narcotraficantes en un país democrático vecino".

El diario cita al nuevo presidente guatemalteco Alvaro Colom cuando dice que "no se puede ser legal en tu propio país y aceptar la ilegalidad en otro" y agrega: "Los vecinos de Venezuela deben ahora calcular cómo responder a un líder que ha violado esa norma fundamental".

Chile mantendrá este año moderado crecimiento e inflación

SANTIAGO DE CHILE (AP) - La economía chilena mantendrá este año un moderado crecimiento entre 4,5 y 5,5% y un nivel de inflación en torno al 4,5%, según estimó el miércoles el Banco Central.

El presidente del banco emisor, José de Gregorio, entregó al Senado las estimaciones de crecimiento e inflación para este año. De Gregorio manifestó en su informe que el crecimiento será más o menos similar al registrado el año anterior, cuando alcanzó a alrededor del 5%.

El informe consignó también que persistirá el fenómeno inflacionario, que el año pasado repuntó debido a las alzas en el precio del petróleo y a fuertes heladas que afectaron a mediados de año a la agricultura.

El 2007 la inflación ascendió al 7,8%, por muy sobre las estimaciones iniciales del Banco Central y del gobierno.

Uribe a bishita ex rehennan di FARC na nan cas

BOGOTA – E Presidente Colombiano, Alvaro Uribe, diamars anochi a bishita Clara Rojas y Consuelo Gonzalez, libera dor di FARC siman pasa diahuebs.
"Presidente a expresa su solidaridad y su alegria pasobra nan ta hunto y rondona di nan famia. E tabata un dialogo fraterno y hopi calidad cu e tabatin tanto cu Clara Rojas como cu Consuelo Gonzalez," el a bisa den un comunicado di prensa.
Uribe a entrevista na cas di Rojas y e tabata compaña pa Minister di Interior y Husticia , Carlos Holguín; alto comisionado pa paz, Luis Carlos Restrepo, y Minister di Relacionnan Exterior Fernando Araújo.
E hefe di Estado durante e bishita aki a conoce e yiu di Clara, Emmanuel, concebi y naci durante cautiverio di su mama.
"Mientras nan tabata combersa den sala di e cas, Emmanuel tabata hunga cu un auto control remote. Hasta un rato e mucha kier a comparti su wega di auto cu e mandatario y e alto comisionado di paz," e comunicado ta bisa.
Unabes cu e bishita serca Rojas a finaliza, e hefe di Estado a bishita Gonzalez na su cas, kende tabata compaña pa su dos yiunan María Fernanda y Patricia y e nieta.



Rojas y González a wordo libera siman pasa diahuens despues di un mediación realiza dor di Presidente Venezolano Hugo Chávez cu FARC.

Libya a ordena pa paga biyones na victimanan Mericano di bombardeo di 1989



WASHINGTON (AFP) – Un huez Mericano a ordena Libia y seis oficial di inteligencia pa paga biyones di dollar pa daño na famia di e Mericanonan mata den e bom di maleta den un aerolinea Frances cu a explota riba Nigeria.
US District Court Judge Henry Kennedy ayera a otorga mas cu seis biyon dollar na e herederonan di shete di e victimanan Mericano, 44 famia directo y e compania Mericano cu ta doño di jet DC-10, segun documentonan di Corte ta bisa.
Tambe el a ordena seis oficial di Inteligencia Libanes pa paga un total di tres biaha e suma ey na e famianan.
Cada miembro di famia tambe a wordo otorga 20-104 miyon dollar dependiendo di nan relacion pa cu e victimanan, estado di residencia y leynan local.
E compania cu ta doño di e nave, Interlease, lo mester a ricibi 120 miyon dollar.

India ta sacrifica miles di galiña despues di un brote di malesa di galiña

CALCUTA, India (Reuters) – Trahadornan Veterinario ayera a cuminsa sacrifica miles di galiña na oost di India debi na un brote di malesa di galiña cu Organizacion Mundial di Salud (OMS) a describi como e peor di su tipo den e pais.
Funcionarionan a bisa cu lo por tuma te un siman pa e matanza selectivo di casi 350 mil parha na tres distrito di Bengala Occidental.
E oficina di OMS na India a bisa cu e di cuater brote di malesa di galiña na India desde 2006 tabata su mes dificil reto te cu aworaki.
"Tin mas factor di riesgo cu ta asocia cu e actual brote cu e otronan Haya anteriormente, incluyendo cu e areanan mas afecta a extende nan mes mas," Indrani Dasgupta, un funcionario di OMS na India, a skirbi den un email.
Pero Pradeep Kumar, secretario di e area agrícola y di cría di animalnan di India, a enfatiza cu e brote aki tabata "localiza" y ta bou control. "No tin necesidad pa tin miedo," el a bisa den un conferencia di prensa na New Delhi.
Kumar a reconoce algun di e problemanan cu a causa e brote aki. Gobierno di Bengala Occidental a tarda demasiado pa informa New Delhi riba e mortonan sospechoso di parehanan den e estado.

Y na Birbhum, e distrito mas afecta, unda cu casi mitar di e poblacion adulto ta analfabeto y poco tin television, tabata dificil pa logra cu e ciudadanonan cumpli cu e estricto practica di hygiene cu por limita e propagacion di e infeccion.

Por a mira e hendenan tapa cu solamente catuna rond di nan cintura hibando parhanan morto cu nan mannan cu no tabata tapa y tirandonan den buraco di poco profundidad.
Na algun aldea den e zona di cuarentena, un fotografo di Reuters a mira galiñanan di cura pasando den e areanan prohibi.

Falta di accion di Iglesia Catolico den caso di abuso di menor ta wordo critica

Houston (Texas) (EFE).- Diocesis di Galveston-Houston a ricibi varios critica di parti di su propio fielnan di a tarda demasiado, casi dos luna, pa anuncia publicamente e caso di un pastor acusa di a viola sexualmente un menor di edad.
Algun dia atras, Cardenal Daniel DiNardo a informa por medio di un comunicado di prensa riba existencia di un cantidad di evidencia cu ta acusa e clerigo Stephen Horn di acoso sexual y violacion di un hoben 19 aña pasa.
"Ta un momento di dolor y berguensa pasobra un persona a sufri durante aña e acosonan di un pastor. Tambe hopi tristo pasobra e acto ey a perhudica e parokia involucra," DiNardo ta bisa den e comunicado. DiNardo a indica cu Horn, di 63 aña, a wordo geschors como Pastor di Misa Evangelista San Lucas, na zuid-oost di Houston, na November pasa, ora cu e Archidiócesis a cuminsa cu su propio investigacionnan.
Segun e denuncia efectua pa e victima, kende awor ta un adulto, e incidentenan a sosode ora cu Horn tabata pastor na Misa Cristo Rey, tambe na Houston y a abusa di dje (e ta un homber) varios biaha entre 1989 y 1993.
DiNardo a agrega cu ya a manda e expendientenan di e investigacionnan riba e caso pa autoridadnan di Iglesia na Roma pa e acusado enfrenta un proceso penal canonico pa Tambe el a bisa cu autoridadnan policial na Houston a wordo informa di e caso, pero nan tin miedo cu demasiado aña a pasa pa Horn wordo enhuicia.
Pero locual a pone e grupo "Red de Sobrevivientes Víctimas de Abusos por Sacerdotes (SNAP, na inglés), rabia ta cu autoridadnan di Iglesia Catolico na zuid di Texas no a raporta e incidente serca Polis ora cu nan a haya sa di dje na november.

Río de Janeiro lo haya 470 miyon dollar pa rehabilitacion di tres favela

Río de Janeiro (EFE) – Gobierno di Río de Janeiro diabierna awor lo habri un destaho na balor di 470 miyon dollar pa urbaniza tres di e favelanan mas peligroso di e ciudad, asina fuentenan oficial a duna di conoce ayera.
E presupuesto lo benificia favelanan di Rocinha, Manguinhos y Complejo di Alemán, cu ta esnan mas conflictivo di e ciudad, y lo tin como finalidad asfalta nan, traha scol y mehora e precario situacion di salud cu tin na e lugarnan ey, segun a wordo informa dor di e gobierno regional den un comunicado.
Gobierno Federal Brasileño lo aporta 630,1 miyon di real na e proyecto (mas o menos 356 miyon di dollar), mientras cu e otro 210 miyonnan di real restante (cerca di 118 miyon di dollar) lo bini di e contrapartidas di estado.
E trabounan ta encera cu duna e tres favelanan un infrastructura basico manera implantacion di un red di distribuicion di awa, desagüe, drenahe y acera pa e cayanan, scol y centronan di salud.

Segun FBI:

Marinero sospechoso di asesinato lo por ta na Mexico





JACKSONVILLE, N.C. – Un Marinero sospecha di ta a mata un colega na estado a conta amigonan cu elo huy bai Mexico pa evita di wordo condena di a viole, asina investigadornan a bisa diarason y cu nan ta trahando cu autoridadnan Mexicano pa trata di haye si e ta eynan.

Un buskeda intesivo di Corporal Cesar Armando Laurean a cuminsa siman pasa,despuescuautoridadnan a bisa cu el a huy pa North Carolina y a laga un nota den cual e ta admiti di a dera e curpa di Lance Cpl. Maria Lauterbach, pero ta bisa cu el a comete suicidio.

E marinero di 20 aña a acuse di a viole.

Investigadornan a Haya e restonan carboniza di Lauterbach, y esnan di e yiu cu no a nace ainda, den un pit di BBQ den e jardin di Laurean y a conclui cu e no a comete suicidio.

Documentonan cu a ser entrega na Corte e siman aki dor di FBI ta bisa cu Laurean, 21, a bisa miembronan di su unidad di Cuerpo di Marina cu e lo huy pa Mexico si tur cos ta indica cu e lo wordo haya culpabel di violacion.
E casa di Laurean tambe a bisa autoridadnan cu e ta kere cu e lo ta caminda pa Mexico si e ta den problema.
Laurean, 21, di Las Vegas, naci na Mexico ta naturaliza Mericano y ainda tin algun famia aya, segun autoridadnan.

Riba e combinacion di foto por mira un foto di archivo di e Marinero mata y e otro ta ilustra e fila largo cu tin di personanan cu a duna acto di presencia na e ceremonia di despedida di e fayecido.

Defensor di Pueblo por a atendé kasi 50 porshento di keho den 2007

WILLEMSTAD – Dia pa dia komunidat ta hañando kaminda pa Defensor di Pueblo. No ta tur keho Defensor di Pueblo por atendé pero di tur manera establesimentu di un órgano manera Defensor di Pueblo a demostrá su derechi di eksistensia. Pero di otro banda ta resultá ku un parti sustansial di keho Defensor di Pueblo no por a trata pa motibu ku nan no ta kai bou di su kompetensia.

Defensor di Pueblo Fred Wiel a informá ku den aña 2007 tabatin muchu mas tantu siudadano (1003), ku den aña 2006 (602), ku a bin buska nan derecho serka Ofisina di Defensor di Pueblo. Remarkabel den e total aki ta e kantidat relativamente grandi di siudadano (496) di kende nan keho lamentablemente no por a keda tratá ya ku eseinan no a kai bou di kompetensia di Defensor di Pueblo. Di e total di 1003 keho e Ofisina di Defensor di Pueblo a tuma 507 den tratamentu, mayoria riba e trayekto di intervenshon. Manera ya por ta konosí, ofisialmente Defensor di Pueblo por trata solamente e kehonan di siudadanonan ku tin di haber ku komportashon, esta aktuashon òf omishon, di Órganonan di Gobièrnu, di nan Miembronan (konsehalnan i diputadonan) i di e servisionan i empleadonan ku ta kai bou di e órganonan ei. Órganonan di Gobièrnu ta Eilandsraad, Bestuurscollege i Gezaghebber.

Defensor di Pueblo ta risibí tambe kehonan ku tin di haber ku komportashon di instansianan ku ta risibí un supsidio di Gobièrnu Insular den kaso ku Defensor, ku mira riba e índole di e komportashon, por entamá tambe e keho serka Gobièrnu Insular enkuanto e manera di otorgá supsidio i/òf e manera di kòntròl riba e uso di e supsidio.

Den kaso di kehonan di otro índole, esta kehonan ku ofisialmente no ta kai bou di kompetensia di Defensor di Pueblo, e Ofisina di Defensor di Pueblo ta ehersé, te den sierto grado, e funshon di referí e kliente na otro instansha den un estilo guiá. Sinembargo e Ofisina ta tuma mas tantu posibel den tratamentu e kehonan ku tin di haber ku komportashon di kompanianan i fundashonnan di Gobièrnu, riba e trayekto informal di intervenshon, ku koperashon di e gerensia.

Den aña 2007 tabatin un total di 1003 siudadano ku a bin buska nan derecho serka Ofisina di Defensor di Pueblo. Di e total aki e Ofisina a tuma 507 keho den tratamentu. Un kantidat di 496 otro keho a resultá, despues ku a risibí e kehantenan, di no ta reseptibel; e Ofisina a yuda e siudadanonan aki haña nan kaminda en buska di nan derecho.

Di e kantidat di 507 keho ku a keda den tratamentu, ya den aña 2007 e Ofisina a kaba di trata 302 keho den forma di intervenshon ku a logra, esei sea ku bentaha pa e kehantenan (96) òf na satisfakshon di e kehantenan (206). E kantidat di intervenshonnan ku no a logra i ku no a kaba di trata ainda ta monta konhuntamente 185. Defensor di Pueblo den aña 2007, pa evitá retraso, a entamá solamente den kasonan inevitabel (20) kehonan riba e trayekto formal serka Gobièrnu Insular; pues den gran mayoria di e kasonan reseptibel (487) e Ofisina di Defensor di Pueblo a trata mas tantu posibel pa akabá e tratamentu di e kehonan den forma di intervenshon, tantu riba e trayekto formal ku riba e trayekto informal. Por lo demas Defensor a entamá 16 investigashon “ex oficio”, esta no riba keho pero riba propio inisiativa, den kaso di sospecho ku ta trata di un komportashon den seno di Gobièrnu ku no ta korekto, asina e relato ta bisa.

Defensor di Pueblo ta kritiká aktitut di Berenschot

WILLEMSTAD – Defensor di Pueblo Fred Wiel no ta di akuerdo ku e forma ku e kaso rondó di e proyekto pa traha riba un struktura nobo pa Pais Kòrsou a desaroyá. Ta resultá awor, ku e informante ku a pidi Wiel hasi un investigashon riba e proyekto ta traha pa Berenschot, algu ku Wiel no tabata sa. “Ta despues numa mi a haña sa. Mi no ta apresiá e kos aki”, asina Wiel a deklará. Siman pasá a bira konosí ku e karta ku a indusí Wiel pa kuminsá un investigashon den e kaso aki, a bin di un informante. Segun nos tin entendi e informante aki ta traha pa e kompania ulandes. E informante a konfirmá, ku e tabata presente na e sekshonnan ku e komishon tékniko ku a evaluá e ofertanan den kuadro di e destaho públiko.

E komishon tékniko a rekomendá pa e trabou bai pa Berenschot, pero Gobièrnu di Kòrsou a skohe pa e kompania lokal KPMG. E diferensha di preis entre e dos kompanianan tabata apénas 6 mil florin. Diputado Zita Jesus-Leito (Struktura Estatal) a bisa ku Gobièrnu di Kòrsou a skohe KMPG pa motibu di e hecho, ku e kompania konosé e aparato públiko lokal i ademas e kompania a hasi un bon trabou den diseño di e konsepto pa Pais Sint Maarten. Berenschot no a keda kontentu ku e desishon i ta moviendo shelu i tera pa haña un klaridat i eventualmente kambia e desishon. Segun datonan ku nos tin, na desèmber último un informante a pidi Wiel komo Defensor di Pueblo pa kuminsá un investigashon den e kaso aki komo ku a violá e prinsipionan di bon gobernashon. Wiel na su turno a pidi Gobièrnu di Kòrsou pa duna un klaridat riba e kaso. Despues sinembargo a resultá ku e informante ta traha pa Berenschot loke a hinka e petishon di Wiel na Gobièrnu den un otro lus.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1996 automatic CD Player. Prijs Afl. 2.800,= Tel: 565-6604 / 564-2312

TA BENDE
Nissan Sunny Std, a/c alarma, B11, bon condicion. Afl. 1.600,= Tel: 568-7625

TA BENDE
Toyota Yaris '04 STD, ganaga pa motibo di viahe Tel: 749-5281

TA BENDE
Un Pontiac Grand Prix GT 4 doors, 1998, Tel: 593-2949 / 740-4596

TA BENDE
Toyota Tercel '94 color blanco, std, a/c, Afl. 3.200,= Tel: 740-4937

TA BENDE
Mazda '92 std, motor nobo, shock nobo, CV joint nobo, tire nobo, Afl. 3500,= Mazda '92 pa pieza Afl. 400,= Tel: 995-0355

TA BENDE
Un Chevrolet Silverado '94 extended Cab 4x4, Afl. 15.000,= Tel: 593-1514

TA BENDE
2 Land Rover Defender 90
2 Land Rover Defender 90 pa piesa 1 chasis Defender 90 practicamente nobo Afl. 15.000,= Tel: 593-1514

TA BENDE
Un Pick-up Ford Ranger '93 v-6 bon condicion, enteresado serio solamente Afl. 5000,= Tel: 564-5272

TA BENDE
Un Daewoo Racer '94 blanco 4 porta gekeur te cu 27 Nov '08 Afl. 2.500,= Tel: 588-0641 / 744-9806

TA BENDE
Nissan Platina '03 automatic cu airco Afl. 7.500,= pa mas informacion yama Tel: 746-9121

TA BENDE
Stereo set Panasonic di 5cd y 2 cassette y radio den bon condicion. Afl. 150,= Tel: 742-0857

TA BENDE
Un Baby Stroller den bon condicion prijs Afl. 75,= Tel: 742-0857

TA BENDE
Computer flat screen 17" keyboard y mouse, color preto y tower pa Afl. 1000,= Tel: 742-0857

TA BENDE
Un Yamaha Banshee '03 pa Afl. 3.500,= Tel: 563-7515

FOR SALE
Brand new set of Mc Wheels 17" silver Azul 4 bolt with tires, mounted balanced locks, still in box!! Afl. 1.900,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Harley Dyna Caba di Spuit, (Tribal Design) Hopi bon condicion, batena nobo Tel: 564-1977

TA BENDE
Quardracer '02 Yamaha 4x4, bon condicion, motor 350. Pa mas informacion yama Tel: 564-1977



TA BENDE
Un cas na Macuarima Afl. 155.000,= Tel: 593-3453

TA BENDE
Timeshare unit na La Cabana R+B Club, siman 41, piso abao, studio solamente $1.500,= Contact Albert Tel: 588-9336 / 964-9491

TA BENDE
Golfset Calleway, 11 Big Bertha x 14 Irons, 3 iron to lob wedge 60, driver 10 hawk eye, 3 wood hawk eye, 5 wood hawk eye, firm shaft (system 60) putter = odyssey 990 Total clubs 15 Tel: 564-6003

TA BENDE
1 cama di baby nobo cu su colchon plus comforter set 1 stroller3x1, 1 mesa di come, 1 cashi cu bo por baña e baby , 1 carseat, 1 box pa baby. Afl. 2.500,= Tel: 566-5084

TA BENDE
Tereno Eigendom Otaheitistraat San Nicolas, 477m2, Contact Albert pa mas informacion yama Tel: 588-9336 / 964-9491

TA BENDE
Suzuki GSX-R750 2006, color blue/white, low milage, like new Afl. 17.500,= Pa mas informacion yama Tel: 566-6628

TA BENDE
Airco Split unit y cama barata pa mas informacion yama Tel: 749-5281

TA BENDE
UN Computer flatscreen di 17" color preto cu su keyboard y mouse y tower pa Afl. 1000,= Tel: 742-0857

TA BENDE
Dushi Ponche Crema traha na Cas, sabor di Pistacho, coco, vanilla, chuculati etc. Traha cu rum na boter longnek di 1000ml. Afl. 27,50 pa boter Tel: 742-0857

TA BENDE
1 cama di baby, 1 stroller (3 in 1) carseat, 1 stoel pa come, 1 box pa baby, 1 cashi pa baña di baby y algun articulo mas di baby Afl. 2.500,= Tel: 566-5084

TA BENDE
Cas nobo na Santa Cruz 2 camber, 1 baño Afl. 168.000,= Pa mas informacion yama Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Frigidaire, Stove, Cama, Kashi, set di sala, bicicletaRotan Chairs, Mazda'92, 4 porta etc. etc. Tel: 995-0355

TA BENDE
1 cama di baby cu matras + comode. Un set di paña pa bautismo (mucha homber) Pa mas informacion yama Tel: 585-3857 / 565-3987

TA HUUR

TA HUUR
Un Cas muebla na Seroe Blanco di 2 cember, 1 baño, sala comedo, cushina y pakeerplaats Afl. 1.200,= pa luna plus 1 luna deposito. Tel: 745-9435

TA HUUR
Dos camber den Playa pa un persona, awa, coriente Tel: 560-6205 / 583-7307

TA HUUR
Un apartment na Jasmijnstraat #6 S.N. muebla cu cable y gas. Pa pareha of 1 persona. Tel: 584-1008

TA HUUR
Apartment espacioso di 1 camber situa na Montaña Noord Afl. 800,= + 1 luna deposito, gas y cable inclui. Tel: 594-4125 / 568-2210

TA HUUR
Un Apartment amueblado con cable etc. Max. 2 pers. Sin niños. En area de hotels Afl. 900,= por mes. un mes de deposito. Tel: 586-7949 / 594-8086

FOR RENT
One apartment at Tarabana Residence Caya Luna #26 O'Stad, semi furnished Afl. 900,= p/m. one month deposito Tel: 730-7033 / 730-4951

TA HUUR
Cas di tres camber cu muebles of sin. E cas ta keda cerca di GATE 8 di Valero Tel: 584-7991

TA HUUR
Un Apartment na San Nicolas pa 1 persona. Afl. 700,= / 400,= inclui cable. Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Dos lugar pa pone negoshi di beauty parlor, take away of pa oficina, na San Nicolas Tel: 584-7991

TA HUUR
Lugar pa pone trailer of longbed pa tur Parada di Canaval na Skina Lagoweg San Nicolas Tel: 584-7991

TA HUUR
Un cas na Seroe Blanco. Afl. 1000,= pa luna, awa y coriente inclui. 2 camber 1 baño, sala, comedor y cushina. Tel: 745-9435

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas pa 1 persona pa 1 persona. Afl. 700,= / 400,= Tel: 584-4702

TA HUUR
Apartment kamerlingh onnestraat #54-I. 1 camber inclui tur cos. Afl. 400,= Tel: 585-6277

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento Profesional. Nos ta tuma mucha 5 aña bai ariba, nos ta prepara bo yiu pa tur diploma di "A te cu F". Tambe les pa adulto. Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto nobo of segunda mano. Tambe piesa pa brommer. Tel: 584-0204 / 594-1355

SERVICIO PUBLICO
A jega cas cu cacho grandi color off-white cu un banchi na su nek. Esun cu a perde por bin busca su cacho na Kibaima #6 Tel: 585-2618

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu mas di 31 aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y tur trabao di carpinteria fini, verf, con grandi cu e trabao ta, nos ta cla pa traha. Pa mas informacion yama Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion pa Head Lamp di plastic di bo auto, ela bira mahos wel yama. Pa mas informacion Tel: 594-1355 /

SERVICIO PUBLICO
Bo kier ta saludabel???? Bo kier baha pesa pa semper?? Wel yama Tel: 995-0355 puntra pa Eduardo.



TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona pa traha durante tur cinco parada di carnaval. E trabao ta den e centro di San Nicolas. Lo traha cu e doñonan di e lugar Tel: 584-7991

TA BUSCA
UN apartment of cas di 2 camber URGENTE Tel: 566-3832 / 566-9592

TA BUSCA
Un dama pa haci trabao di cas 5 biaha pa siman mitar dia den bario di Santa Cruz. Tel: 585-8439 / 585-8036

TA BUSCA
Puppies rasa chiquito pa cumpra. Pa mas informacion please yama Tel: 560-0707 / 742-7216



Tata eterno nos ta ofrece Bo curpa y sanger,
alma y dibilidad di bo yiu bien stima,
nos Señor y Salbador Hesus Cristo pa expiacion di nos mes picanan y picanan di henter mundo.

Cu inmenso tristeza den nos curazon, nos ta participa morto di nos casa, mama, yiu, ruman, cuña y sobrina stima:



Sra. Caroline Filiciana-Tromp

22 0ctober 1962 - 14 januari 2008

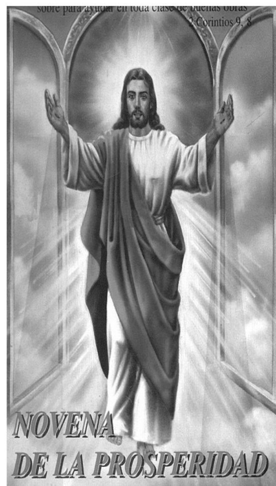
Na nomber di su:

esposo stima: Rustico "Rudy" Filiciana
yiu stima: Gylvième Filiciana
mama stima: Martina "Tina" Tromp
rumannan stima:
Eveline y Edgardo Ferrer-Tromp y yiunan
Gino y Maria Tromp-Arguello y yiunan
Editha Tromp y yiunan
sobrinonan stima: Gymar, Gylionn, Gysôh
suegra: Sira Filiciana
swa y cuñanan: Calixta Filiciana
Juan y Glenda Filiciana y famia
Eric y Luchi Filiciana y yiunan
Elfa Filiciana
Edwin Filiciana
Iris Filiciana
Franklin y Gloria Filiciana y yiu
Eslyn Filiciana
tanta y omonan: Antonio Britten y famia
Robert Jovito de Cuba
Maria y Oscar Lacle
Goy y Mena Franken y famia
Johanna Figaroa y famia
Reina Britten y yiu
Sonia Ridderstaat y yiunan
madrina: Sarah Perez
ihanan: Samantha, Jeffrey, Gymar, Farahamiganan di cas: Liria Figaroa
Margareth Jacobs-Maduro
Truus Thiel
Sylvia Martinus
Dorothy Lacle
Tica Giel
Gwenny Wouter
Jeanne v/d Linden
Raquel Geerman

Primo y primanan, comer y compernan

Famianan na Corsow: Maduro, Kraal, Leito

Famianan na Aruba: Filiciana, Tromp, de Cuba, Britten, Ferrer, Lacle, Arguello, Jansen, Farro, Gonzalez, Dijkhoff, Maduro, Petrocchi, Figaroa, Pontilius, Henriquez, Bermudez, Kelly, Feliciana, Blokhuis, Ridderstaat, Krozendijk y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, coleganan di S.I..A.D. deurwaarderij, miembronan di Koor Santa Filomena, Directiva di S.E.P.P.A.pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 17 di januari 2008 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Moko 56-I
di 7'or pa 9'or di anochi



ORACION AL ESPIRITU SANTO

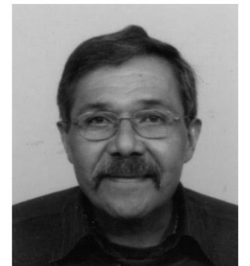
Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.





The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He resoreth my soul; He leadeth me
in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23;1, 2, 3, 4

With deep sorrow and with saddened hearts, but eternally grateful for all he means to everyone of us, we announce that after a courageous fight our dearly beloved father, son, brother, grandfather, uncle and friend has peacefully laid his soul to rest in the arms of the Lord.



Antonius Richardo Alexander Mac-Jannet

known to his loved ones as "Tony"
20 April 1952 - 14 January 2008

Left to mourn his loss are his beloved:

Mother: Daisy Erica Mac-Jannet-Stakenborough
Son: Andy Alexander Mac-Jannet and grandson Jair Maduro
Brothers and sisters:
Florese Richardson & family
Raymond and Nelly Richardson-Bregita & family
Ernie and Carmen Richardson-Trinidad & family
Jeanette and Rupert Richardson & family
Johanna and Nigel Matthew-Mac-Jannet & family
Wilhelmina Mac-Jannet & family
Marijke Mac-Jannet & family
Lucy Mac-Jannet & family
Diana Mac-Jannet
beloved ex-wife and dear friend:
Maria Magdalena Edwina Henriquez
aunts: Regina y Albert van Leeuwaarde-Mac-Jannet
Odette Richardson & family
godchild: Carlene Tromp
niece and nephews, cousins, friends in Aruba,the Netherlands, Curacao, St. Maarten and Colombia, his neighbors and extended family: Mac-Jannet, Richardson, Henriquez, Maduro, White, Chacuto, Vishnudath, van Leeuwaarde,Vink-van Sichem, Lassiter, Bregita, Trinidad, Matthew, Roosenhoff, Tromp, Petit, Huisman, Petrocchi, Lacle, Hermanus, Geerman, Wout, Danjo, Balochi, Dorant, Doornspeek, Arrindell, Croes, Bislicp, Yarzagaray, Semeleer, Baaten, Hoogeveen, Lozano and Soemers.

The funeral service of the late Antonius Richardo Alexander Mac-Jannet will take place on Thursday, 17th of January at 4 o'clock at the Saint Franciscus Church in Oranjestad. The body of the late Antonius Richardo Mac-Jannet will be at the church from 2 o'clock till 4 o'clock and after, the body will be laid to rest at the Catholic Cemetery.in Caya Ernesto Petronia in Oranjestad.

Address for condolences: Kamerling Onnesstraat 14
From 7 - till 9 o' clock

We regret that after the funeral we cannot accept condolences at home.



Cariñoso pa tur hende
Amabel y contento pa nos
Radiante tabata su sonrisa
Orguyoso di nos pa tur loke nos hasi
Lider pa nos muchanan
Inteligente den dunamento di conseho
Naturalesa el a gusta y proteha
E centro di nos tur

Bo tabata manera mi di dos mama,
cu semper lo keda den mente y curason.
Cu hopi Amor di Anthalleñe Maduro

COLOMBIAN EMERALDS
INTERNATIONAL

Extend their sincerest and Deepest condolences
To the family of

Mr. Antonius R.A. Mac-Jannet

Brother of our Sales Associate of Colombian Emeralds
Marriott
Diane Mac-Jannet

May you rest in peace in God's Glory

Management & Staff
Colombian Emeralds International
Aruba & Curaçao



Fundacion Desarovo Educativo Comunitario

Directiva, Docente, Oficinista y Controladornan
ta extende nan mas profundo palabra
di condolencia na famia di:



Sra. Caroline Filiciana-Tromp

Alumno di nos Fundacion

Nos ta desea e famia hopi forsa den e dianan
dificil aki.
Cu Sra. Caroline sosega na paz.







Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad
Gerencia, staff y personal di ATCO/ECOTECH
ta anuncia fayecimento di:

Sr. Estanislao Angela

Tata di Sra. Dorothy Croes Angela y Sra. Sofia Angela

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 18 di januari 2008,
e resto mortal lo ta reposa na
Misa Inmaculada Concpeion na Sta. Cruz
for di 2:00 pm

Gerencia, staff y personal di ATCO/ECOTECH ta manda
palabra di profundo condolencia na e famia di e defunto.

Cu Sr. Estanislao sosega na paz.

St. Jude
Prayer to st. Jude
May the sacred heart of Jesus be adored glorified, loved
and perserved throughout the world now and forever
Our scared heart of Jesus. Pray for us, St. Jude worker
of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this pray
9 times a day by the eight days your prayer will be
answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favor granted.

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4.

With deep sympathy we announce the death of:



Mrs. Viola Laveist-van Putten

Sunrise:29 Dec. 1920 Sunset : 9 Jan. 2008

Left to mourn her loss are her children:
Dennis Laveist in Holland
Mazie Laveist in Switserland
Joyce laveist in Canada
Jean Laveist in U.S.A.
Sonia Laveist in Holland
Kenneth Laveist in Aruba

Grandchildren:
Lorenzo Laveist and family in Holland
Jeffrey Laveist in Holland
Jeremy Laveist in Aruba

Greatgrandson: Jaylano Laveist in Holland

Yvonne Arrindell her beloved ex-daughter in law

Sisters: Dorothy Duinkerk and family in Aruba
Tudia van Putten and family in Holland
Cynthia Roosberg and family

Good neighbors:
Wilma de Windt and family in Aruba
Lynn Peterson and family
Betty Pedro and family

Close Friends:
Linda Hazel, Edna Wilson, Shirley Arrindell,
Bernhard Mc Farlane members and friends at the San Nicolas Evangelical Church.

Caretakers: Andrea, Gladys, Mildred de Couteau staff and personal of bejaarden tehuis San Nicolas (SABA)

Extended family: Laveist, van Putten, Euson, Roosberg, Berkel, turner, Godette, murray, Brown, Sprott, Duinkerk, Arrindell, Rogers

The funeral will take place on Saturday January 19th, at 4pm at the Evangelical Church in San Nicolaas and from there to the Government cemetery in San Nicolaas.
The body of the late Viola will be laid out from 2pm in the Evangelical church in San Nicolaas











Jehovah ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Sra.Vda. Ana Dorothea Fistler-Tromp



mihor conoci como: Dolores
8 november 1924 - 11 januari 2008

Na nomber di su:

esposo: † William Fistler

yiunan: † Ulisses Stede
Nelson Tromp
Julie Tromp
Humphrey Heyer y Rita Rafine
Roberto y Joana Heyer
Marlene Fistler
Deborah Fistler

yiunan di criansa:
Vilma Cijntje na Corsou

nieta y nietonan:
Bella Fistler (Hul), Dave (Hul), Timothy Tromp (Hul), Nella Heyer (Hul), Miguel Stede (Hul), Ruthmila Heyer,
Keyla Heyer, Fuerly Tromp (Hul), Kimberly Harms (Hul),
Emely Harms (Hul), Jeremy Harms (Hul), Sherin Heyer

bisanietonan: Andrew, André, Angel, Andrick Fistler (Hul)
Jayduard, Jessel, Jaymar Heyer (Hul)
Jaydon Reyes-Taveras (Hul)
Shayron Heyer

rumannan:Ramon y Norma Tromp y yiunan
Marie y Riri Geerman-Trott y yiunan
Frenk y Truida Trott y yiunan

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Fistler, Tromp, Heyer, Geerman, Trott, Odor, Bermudez, Rodriquez, Marchena, Stede, Reyes-Taveras, Harms, Bernadina (Cur), Cijntje (Cur), Vrolijk, Dubero, Croes, Werleman, Grovell

Amistadnan di cas:Rosita, Sister Clark, Cecilia, Chris y esposa, Jessy Peterson, Swinda Howell, Franklin Bryson

Bon bisiñanan: Rosa Kock y famia, Famia Thodé

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna dia 18 di januari 2008 pa 4'or saliendo for di Jehovah Kingdom Hall pa santana cventral na Sabana Basora. For di 2'or di atardi resto mortal di Dolores ta reposa den Jehovah Kingdom Hall den Pastoor Hendrikstraat, San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Rozenstraat 11-A
di 7'or pa 9'or di anochi

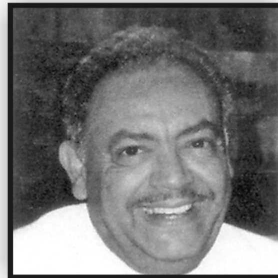
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

No yora mas, mi alma lo tin paz
Lagando atras orguyo y vanidad
Ma recuerdonan di un sincero amistad
Lo sigui biba te den eternidad



Dia 28 – 12 – 2008 a fayece den paz di Señor na Hulanda



Rumoldo R.F. Petit

Na Nomber di su yiunan
Marsha Petit
Natalie Petit
Jeoffrey Petit

Su compañera di bida
Sra: Elvia Dania y yiunan

Su rumannan:
Humprey Petit
Fatima y Edgard - Kelkboom
Etienne y Barbara - Petit - Schotborg
Francis Petit y Nout Braat
Maria y Ahmid Juddan
Ottmar Petit

Su tanta stima sra Digna Marina y Casio Laclé - Herrera

Su subrina y subrino nan
Aisha Celestijn y Earl y yiunan
Edgard jr.
Sarah
Calvin Petit
Etienne jr Petit
Su primo y primanan
Hererra – v/Wijngaarden y yiunan
Hererra - Roossien y yiunan
Verhoef - Hererra y yiunan
Celaire – Hererra y yiun
Hererra - Laclé
Leonardo – Monart y yiunan
Marquez – Monart y yiunan
Marichi – Monart y yiunan
Kock – Monart y yiunan
Baby v/der Hans y yiunan
v/der Hans – Orman y yiunan
Su iha Negra Montaño

Famia Dania, Tahapary, v/ der Goot
Kelkboom, Schotborg, Braat, Juddan, Mateo, Tromp,Van der Hans, Monart, Kock, Marquez, Olivier, Hypolite, Brete, Rodriquez, Chirino, Maduro, Koolman, Gluckstern, Thomas, Jacobs, Rack, de los Santos, Semerel, Finies y Mambre na Corsow, Flores, Fingal, Bermudez, Montaño, Wever y v / Jeveren
Su ex – colleganan di postkantoor na Aruba
Su companeronan di trabao di Fokker – Stork na Hulanda
Adres pa condoleer:

Mozartlaan 108 - 3144 NC - Maassluis
Misa y lugar pa condolencia lo wordo anuncia despues.



Bo mannan a traha pa nos
Bo curason a bati pa nos
Bo wowonan tabata buska nos
te na ultimo
Drumi trankilo numa, sera bo wowonan y laga Senor hibabo na e splendor di e lus eterno.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di:



Sr. Estanislao Angela

mihor conoci como: Chow, e homber balente di cas.
3 Jan.1929
16-Jan-08

Na nomber di su esposa : Maria Angela - Tromp yuinan:
Sofia Angela y Rudy Croes
Frederick Angela
Dorothy, esposo Mirto Croes y Famia
Suegro: Sr. viudo Adelmo Santiago y Famia

Ntetonan y nieta:
Leonel y esposa Onoria Bustillos - Aldama Janine y Gregory Figaroa - Florencio
Andy Santiago
Mirchella Croes

Su bisanietonan/nieta: Kevin, Alexander y Mylene.

Rumanan:
Getruida y Crismo Carolina y Famia Marciano Angela y Famia
Johana y Joseph Albertsz y Famia

Su sobrina stima: Thilda y Henny Lade
Sra.vda Enfie Tromp-Kock y Famia
Sr. vdo Raymundo Wouter y Famia
su sobrino y sobrinanan y Staff y personal
Huize Maristella y Organisacion Parkinson Aruba y demas familianan Angela, Tromp, Croes, Thiel Flanegin, Wever, Navas, Wouter, Kock, Figaroa Bustillos, Dirksz, Engelen, Rosel, Maduro y WillemsActo di entiero lo tuma lugar Diabierna 18 di January 2008, pa 2'or e restonan Mortal lo ta reposa den Misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, y despues pa 4'or den Santana Pastoor de Vries.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Organisacion Pa.rkinson Aruba y Huize Maristella lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponible pa e bunita gesto aki.

Oportunidad pa ricibi condolencia lo ta Diahuebs 17 di January 2008, entre 7.00 pa 9.00 na Funeraria Zepp Wever.

Famia ta lamenta cu despues di entierro lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
Psalmo 23 vers. 1 y 2.

A fayece inesperadamente:



Winston Davis

Ta invita tur amigo bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 17 di Januari pa 10'or di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolaas y después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.
E restonan mortal di Winston lo ta reposa for di 9'or di mainta na Ad Patres funeral home.

Adres pa condolencia:
Ad Patres funeral home
Diaranzon 16 di Januari 2008
Di: 7'or pa 9'or di anochi.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Na nomber di Ministro di Finanzas y Asunto Economico nos ta participa fayecimento di:

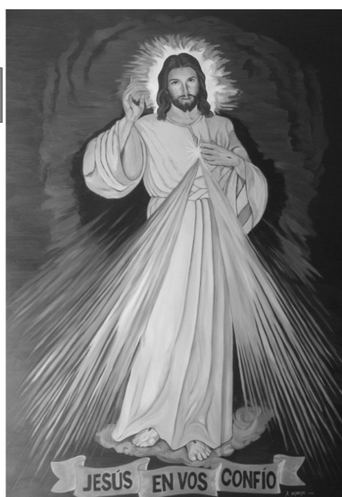
Sra. Caroline Filiciana-Tromp

Funcionario na Servicio di Impuesto

Na esposo Rustico y yiu Gilvieve
y demas famia di Caroline,
hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Caroline sosega na paz.

Ministro di Finanzas y Asunto Economico,
Nilo J.J. Swaen.





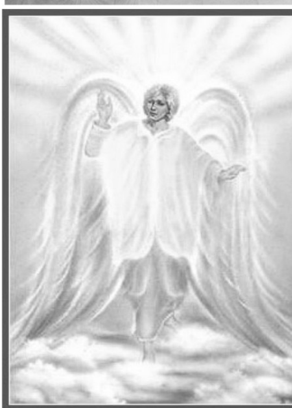
MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)

1. Cristo, nos Señor, cuanto B'a sufri, Cristo, nos Señor, ki gran dolor.
Cristo, nos no sa ni por balota ki bo curazon a soprta.

2. Yaganan tur parti di su curpa, Ata nos Hesus tur mal suta; sumpiñanan claba, alma herida, tur pasobra nos a neglisha.

3. Cristo, nos Señor esta un blasfemia; Nos Embahador ta colga.
Cristo, pordona bolbe resusita,
P'asina nos dolo por pasigua.





AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos querida esposa, mama, ruman, tanta:



Filomena Paulina Thiel-Franken
"Mena"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarjeta, e-mail y a haci yamada telefonico & donacion. Na dr. Wassenaar, dr. Benjamin Croes, dr. Wong, dr. Lacle, dr. Vis, verpleegster v/d Biezen y tur otro verpleegsternan di MCU, Algemene Afdeling y ICU di HOH
Na grupo Kawara y grupo Pegasaya pa e bunita palabranan y cancionnan.
Na Hoffi Prikichi y personal di E.P.B. O'stad.
Na sobrinonan: Edith, y Yvonne, Maya, Anchi, Richard, Jair, Jarianne, Roly y tur otro sobrina y sobrinonan pa nan ayudo y sosten.
Na famia Johannes di Curacao, famia Winterdaal y tur otro famia, amistades, bon bisiñanan cu a yuda den e momento nan dificil aki.
Boso presencia & atencion ta un gran consuelo pa nos.

Danki di curazon y cu Dios Bendiciona boso.

Alabes nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa compaña nos na e santo sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera riba:
Diahuebs 17 Januari pa 7'or
Diasabra 19 Januari pa 7'or
Diamars 23 Janauri pa 7'or
Despues di e ultimo Misa lo tin un rosario na cas Paradera 122

ORASHON PA ARUBA

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?
Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.
Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa. Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud. Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla. Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.

BON DIA Aruba

Situashon di Kuido Intensivo na Sint Elisabeth Hospital a yega su kapasidat maksimo

WILLEMSTAD – Tin un krísis atrobe den Departamentu di Kuido Intensivo di Hospital St. Elisabeth (SEHOS). E instituto mes ta papia di un situashon sumamente delikado. SEHOS a splika awe mainta, ku Departamentu di Kuido Intensivo tin lugá pa pashènt. Na e momentunan aki tin mas ku 7 pashènt ku mester di Kuido Intensivo. Departamentu di Kuido Intensivo tin un total di 23 enfermero spesialisá ku ta trahando oranan èkstra di dia i anochi pa kubri e problema, loke ta ilustrá gravedat di e kaso.

Por sierto ku SEHOS korektamente a manda un palabra di gratitut ta bai na tur empleado i spesialista ku ta hasiendo nan máksimo esfuerso pa garantisá kontinuidat di kuido. E preokupashon mas grandi di e instituto ta relashoná ku dianan di karnaval ku Kòrsou ta pasando aden awor aki. "Hospital ke pidi komunidat ku énfasis pa ta mas trankil posibel den e dianan aki. Malesa di un hende no por keda evitá, pero si t'asina, ku por evitá diferente aksidente pa medio di un komportashon mas kouteloso ku ta posibel sigur den e dianan aki ku tin diferente aktividat di Karnaval. Tambe nos ta pidi tur persona ku tin di bebe remedi pa un òf otro malesa preskribí pa nan dòkter, por fabor, sigui hasi esaki i no desviá for di e rutina aki pa motibu di aktividat di karnaval. Hospital ta yama danki na tur persona i instansia ku a duna i ta dunando nan koperashon pa purba di aliviá e problema aki di Departamentu di Kuido Intensivo", asina e instituto ta bisa den un partisipashon.

Aña pasá na diferente okashon SEHOS a hañ'é ku un situashon di demanda grandi pa Departamentu di Kuido Intensivo. Na e okashon ei a anunsiá ku lo mester manda pashèntnan pa eksterior pa remediá e situashon. Di otro banda esei ta un peso finansiero enorme.

Curoil ku plan di krisis pa su personal despues di atrako fatal

WILLEMSTAD – No solamente den e kompania Speedy Security pero tambe den Curoil tin un shok enorme pa loke a pasa e siman aki na momentu ku un atrakador a tira un securiy-guard mata. E kaso ta den investigashon i te ayera tardi no tabatin detenshon, no opstante un rekompensa di 10 mil florin.

E kompania Curoil a konfirma ku Curoil Muizenberg tabata eksponé na un suseso violento i lamentabel na momentu ku kriminalnan a atraká ku e intenshon di desarmá un "bewaker" di Speedy Security kende tabata hasiendo su trabou dignamente.

E konsekuensia di loke por denominá komo atrako a shòk personal di Curoil pòmp di gasolin i ofisina di Curgas kompleto. Despues di e suseso aki mesora Curoil a bati alarma i a yama CEMS i outoridatnan konserní pa duna asistensia inmediato na víktima di Speedy Security pa despues e plan di krísis di Curoil drenta na vigor pa sostené esnan ku a bira víktima emoshonal di e suseso aki.

Gerensia a pidi asistensia di ARBO Consult, kende a presentá na e sitio pa duna sosten direkto na e víktimanan (víktimanan ta sea direkto òf indirekto) na ofisina prinsipal di Curgas Muizenberg kaminda a tene un seshon ku e personal ku e meta pa esakinan ekspresá nan emoshon i asina kuminsá ku e proseso di "verwerking". Den kasonan asin'aki ta usual ku e sosten profeshonal mester tuma lugá denter di 24 ora despues di e suseso, i Gerensia di Curoil i Curgas a insistí pa esaki tuma lugá den ménos ku 1 ora, di forma ku empleadonan por risibí e sosten nesesario. Alabes a adaptá e orario di ofisina i pòmp stashon dor di sera esakinan pa resto di dia pa siguiente dia reanudá trabou konforme orario normal.

Seguidamente Gerensia di Curoil i Curgas huntu ku Speedy Security a kuminsá ku e proseso pa halsa e nivel di seguridat na e sitio di trabou inmediatamente. Aki Speedy Security ta konfirmá na Curoil ku e suseso ta un atrako riba e "bewaker" ku e meta pa hòrta su arma di kandela. Esaki ya ta di 4 biaha (3 biaha ku e kompania di Seguridat anterior) ku ta atraká e "bewakernan" na Muizenberg ku e intenshon di hòrta nan arma reglamentario. Basá riba eksperensia i estudio e kompania di seguridat por konfirmá ku atrako riba arma di kandela ta un echo i ta sosodiendo últimamente. Empleadonan di Curoil pòmp stashon i ofisina di Curgas por ta garantisá di un nivel di seguridat kontinuo, p'asina evitá e tipo di susesonan aki.

Gerensia di Curoil i Curgas ta lamentá e suseso aki di e persona empleá na Speedy Security, kende a sali kas ku intenshon di presta labor honesto i a hañele konfrontá ku e situashon lamentabel aki.

Polis a identifika e viktima komo Julis Bokshoven, nase na Korsou dia 16 di oktober 1950 i ku tabata biba na Jamaicaweg 24-A.

Trabounan pa yena burakunan riba kaminda a kuminsá



WILLEMSTAD -- E siman aki a kuminsá ku trabounan pa yena e kantidat di buraku ku tin riba nos kareteranan. Manera diputado enkargá ku Infrastruktura señor Anthony Godett a anunsiá anteriormente, DOW a pone un kantidat di nuebe plug disponibel pa hasi e trabounan rònt Kòrsou. Inisialmente lo yena e burakunan riba e kamindanan prinsipal pa despues sigui e otro kareteranan ku e meta pa e trabounan konkretisá den mas o ménos kuater siman. Esaki sigur lo nifiká un alivio pa nos outomobilistanan ku último simannan por a eksperensiá burakunan basta grandi riba nos kayanan, akonsekuensia di áwaseru di último tempu ku a bendishoná nos isla.

Diputado Godett a bisa ku si tin hende ta konsiderá ku tin kaya ta bin na remarke pa yena buraku por yama DOW òf su ofisina. El a duna garantia ku lo atendé tur kaso.

Un petishon ta bai na nos outomobilistanan pa tene kuenta ku e trahadónan ora nan ta hasi e trabounan riba kaya. DOW ta pidi komprenshon i pasenshi, e ta na benefisio di nos tur. Riba e pòtrèt nos por mira momento ku e trahadónan ta yenando un dje burakunan, den e kaso aki riba Nieuwe Haven.

Oposishon kier para polushon di Refineria Isla den 6 luna; koalishon ta kontra

WILLEMSTAD – Ketu bai e diskushonnan ta siguiendo na Korsou riba e luga di Refineria Isla den ekonomia pero tambe pa su konsekuenshanan komo esun ku ta krea e polushon mas grandi na Korsou.

Partidonan di oposishon Pueblo Soberano, Partido Demokrat, Forsa Kòrsou i Niun Paso Atras, a entregá un moshon na final di un reunion públiko di Konseho Insular pa atendé e problema di polushon di Refineria Isla, den kua e 4 partidonan aki ta boga pa Bestuurscollege hasi e trámitenan nesesario pa den 6 luna di tempu, para e polushon di Refineria Isla. Partidonan di koalishon Frente Obrero, Partido Nashonal i partido PAR, sostené pa partido MAN sinembargo a vota kontra, di manera ku e moshon a keda rechasá pa Konseho Insular moshon aki.

Konseho Insular a sigui e siman aki ayera ku e reunion públiko pa trata polushon di Refineria Isla, partikularmente den e área pabou di e planta. E reunion a kuminsá for di fin di aña pasá, pero a keda posponé te ayera. E reunion a habri ayera ku diputado Humphrey Davelaar, enkargá ku Salú Públiko kontestando preguntanan den promé tanda di miembronan. Na final di e reunion, oposishon a presentá tres moshon. E promé dos moshonnan tabata firmá pa e 4 partidonan di oposishon Partido Demokrat, Pueblo Soberano, Niun Paso Atras i Forsa Kòrsou.

E dos moshonnan aki, por sierto bastante ekstenso, a relatá e preokupashon ku ta reina pa konsekuensianan di e polushon okashoná pa e refineria.

Tur hende, spesialmente mucha tin derechi riba protekshon di su derechinan komo ser humano, asina e moshon ta kuminsá ku konstatá. Den e konteksto aki, e ta hasi menshon di artíkulo 43 di Statüt kaminda esaki ta ankrá.

E moshon ademas ta hasi referensha na e Tratado Internashonal di Derechi di Mucha, den kua ta stipulá, ku un mucha tin derechi riba un bida salú, loke no ta e kaso awor aki.

Pieter van den Thorn, na 1999 a hasi un investigashon i a konkluí ku muchanan ku ta bai e skolnan pabou di e refineria, ta ser afektá seriamente pa supstansianan venenoso.

Por sierto ku e mesun kos ta konta tambe pa esnan ku ta biba den e área aki ta sufriendo di e mesun situashon. E moshon ta referí tambe na e hecho ku a keda probá, ku tur aña tin un promedio di 18 persona ta muri komo konsekuensia direkto di e polushon di Isla.



Gobièrnu di Kòrsou ta disponé di un kantidat grandi di rapòrt i estudio ku a yega di tuma lugá den pasado, kaminda ta fiha klaramente ku e refineria na Kòrsou ta violando normanan di polushon vigente pa nos pais. Komo tal, e moshon ta urgí gobièrnu pa dentro di 6 luna di tempu pone un paro na e polushon okashoná na Refineria Isla, alehando ku esaki ta konstituí un akto kontra lei. E moshon ta pidi pa apliká e normanan stipulá den e Pèrmit di Molèster ku ta bálido pa e refineria.

Partidonan di koalishon sinembargo no a sostené e moshon.

Den un veredikto resientemente, korte mes a rekonosé ku e problema ta un problema grandi i komo tal, a pidi pa laga ekspertonan evaluá e situashon. Loke korte a pidi, asina Gimena van der Gen di frakshon di PNP a trese dilanti ta, pa laga ekspertonan wak tres aspekto: si téknikamente ta posibel trese e adaptashonnan nesesario pa redusí polushon, den kuantu tempu esaki ta posibel i kuantu esaki lo kosta. E relato di esaki mester ta kla na luna di mei awor.

Ta kon esnan ku a entregá e moshon ta kere ku gobièrnu di Kòrsou por para polushon den 6 luna di tempu? Nos no por haña nos den e moshon aki, e representante di PNP a duna di konosé. E mesun argumento aki partido MAN a usa pa argumentá ku nan no por bai di akuerdo ku e moshon. Mester duna e komishon tékniko aki espasio pa hasi su trabou, Charles Cooper di MAN a bisa.

Finalmente, Konseho Insular a rechasá e moshon ku 14 voto kontra i 4 voto na fabor.

Ku e mesun kantidat di voto, Konseho Insular a rechasá tambe un otro moshon, kasi similar den kua oposishon ta boga pa Bestuurscollege den 6 luna di tempu pone un paro na violashon di derechi humano di mucha ku ta biba òf bai skol den área.

Un di tres moshon, den kua ta enbolbí Gezaghèber muchu mas tantu den e proseso pa determiná futuro di e refineria, a keda rechasá ku 11 voto kontra i 8 voto na fabor. E di tres moshon aki a ser presentá pa partido MAN.

Aqualectra a honra beisbolista Yu di Korsou



WILLEMSTAD -- Resientemente durante selebrashon di aña nobo, gerensia di Aqualectra a honra e hóben pelotero, JAIR JURRJENS den presensia di su famia i direktiva di Blue Hawks i personal di Aqualectra.

Esaki komo ko spònser di e tim di beisbòl Blue Hakws, gerensia a haña ta na su lugá pa honra e hóben pelotero aki komo un eks hungadó di Blue Hawks. pa su logronan te aworakí, sakando asina kara di su pais. Jurrjens a hasi su debut ku e ekipo di Detroit Tigers temporada pasa den Grandes Ligas.

Riba potrèt momento ku presidente direktor interino di Aqualectra sr. Anthon Casperson ta entrega e plaka di mérito na e hóben pelotero Jair Jurrjens.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2485 **16 Januari 2008**

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.72	1.74		1.76
CHF (per CHF 100)	162.91	163.63		164.43
GBP	3.43	3.48		3.54
JPY (per JPY 10.000)	165.98	167.50		169.18
EUR (per EUR 100)	261.07	263.45		266.10
DKK (per DKK 100)	34.44	35.16		35.96
NOK (per NOK 100)	32.22	32.94		33.74
SEK (per SEK 100)	26.99	27.71		28.51

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Amante di eks-hefe di imigrashon di Sint Maarten tambe mester bai dilanti wes

WILLEMSTAD – C.G., un eks miembro di Wardakosta di Antia di 34 aña di edat i partner di Marcel Loor lo mester aparesé den Korte di Promé Instansha dia 20 di febrüari awor. E mester konfrontá akusashonnan di froude, falsifikashon i labamentu di plaka. Miéntras ku e tabata trata pa Wardakosta sr. G. a traha riba un kontrakt entre su persona i un kompania pa hür di un apartamentu na St. John's Estate di manera ku e por a haña sèn di hür for di Wardakosta. Esei a tuma lugá entre yanüari 2001 te yüni 19 na aña 2007. A resultá sinembargo, ku Loor i su amante ya kaba tabata doñonan kaba di e kas i nan a haña sèn pa hür ku nan no mester a haña. E suma total tabata 230 mil florin.

E eks trahadó di Wardakosta lo mester respondé e akusashonnan tambe ku el a falsifiká formularionan di aplikashon pa asina e sigui kobra WAO (lei di desabilidat di trabou) na Ulanda. El a manda bisa na Ulanda ku entre 2002 i 2007 e no tabatin entrada, p'asina e sigui kobra e WAO. C.G. a haña e akusashon tambe ku el a laba 447 mil dollar i 28 mil florin. A depositá e sumanan aki na diferente okashon riba un kuenta di banko privá i riba un kuenta off-shore na Standard Trust Company na nòmber di e kompania Santa Ltd. Loor, eks-komisario di polis di Sint Maarten, a haña un sentensia di 4 aña di prizòn pa kometé falsifikashon, soborno, evashon di belasting i labamentu di plaka. Korte a ordená Loor pa paga un but di 600 mil florin. Banda di esei e mester paga Wardakosta un suma di 191 mil florin.